

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

15 FEBRUARI 1961.

BEGROTING

van het Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin voor het dienstjaar 1961.

VERSLAG

NAMENS

DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID
EN HET GEZIN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER ENEMAN.

DAMES EN HEREN.

De heer Minister van Volksgezondheid en van het Gezin gaf een algemene uiteenzetting nopens de activiteiten van zijn Departement tijdens het afgelopen dienstjaar en lichtte de bijzonderste posten van de huidige begroting toe.

A. — Uiteenzetting van de Minister.

Vooreerst maakt de heer Minister de vergelijking tussen de kredieten uitgetrokken op de begroting voor 1960 en deze voorzien in het ontwerp van begroting voor 1961. Het aangevraagde krediet voor het dienstjaar 1961 bedraagt 3 696 210 000 frank tegenover 3 192 443 000 frank in 1960. Op de buitengewone begroting, daarentegen voorziet het ontwerp 1961 een vastleggingskrediet van 547 500 000 frank tegenover 482 240 000 frank in 1960, terwijl zoals in 1960 voor 1 009 000 000 frank kredieten langs het Gemeentekrediet om zullen kunnen vastgelegd worden.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Brunfaut.

A. — Leden : de heer Bode, Mevr. Craeybeckx-Ory, de Moor-Van Sina, de heren Dexters, Duvivier, Eneman, Lamalle, Moriau, Olislaeger, Smedts, Mevr. Van Daele-Huys, de heren Vandenhende. — De Cooman, Mevr. Fontaine-Borguet, Lambert, de heren Leburton, Messinne, Nazé, Mevr. Vanderveken-Van de Plas, de heren Vangraefscheppe, Vercauteren. — Cornet, Martens.

B. — Plaatsvervangers : Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Devillers, Gendebien, Verboven, Vermaere, Verroken. — Castel, Christiaenssens, Cools, De Pauw, Van Cleemput. — Demuyter.

Zie :

4-XXI (1960-1961) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 tot 4 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

15 FÉVRIER 1961.

BUDGET

du Ministère de la Santé Publique
et de la Famille pour l'exercice 1961.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET
DE LA FAMILLE ⁽¹⁾,
PAR M. ENEMAN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille a fait un exposé général des activités de son Département au cours de l'exercice passé en commentant les postes les plus importants du budget actuel.

A. — Exposé du Ministre.

Le Ministre fait tout d'abord la comparaison entre les crédits ouverts au budget de 1960 et ceux prévus au projet de budget de 1961. Le crédit, sollicité pour l'exercice 1961, s'élève à 3 696 210 000 francs contre 3 192 443 000 francs en 1960. Au budget extraordinaire, par contre, le projet de 1961 prévoit des crédits d'engagement d'un montant de 547 500 000 francs contre 482 240 000 francs en 1960, tandis que, comme en 1960, 1 009 000 000 francs de crédits pourront être engagés par la voie du Crédit Communal.

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Brunfaut.

A. — Membres : M. Bode, M^{mes} Craeybeckx-Ory, de Moor-Van Sina, MM. Dexters, Duvivier, Eneman, Lamalle, Moriau, Olislaeger, Smedts, M^{me} Van Daele-Huys, MM. Vandenhende. — De Cooman, M^{mes} Fontaine-Borguet, Lambert, MM. Leburton, Messinne, Nazé, M^{me} Vanderveken-Van de Plas, MM. Vangraefscheppe, Vercauteren. — Cornet, Martens.

B. — Suppléants : M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Devillers, Gendebien, Verboven, Vermaere, Verroken. — Castel, Christiaenssens, Cools, De Pauw, Van Cleemput. — Demuyter.

Voir :

4-XXI (1960-1961) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 à 4 : Amendements.

H. — 244.

De verhoging van het ontwerp van gewone begroting 1961 tegenover de begroting 1960 dient hoofdzakelijk toegeschreven aan volgende oorzaken :

1° overheveling naar de gewone begroting van het krediet ten bedrage van 350 miljoen bestemd voor de uitkering van de bouwpremies;

2° verhoging van 95 miljoen van het Fonds voor de Huisvesting bestemd voor de betaling, door het Rijk, van het investeringsverschil voor leningen aangegaan door de nationale bouwmaatschappijen;

3° verhoging der toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsslachtoffers, met name :

54 miljoen voor het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden,

7 miljoen voor het Nationaal Werk voor Oudstrijders;

4° verhoging van 65 miljoen van het Speciaal Onderstandsfonds;

5° wederopname in de begroting van Volksgezondheid van de kredieten tot aanmoediging van het medisch wetenschappelijk onderzoek, uitgave die in de vorige begroting gedragen werd door de conjunctuurtaks.

Indien men teruggaat tot de begroting van 1953 op dewelke voor de laatste maal het krediet voor de bouwpremies eveneens werd ingeschreven in de gewone begroting, kan men vaststellen dat in zeven jaar de begroting van het Departement gestegen is met circa 1 400 000 000 frank. De begroting van 1953 bedroeg immers 2 280 000 000 frank. Het ontwerp van begroting 1961 voorziet een uitgave van 3 696 000 000 frank. Een vergelijking tussen de kredieten van de buitengewone begroting kan evenwel bezwaarlijk worden voorgesteld vermits sedert 1959 de nieuwe financieringsmethode door het Gemeentekrediet van de toelagen aan al de ondergeschikte besturen ten voordele van de uitvoering van gezondheidswerken werd ingevoerd. Door deze methode neemt het Rijk de interesten delginslast op zijn aandeel in de lening welke door de bouwheer wordt afgesloten bij het Gemeentekrediet en deze financiële last wordt opgenomen in een artikel van de gewone begroting. Het plafond van de te subsidiëren uitgave wordt evenwel in de begroting vastgelegd en bedraagt in 1961 1 009 000 000 frank.

De Minister behandelt vervolgens in grote lijnen de diverse activiteiten van zijn Departement.

1. De preventieve geneeskunde.

a) Inenting tegen poliomyelitis en diphterie.

De campagnes ingezet tijdens de vorige dienstjaren werden in 1960 met kracht verder doorgevoerd.

De evolutie van de poliomyelitis in de periode 1956-1960 wordt duidelijk weergegeven door volgende tabel :

Jaar	Aantal gevallen	Per 100 000 inwoners	Aantal sterfgevallen
1956	1 038	11,66	43
1957	332	3,68	34
1958	162	1,80	16
1959	137	1,52	12(1)
1960	301	3,34	19(1)

(1) Het gaat hier slechts over voorlopige cijfers welke naar alle waarschijnlijkheid beneden de werkelijkheid liggen. De definitieve cijfers zullen maar gekend zijn nadat alle gegevens omtrent de doodsoorzaken zullen onderzocht zijn.

L'augmentation du projet de budget ordinaire pour 1961 par rapport au budget de 1960 est due principalement aux causes suivantes :

1° transfert au budget ordinaire du crédit de 350 millions, destiné au paiement des primes à la construction;

2° augmentation de 95 millions du Fonds du Logement, destiné au paiement, par l'Etat, de la différence d'investissement pour des emprunts contractés par les sociétés de construction nationales;

3° augmentation du subsidie à l'Œuvre Nationale des Victimes de la Guerre, notamment :

54 millions à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre,

7 millions à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants;

4° augmentation de 65 millions du Fonds Spécial d'Assistance;

5° reprise par le budget de la Santé Publique des crédits affectés à l'encouragement de la recherche scientifique médicale, dépense supportée dans le budget précédent par la taxe de conjoncture.

En remontant au budget de 1953, le dernier où le crédit pour les primes à la construction était également inscrit au budget ordinaire, on peut constater qu'en sept ans le budget du Département a augmenté d'environ 1 400 000 000 francs. En effet, le budget de 1953 se chiffrait à 2 280 000 000 francs et le projet de budget de 1961 prévoit une dépense de 3 696 000 000 francs. Il serait toutefois difficile d'établir une comparaison entre les crédits du budget extraordinaire, étant donné qu'en 1959 a été instauré le nouveau système de financement par le Crédit Communal des subsides à toutes les administrations subordonnées pour l'exécution de travaux d'hygiène. Par cette méthode, l'Etat assume la charge des intérêts et de l'amortissement de sa quote-part dans l'emprunt, contracté par le maître de l'ouvrage auprès du Crédit Communal, et cette charge est reprise dans le cadre d'un article du budget ordinaire. Toutefois, le plafond de la dépense à subventionner est fixé par le budget et se chiffre pour 1961 à 1 009 000 000 francs.

Le Ministre traite ensuite, dans ses grandes lignes des diverses activités de son Departement :

1. Médecine préventive.

a) Vaccinations contre la poliomyélite et la diphtérie.

Les campagnes entreprises au cours des exercices précédents ont, en 1960, été poursuivies avec énergie.

L'évolution de la poliomyélite au cours de la période 1956-1960 est clairement reflétée par le tableau suivant :

Année	Nombre de cas	Par 100 000 habitants	Nombre de cas mortels
1956	1 038	11,66	43
1957	332	3,68	34
1958	162	1,80	16
1959	137	1,52	12(1)
1960	301	3,34	19(1)

(1) Il ne s'agit que de chiffres provisoires se situant vraisemblablement en dessous de la réalité. Les chiffres définitifs ne seront connus que lorsque tous les éléments relatifs aux causes de décès auront été examinés.

In 1960 werd een sterke stijging vastgesteld van het aantal ziektegevallen. Dit verschijnsel is evenwel niet kenschetsend voor ons land alleen, aangezien eveneens in al de ons omringende landen een toename van het aantal poliomyelitisgevallen werd waargenomen.

Uit de statistieken nopens de indeling van het aantal gevallen per ouderdomsschijf kan worden afgeleid dat zowel in 1960 als in 1959 circa 50 % van het totaal aantal ziektegevallen zich voordeed bij kinderen van minder dan 6 jaar. Het is dan ook in deze categorie dat een speciale inspanning dient gedaan om de doelmatigheid van de bestrijding door inenting te bevorderen.

Het ligt in de bedoeling van de Minister meer en meer het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn in deze strijd te betrekken vermits juist deze categorie van kinderen door dit Werk wordt gevolgd.

De entstof wordt kosteloos afgeleverd aan de geneesheren tegen afgifte van een inschrijvingsboekje door de Gezondheidsinspecteur, zodat een controle op de campagne steeds mogelijk is.

**

Zoals bekend bereikte ons land inzake diphterie een rekordcijfer, in 1958, met 1 312 gevallen, hetzij 14,5 gevallen per 100 000 inwoners; 44 gevallen hadden een dodelijke afloop.

In 1959 daalde dit cijfer tot 1 003 gevallen, waarbij 28 met dodelijke afloop, en in 1960 tot 567 gevallen, waarvan 20 met dodelijke afloop.

Op deze 567 gevallen waren er 65 ingeënt en geen enkel sterfgeval deed zich voor in deze categorie.

Het totaal aantal inentingingen bedroeg circa 280 000 in 1959 en 214 830 in 1960.

De statistiek van de spreiding van de ziekte volgens de leeftijd wijst eveneens op de noodzakelijkheid bijzonder de inenting van de kinderen tussen 6 maand en 5 jaar te bevorderen.

b) Tuberculose.

Een koninklijk besluit dat eerlang zal verschijnen beoogt de coördinatie van de provinciale diensten voor opsporing van deze ziekte en de aanleg van een soort kadaster per provincie; het zal toelaten in de gezinnen zelf de diverse infectiehaarden op te sporen.

Ingaande op het advies van de beide Koninklijke Academiën voor Geneeskunde tracht het Departement het aantal radioscopische onderzoeken voor kinderen te verminderen en meer en meer het onderzoek over te schakelen naar het radiografische. Er zal naar gestreefd worden slechts over te gaan tot het nemen van nieuwe photo's voor zover de cuti-reactie positief mocht uitvallen.

c) Bescherming tegen ioniserende stralen.

Het koninklijk besluit betreffende het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking tegen het gevaar der ioniserende stralingen is praktisch klaar en zal in de e.k. weken aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Dit ontwerp diende trouwens aan diverse andere ministeriële departementen voorgelegd wegens het feit dat meerdere Rijksdiensten bij de toepassing ervan betrokken zijn.

De opstelling van dit ontwerp heeft aanzienlijk veel werk gevergd wegens zijn juridische en technische ingewikkeldheid. Wij hopen de eerste te zijn in Euratom om zulke reglementering te bezitten.

Terloops moge worden aangestipt dat het vervoer van radioactief slijk afkomstig uit Engeland en bestemd voor

En 1960 on a constaté une forte hausse du nombre de cas de maladie. Ce phénomène n'est cependant pas particulier à notre pays exclusivement, car, dans tous les pays avoisinants, on a relevé un accroissement du nombre de cas de poliomyélite.

Il résulte des statistiques relatives à la répartition du nombre de cas par catégorie d'âge qu'aussi bien en 1960 qu'en 1959 à peu près 50 % du nombre total de cas de maladie se sont présentés pour des enfants de moins de 6 ans. C'est donc dans cette catégorie qu'il convient de faire un effort particulier afin de renforcer l'efficacité de la lutte contre la maladie par voie de vaccinations.

Il entre dans les intentions du Ministre d'intéresser de plus en plus l'Œuvre nationale de l'Enfance à celle-ci puisque c'est précisément cette catégorie d'enfants que l'Œuvre suit.

Le vaccin est délivré gratuitement aux médecins contre remise d'un livret d'inscription par l'inspecteur du Service de Santé, de sorte qu'il est toujours possible de contrôler la campagne entreprise.

**

Notre pays a, comme on sait, atteint en 1958, dans le domaine de la diphtérie un chiffre-record avec 1 312 cas, soit 14,5 de cas par 100 000 habitants; 44 cas ont eu des suites mortelles.

En 1959 ce chiffre est descendu à 1 003 cas dont 28 ont comporté des suites mortelles et, en 1960, il est tombé à 567 cas dont 20 avec des suites mortelles.

Sur ces 567 cas, 65 malades avaient été vaccinés et il ne s'est produit aucun décès dans cette catégorie.

Le nombre total des vaccinations se montait à 280 000 environ en 1959 et à 214 830 en 1960.

Les statistiques relatives à la répartition de la maladie selon l'âge démontrent également la nécessité d'encourager particulièrement la vaccination des enfants ayant entre 6 mois et 5 ans.

b) Tuberculose.

Un arrêté royal, qui sera publié sous peu, a pour objet de coordonner les services provinciaux de dépistage de cette maladie et d'établir une espèce de cadastre par province; il permettra de dépister les divers foyers d'infection dans les familles elles-mêmes.

Se conformant à l'avis des deux Académies Royales de Médecine, le Département s'efforce de réduire, en ce qui concerne les enfants, le nombre des examens radioscopiques et de procéder de plus en plus à des examens radiographiques. On s'efforcera de ne prendre des nouvelles photographies que si la cutiréaction s'avérait positive.

c) Protection contre les radiations ionisantes.

L'arrêté royal portant règlement général en vue de la protection de la population contre le danger des radiations ionisantes est pratiquement mis au point et sera soumis prochainement au Conseil des Ministres.

Ce projet a en effet dû être soumis à divers autres départements ministériels, du fait que son application intéressait plusieurs services de l'Etat.

La rédaction de ce projet a exigé énormément de temps en raison de sa complexité juridique et technique. Nous espérons être les premiers dans l'Euratom à disposer d'une telle réglementation.

Signalons en passant que le transport de boues radioactives en provenance de l'Angleterre et destinées à une

een chemische fabriek in de Kempen in goede omstandigheden kon verlopen mede dank zij de controlemaatregelen getroffen door het Departement.

d) *Medisch schooltoezicht.*

Het ontwerp van wet nopens het medisch schooltoezicht werd aan de Commissie voor het Schoolpakt overgemaakt dewelke eerlang opnieuw zal vergaderen. Er werden reeds enkele amendementen voorzien en met het oog op de bespreking ervan heeft de Minister contact opgenomen zo met de leden van de meerderheid als met deze van de oppositie.

2. Geneesheren-specialisten.

Zoals reeds vroeger medegedeeld, blijft de Minister terzake bij zijn standpunt, met name, dat de titel van geneesheer-specialist door de geneeskundige fakulteiten zou dienen afgeleverd en niet toegekend op advies van een administratieve commissie.

Na raadpleging van de twee academiën en van de vier fakulteiten werd een ontwerp van wet opgesteld waarbij de academische graad van geneesheer-specialist wordt geschapen.

Dit ontwerp is thans in onderzoek bij het Departement van Openbaar Onderwijs.

Op 31 mei 1960 waren 4 234 aanvragen tot erkenning ingediend bij het Departement. Dit getal was op 31 december 1960 gestegen tot 4 471, zegge een verhoging van 237 aanvragen. Deze verhoging is te wijten aan dokters welke hun stage hebben beëindigd maar eveneens aan de terugkeer uit Afrika van Belgische geneesheren.

Op het huidig ogenblik moeten nog 791 dossiers behandeld worden waarvan 173 aanvragen tot cumulatie.

De in bijlage afgedrukte *tabel n° 1* geeft een algemeen overzicht van de toestand inzake het verlenen van de erkenning als geneesheer-specialist op 31 december 1960.

3. Verpleegsters.

In de loop van het jaar 1960 werd de graad A1 van kinesist geschapen en werden tevens wijzigingen gebracht aan de reglementering van de nursing.

Met het oog op het opdrijven van het aantal kandidaten-verpleegsters zal in 1961 een propagandacampagne worden gevoerd in de hogere afdeling van de onderwijsgestichten voor meisjes.

4. Pharmaceutische sector.

De Minister kondigt aan dat de Senaatscommissie zo pas het ontwerp van wet betreffende de publiciteit ten voordele van pharmaceutische specialiteiten met algemeenheid van stemmen heeft goedgekeurd.

Dit ontwerp strekt er toe de vrijheid van publiciteit te bevestigen mits inachtneming nochtans van zekere beperkingen wanneer het sociale ziekten betreft. Het ontwerp voorziet tevens de mogelijkheid tot reglementering van de distributie van geneeskundige monsters.

Het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de bereiding en distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen, werd van kracht op 22 december 1960.

Het dient, vóór alles, aangestipt dat dit koninklijk besluit de verplichte registratie van de pharmaceutische specialiteiten voorziet en als uiterste datum voor deze registratie 22 juni 1961 heeft vastgesteld.

Een koninklijk besluit van 6 december 1960 verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 13 december, heeft voor elke

usine chimique de Campine a pu s'effectuer dans de bonnes conditions grâce aux mesures de contrôle prises par le Département.

d) *Inspection médicale scolaire.*

Le projet de loi relatif à l'inspection médicale scolaire a été transmis à la Commission du Pacte Scolaire, qui se réunira à nouveau sous peu. Quelques amendements ont déjà été présentés et le Ministre a pris contact, aussi bien avec les membres de la majorité qu'avec ceux de l'opposition, en vue de les examiner.

2. Médecins spécialistes.

Ainsi qu'il a été dit antérieurement, le Ministre reste sur ses positions en cette matière, à savoir : que le titre de médecin spécialiste devrait être délivré par les facultés de médecine et ne pas être conféré sur avis d'une commission administrative.

Après consultation des deux académies et des quatre facultés, un projet de loi a été élaboré créant le grade académique de médecin spécialiste.

Ce projet est actuellement à l'examen au Département de l'Instruction Publique.

Au 31 mai 1960, 4 234 demandes d'agrégation avaient été introduites auprès du Département. Ce chiffre était passé à 4 471 au 31 décembre 1960, soit 237 demandes de plus. Cet accroissement est dû à la fin de stage de certains médecins, mais aussi au retour de médecins belges d'Afrique.

Actuellement, 791 dossiers doivent encore être traités, dont 173 demandes de cumul.

Le *tableau n° 1*, reproduit en annexe, donne un aperçu général de la situation au 31 décembre 1960, en ce qui concerne l'octroi de l'agrégation en qualité de médecin spécialiste.

3. Infirmières.

Le grade A1 de kinésithérapeute a été créé dans le courant de 1961 et des modifications ont été apportées à la réglementation du nursing.

En vue d'accroître le nombre de candidates-infirmières, une campagne de propagande sera menée en 1961 dans la section supérieure des établissements d'enseignement pour filles.

4. Secteur pharmaceutique.

Le Ministre annonce que la Commission sénatoriale vient précisément d'adopter à l'unanimité des voix le projet de loi relatif à la publicité en faveur des spécialités pharmaceutiques.

Ce projet tend à confirmer la liberté de faire de la publicité moyennant cependant certaines restrictions lorsqu'il s'agit de malades sociaux. Le projet prévoit simultanément la possibilité de réglementer la distribution d'échantillons médicaux.

L'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la préparation et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation est entré en vigueur le 22 décembre 1960.

Il convient avant tout de souligner que cet arrêté royal prévoit l'enregistrement obligatoire des spécialités pharmaceutiques et qu'il a fixé au 22 juin 1961 la date extrême pour cet enregistrement.

Un arrêté royal du 6 décembre 1960, paru au *Moniteur belge* du 13 décembre, a avancé et fixé au 1^{er} janvier 1961

nieuwe specialiteit die op de markt wordt gebracht, de registratiedatum vervroegd en bepaald op 1 januari 1961.

Tevens voorziet het koninklijk besluit van 6 juni 1960 naast controlemaatregelen bij de productie, de bereiding of de distributie van geneesmiddelen ook de mogelijkheid voor de Minister van Volksgezondheid om op advies van de daartoe speciaal aangestelde Commissie geneesmiddelen van « charlataneske » aard, waarvan de ernst te betwisten valt of schadelijk kan zijn, uit de markt te weren.

5. Huisvesting.

De Minister wijst er op dat in de loop van het jaar 1960 de 200 000^{ste} bouwpremie werd toegekend.

Tijdens het jaar 1959 werden 24 123 premies toegekend; voor 1960 beliep het voorlopig cijfer 21 797.

Het aantal toegezegde aankooppremies bedroeg in 1959 2 303 en in 1960 2 656.

Het totaal aantal bouwpremies evolueerde trouwens als volgt :

Jaar	Aantal toegekende bouwpremies
1948-1949	18 083
1950	23 667
1951	14 127
1952	15 238
1953	18 667
1954	18 617
1955	11 893
1956	10 790
1957	11 794
1958	11 931
1959	24 131
1960 (op einde november).	21 797

Het jaar 1960 zal het rekordjaar zijn inzake woningbouw; nooit werden zoveel bouwtoelatingen verleend.

Ook in de sector « krotopruiming » werd een rekordcijfer bereikt vermits in de loop van 1960 5 614 slopingstoelagen werden toegestaan en een bedrag van 90 400 000 frank uitgekeerd. In 1959 bedroeg het aantal toegestane slopingstoelagen 4 163.

Wat de activiteit van de nationale bouwmaatschappijen betreft weze vermeld dat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, in 1960, 4 655 woongelegenheden in aanbesteding heeft gelegd, terwijl de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom het bouwen van 2 348 woningen financierde.

Het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen kende in de loop van hetzelfde jaar 1 381 leningen toe.

Ten slotte vermeldt de Minister dat de « Codex van de Huisvesting » nog dezelfde dag neergelegd wordt op het bureau van de Kamer.

6. Hulp bij ongevallen op de baan (n° 900).

Het oproepnummer 900 was tijdens het jaar 1960 in bedrijf in de telefoonzones Antwerpen en Luik.

De ondervinding heeft geleerd dat in de grote agglomeraties het n° 900 werd opgeroepen in de grote meerderheid van het aantal ongevallen; zulks is evenwel nog niet het geval in de meer landelijke gebieden van de telefonische zone, hetgeen er op wijst dat de bevolking nog niet voldoende vertrouwd is met het systeem.

la date d'enregistrement de toute spécialité nouvelle, qui est lancée sur le marché.

En même temps, outre les mesures de contrôle de la production, de la préparation ou de la distribution des médicaments, l'arrêté royal du 6 juin 1960 prévoit également la possibilité pour le Ministre de la Santé Publique d'éliminer du marché, sur avis de la Commission spécialement instituée dans ce but, les « remèdes de charlatan » dont le sérieux est contestable ou qui sont susceptibles d'être nocifs.

5. Logement.

Le Ministre indique que, dans le courant de l'année 1960, a été attribuée la 200 000^e prime à la construction.

Au cours de l'année 1959 il a été octroyé 24 123 primes; pour 1960 le chiffre provisoire atteignait 21 797.

Le nombre de primes d'achat promises atteignait, en 1959, 2 303 et, en 1960, 2 656.

Le nombre total des primes à la construction a d'ailleurs évolué comme suit :

Année	Nombre de primes à la construction octroyées
1948-1949	18 083
1950	23 667
1951	14 127
1952	15 238
1953	18 667
1954	18 617
1955	11 893
1956	10 790
1957	11 794
1958	11 931
1959	24 131
1960 (à fin novembre) ...	21 797

L'année 1960 a été l'année-record dans le domaine de la construction d'habitations; il n'a jamais été délivré autant d'autorisations de construire.

Dans le secteur de la lutte contre les taudis un chiffre-record a également été atteint puisqu'au cours de 1960 5 614 subsides à la démolition ont été octroyées et qu'un montant de 90 400 000 francs a été payé. En 1959 le nombre de subsides à la démolition attribués était de 4 163.

Qu'il nous soit permis de mentionner, à propos de l'activité des sociétés nationales de construction, que la Société Nationale du Logement a, en 1960, mis en adjudication 4 655 logements tandis que la Société de la Petite Propriété Terrienne finançait la construction de 2 348 habitations.

Le Fonds de Logement de la Ligue des Familles Nombreuses a consenti au cours de cette même année 1 381 prêts.

Enfin le Ministre annonce que le « Code du Logement » est déposé ce jour même sur le bureau de la Chambre.

6. Secours en cas d'accidents de la route (n° 900).

Le numéro d'appel 900 était en service au cours de l'année 1960 dans les zones téléphoniques d'Anvers et de Liège.

L'expérience a enseigné que, dans les grandes agglomérations, le n° 900 était appelé lors de la plupart des accidents; mais tel n'est pas encore le cas dans les régions plus rurales de la zone téléphonique, ce qui indique que la population n'est pas encore suffisamment familiarisée avec le système.

Tijdens de periode gaande van 1 januari tot einde augustus 1960 werden bij het oproepnummer 900 van de zone Antwerpen 1138 oproepen geregistreerd waarbij 1295 gekwetsten betrokken waren.

Voor de zone Luik, die op 21 maart in bedrijf werd genomen, werden tot einde augustus 1960, 1007 ritten van ziekenwagens voor gekwetsten verzekerd.

Ingevolge de huidige vooruitzichten zullen in de eerste helft van 1961 de centra van Hasselt, Charleroi en Gent kunnen worden in bedrijf genomen.

In de loop van het tweede semester van dit jaar zullen waarschijnlijk de centra Brussel en Brugge volgen.

Wegens technische verbeteringen aan het telefoonnet zal het aantal oproepcentra teruggebracht worden tot 19 als wanneer bij het begin het inrichten van een 40-tal zones werd gepland.

Op het einde van 1960 heeft het departement een aanbesteding uitgeschreven voor het leveren van zestien ziekenwagens welke ter beschikking zullen worden gesteld van de ondergeschikte besturen op deze plaatsen van het land waar thans geen ambulance beschikbaar is.

7. Ziekenhuizen. Ouderlingentehuizen.

Er werd in de loop van het jaar 1960 naar gestreefd om de ziekenhuizen en ouderlingentehuizen die in de loop van vorige jaren werden aangevangen zo spoedig mogelijk te voltooien. De Minister zal aan de verslaggever de lijst overmaken der ziekenhuizen en ouderlingentehuizen welke in 1960 werden voltooid en die in 1961 zullen voltooid zijn. (Zie bijlagen n^{os} 6 tot 11.)

Tevens werd in de loop der maand mei een onderzoek ingesteld over de comptabiliteit in de ziekenhuizen afhangende van de C.O.O.'s en het bijhouden van een inventaris. Deze enquête heeft er de Minister toe aangezet om in de wet van financieel herstel, economische expansie en sociale vooruitgang een artikel te voorzien waarbij de Koning gemachtigd wordt om aan de C.O.O.'s een afzonderlijke comptabiliteit en een inventaris op te leggen wat betreft de uitbating van hun ziekenhuis. Dit zal toelaten het juiste bedrag te kennen van de prijs van de onderhoudsdag, wat onontbeerlijk is om de prijs te bepalen welke door de R.V.Z.I., door het Speciaal Onderstandsfonds en de C.O.O. van de onderstandswoonplaats dient uitgekeerd.

Bij ministerieel besluit van 26 november 1959 werden de normen van erkenning bepaald der ziekenhuizen. De onderzoeken zijn onmiddellijk in 1960 begonnen. De erkenningsvoorwaarden welke van 1953 dagtekenden werden verscherpt vooral wat de uitbatingvoorwaarden betreft.

Thans zijn in onderzoek bij de Hoge Raad van de Openbare Onderstand voorstellen van normen voor de ouderlingentehuizen en de instellingen voor chronische zieken.

8. Zuivering der afvalwaters.

Een koninklijk besluit betreffende de lozingsvoorwaarden voor de afvalwaters van de papierfabrieken en de papierverwerkende nijverheid zal eerlang in het *Belgisch Staatsblad* verschijnen.

Tevens is op het getouw een wetsontwerp dat moet toelaten de moeilijkheden te overbruggen welke thans een planmatig oprichten van zuiveringsstations hindert. Spijt de toekenning van een toelage van 80 % op de bouw van een zuiveringsstation aarzelen de gemeenten om zulke installatie te verwezenlijken. Zij zijn niet enkel kostelijk, maar de exploitatieuitgaven zijn eveneens belangrijk. Het zijn trouwens niet de inwoners van de gemeente die de investe-

Pendant la première période, allant du 1^{er} janvier jusqu'à fin août 1960, le numéro d'appel 900 de la zone anversoise a enregistré 1138 appels, dont 1295 concernaient des blessés.

Dans la zone liégeoise, mise en service le 21 mars, 1007 sorties ont été effectuées par les ambulances jusqu'à fin août 1960, afin de secourir des blessés.

D'après les prévisions actuelles, les centres de Hasselt, de Charleroi et de Gand pourront être mis en service au cours de la première moitié de 1961.

Les centres de Bruxelles et de Bruges suivront probablement au cours du deuxième semestre de cette année.

Par suite d'améliorations techniques apportées au réseau téléphonique, le nombre des centres d'appel sera ramené à 19, alors que le projet initial prévoyait l'organisation d'une quarantaine de zones.

Fin 1960, le Département a procédé à une adjudication en vue de la fourniture de seize ambulances qui seront mises à la disposition des administrations subordonnées des localités du pays n'en disposant pas actuellement.

7. Hôpitaux. Homes de retraite pour vieillards.

Tout a été mis en œuvre en 1960, en vue de parachever aussi rapidement que possible les hôpitaux et les homes de retraite pour vieillards dont la construction avait été commencée au cours des années précédentes. Le Ministre remettra au rapporteur la liste des hôpitaux et des homes de retraite pour vieillards qui ont été achevés en 1960 et de ceux qui seront terminés en 1961. (Voir annexes n^{os} 6 à 11.)

D'autre part, au cours du mois de mai, une enquête a été ouverte au sujet de la comptabilité dans les hôpitaux relevant des C.A.P. ainsi qu'au sujet de la tenue d'un inventaire. Cette enquête a amené le Ministre à prévoir dans la loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, un article autorisant le Roi à imposer aux C.A.P., en ce qui concerne l'exploitation de leur hôpital, la tenue d'une comptabilité distincte ainsi que d'un inventaire. Cette mesure permettra de connaître le montant exact de la journée d'entretien, ce qui est indispensable pour fixer le prix à verser par le F.N.A.M.I., par le Fonds Spécial d'Assistance et par la C.A.P. du domicile de secours.

L'arrêté ministériel du 26 novembre 1959 a fixé les normes d'agrément des hôpitaux. Les enquêtes ont commencé immédiatement en 1960. Les conditions d'agrément, qui dataient de 1953, ont été rendues plus strictes, surtout en ce qui concerne les conditions d'exploitation.

Le Conseil Supérieur de l'Assistance Publique examine actuellement des propositions de normes pour les homes de retraite pour vieillards et les établissements pour malades chroniques.

8. Epuration des eaux usées.

Un arrêté royal précisant les conditions d'évacuation des eaux usées des papeteries et de l'industrie transformatrice du papier paraîtra sous peu au *Moniteur Belge*.

D'autre part, un projet de loi est à l'étude, qui permettra de surmonter les difficultés faisant actuellement obstacle à la construction de stations d'épuration d'après un plan préétabli. Nonobstant l'octroi d'une subvention de 80 % pour la construction d'une station d'épuration, les communes hésitent à réaliser pareille installation. Non seulement ces installations sont coûteuses, mais les dépenses d'exploitation en sont également élevées. Ce ne sont du reste pas les habi-

ring doet, welke in het algemeen van de voordelen van de zuivering van het water genieten, maar deze van de stroomafwaarts gelegen gemeenten.

Het is ons gewenst gebleken dat voor zeer belangrijke rivierbekkens een dienst zou worden opgericht welke op meer planmatige wijze en in naam der gemeentebesturen tot de oprichting van de zuiveringsstations van het gewest zou overgaan. Al de gemeenten gelegen binnen de grenzen van een dezer rivierbekkens zouden in deze nieuwe gewestelijke dienst vertegenwoordigd zijn.

De Staat zou voortaan deze werken 100 % betoelagen terwijl de gewestelijke dienst voor de uitbating zorgt. De kosten dezer uitbating zouden volgens bepaalde criteria verhaald worden op de gemeenten van het gewest.

9. Investeringsprogramma.

Met het oog op een rationele uitbouw van de sanitaire infrastructuur van het land werkt het Departement een investeringsprogramma uit, verdeeld over twee fazen, met name : de noodzakelijk geachte investeringen gedurende de e.k. vijf jaren en deze vereist binnen een periode van vijftien jaren.

Dit programma omvat al de gezondheidswerken welke normaal door het Departement van Volksgezondheid worden betoelaagd, zoals daar zijn : ziekenhuizen, gezondheidscentra, rusthuizen voor bejaarden, instellingen voor chronische zieken, waterbedeling, zuivering van afvalwaters, installaties voor het verwerken van huisvuil, slachthuizen, sportinstallaties, enz.

In feite stuit het uitwerken van een dergelijk programma op heel wat moeilijkheden wegens het feit dat het Departement van Volksgezondheid zelve geen werken uitvoert maar steeds afhankelijk is van de ondergeschikte besturen, met name : provincies, gemeenten, C.O.O., parastatale instellingen en intercommunales.

Het plan stuurt er dan ook op aan een zo juist mogelijke omschrijving van de behoeften vast te leggen zonder in bijzonderheden te treden nopens de timing zelve van de uitvoering der werken.

Het opzet om een investeringsprogramma op te stellen heeft het Departement verplicht een reeks onderzoeken in te stellen ten einde de noodwendigheden te kunnen bepalen. Zo werden de C.O.O. in de loop der maand april 1960 verzocht het Departement in te lichten betreffende het aantal geplaatste valide ouderlingen en chronische zieken. Deze enquête heeft toegelaten te besluiten dat in de eerstvolgende jaren een belangrijke investering zou dienen te geschieden voor de bouw van speciale instellingen voor chronische zieken.

Na inlichtingen te hebben ingewonnen bij de verscheidene waterdistributiemaatschappijen, regies of intercommunales, werd een programma uitgewerkt om zo spoedig mogelijk de zo onontbeerlijke waterdistributie in het land te verzekeren in de gewesten waar thans nog geen waterleidingen worden aangelegd.

De Hoge Raad der Waterleidingen werd tevens belast met een studie over het vraagstuk van de watervoorziening in het land, zowel wat betreft het drinkbaar water als het water bestemd voor de nijverheid. Deze studie, welke zekere tijd zal in beslag nemen, zal ons later voorzeker verplichten van buiten het voorziene investeringsprogramma, nieuwe belangrijke werken voor te stellen welke deels door het Departement van Openbare Werken, deels door het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin zullen moeten uitgevoerd worden.

tants de la commune qui consent les investissements qui bénéficient généralement des avantages de l'épuration des eaux, mais les habitants des communes situées en aval.

Il nous a dès lors paru souhaitable de créer, pour les bassins fluviaux très importants, un service qui procéderait de façon rationnelle et au nom des administrations communales, à la construction des stations d'épuration de la région. Toutes les communes, situées dans les limites de l'un de ces bassins fluviaux, seraient représentées au sein de ce nouveau service régional.

Dorénavant, l'Etat subventionnerait ces travaux à raison de 100 %, tandis que le service régional se chargerait de l'exploitation. Les frais d'exploitation seraient récupérés à charge des communes de la région, conformément à des critères bien déterminés.

9. Programme d'investissements.

En vue d'un développement rationnel de l'infrastructure sanitaire du pays, le Département élabore un programme d'investissements comportant deux phases, notamment : les investissements jugés nécessaires pendant les cinq ans prochains et ceux que sont nécessaires dans une période de quinze ans.

Ce programme comprend tous les travaux sanitaires, subsideés normalement par le Département de la Santé Publique, tels que : hôpitaux, centres de santé, maisons de repos pour vieillards, établissements pour malades chroniques, distribution d'eau, épuration des eaux usées, installations pour la destruction des immondices, abattoirs, installations de sports, etc.

En fait, la réalisation d'un tel programme rencontre de nombreuses difficultés, du fait que le Département de la Santé Publique n'exécute pas lui-même des travaux mais qu'il dépend constamment des administrations subordonnées, à savoir : les provinces, les communes, les C.A.P., les institutions parastatales et les intercommunales.

Aussi, le plan vise à circonscrire les besoins avec le plus de précision possible, sans entrer dans les détails du sujet « timing » même de l'exécution des travaux.

Le fait qu'il entrerait dans les intentions d'établir un programme d'investissements a contraint le Département à l'organisation d'une série d'enquêtes afin de pouvoir déterminer les besoins. C'est ainsi que les C.A.P. ont, dans le courant du mois d'avril 1960, été invitées à faire connaître au Département le nombre de vieillards valides et de malades chroniques, placés dans les établissements. Cette enquête a permis de conclure que d'importants investissements devraient être consacrés au cours des prochaines années à la construction d'établissements spéciaux pour malades chroniques.

A la suite de renseignements recueillis auprès des différentes sociétés de distribution d'eau, régies ou intercommunales, un programme a été élaboré afin d'assurer aussi rapidement que possible la distribution de l'eau si indispensable dans les régions où actuellement il n'y a pas encore de canalisations.

Le Conseil Supérieur des Distributions d'Eau a d'autre part été chargé d'une étude portant sur le problème de l'approvisionnement en eau dans le pays, tant en ce qui concerne l'eau potable que l'eau destinée à l'industrie. Cette étude, qui prendra un certain temps, nous obligera sans aucun doute plus tard à proposer, en dehors du programme d'investissements envisagé, des travaux importants nouveaux, qui devront être exécutés en partie par le Département des Travaux Publics et en partie par le Département de la Santé Publique et de la Famille.

Alzo werd voor iedere sector — ziekenhuizen, gezondheidscentra, sportinstallaties, enz. —, vooreerst een studie gewijd aan de noden en de concrete besluiten getrokken om dit investeringsprogramma aan deze noden te doen beantwoorden. Vervolgens werd de ventilatie gemaakt op vijftien jaar van dit programma.

De Minister hoopt weldra het Parlement in kennis te kunnen stellen van dit programma, dat voorzeker een economische betekenis heeft, maar vooral van menselijk en sociaal standpunt onontbeerlijk blijkt.

B. — Algemene bespreking.

Naar aanleiding van de algemene bespreking werden door de leden van uw Commissie een zeker aantal vragen gesteld die door de Minister werden beantwoord. Uw verslaggever rapporteert deze als volgt :

1. ALGEMENE ZAKEN.

a) Wetenschappelijk medisch onderzoek.

Door een lid wordt de vraag gesteld of buiten de kredieten uitgetrokken ten voordele van het medisch wetenschappelijk onderzoek op de begroting van het Departement van Volksgezondheid ook nog andere departementen of openbare instellingen kredieten ter beschikking stellen van dit onderzoek.

Luidens de door de Minister ingewonnen inlichtingen voorziet de begroting van geen enkel ander departement kredieten ten voordele van voormeld onderzoek.

b) Medisch-pharmaceutische cumulatie.

Door een lid werden in dit verband volgende vragen gesteld :

1. Hoeveel aanvragen tot afwijking werden er ingediend ?

2. Hoeveel dossiers werden behandeld in eerste aanleg ? Hoeveel ongunstige beslissingen werden door de Commissie genomen ? Hoeveel gunstige ?

3. Welk was het aantal ingediende beroepen ingesteld : a) door de geneesheer; b) door de beroepsvereniging der apothekers ?

4. Welk was het aantal verhalen bij de Raad van State ?

5. Na het definitief sluiten der procedure heeft de geneesheer drie maanden tijd om zijn depot te likwidieren. Deze tijd is veel te kort.

Antwoorden :

De antwoorden op de 4 eerste vragen zijn vervat in tabel n° 2.

5. Wellicht kunnen drie maanden na de definitieve uitspraak weliswaar een geringe termijn schijnen om een geneesmiddelandepot te likwidieren, maar er mag hierbij niet uit het oog worden verloren dat de cumulerende geneesheren reeds van bij de afkondiging van de wet zelf met een eventuele afschaffing van hun depot konden rekening houden zodat, eens de definitieve beslissing getroffen, een termijn van drie maanden voldoende lijkt om de geneesheren toe te laten hun apotheek zonder al te veel nadeel te likwidieren.

C'est ainsi qu'après avoir d'abord procédé pour chaque secteur — hôpitaux, centres de santé, installations sportives, etc. — à une étude des besoins, des conclusions concrètes en ont été tirées pour ce programme d'investissement afin que celui-ci réponde à ces besoins et pour opérer ensuite la ventilation de ce programme sur une période de quinze années.

Le Ministre espère pouvoir donner bientôt connaissance au Parlement de ce programme, dont l'importance économique ne fait aucun doute, mais qui paraît surtout indispensable du point de vue humain et social.

B. — Discussion générale.

A l'occasion de la discussion générale, les membres de votre Commission ont posé un certain nombre de questions, auxquelles a répondu le Ministre. Votre rapporteur en rend compte comme suit :

1. AFFAIRES GENERALES.

a) Recherche scientifique médicale.

Un membre a demandé si, outre les crédits inscrits au budget du Département de la Santé Publique en faveur de la recherche scientifique médicale, d'autres départements ou établissements publics mettent des crédits à la disposition de cette recherche.

D'après les renseignements recueillis par le Ministre aucun budget d'un autre département ne prévoit de crédits au profit de ladite recherche.

b) Cumul médico-pharmaceutique.

Un membre a posé à ce sujet les questions suivantes :

1. Quel est le nombre de demandes de dérogation introduites ?

2. Quel est le nombre de dossiers traités en première instance ? Quel est le nombre des décisions défavorables et favorables qui ont été prises par la Commission ?

3. Quel était le nombre de recours formés : a) par le médecin; b) par l'union professionnelle des pharmaciens ?

4. Quel était le nombre de recours adressés au Conseil d'Etat ?

5. Après la clôture définitive de la procédure, le médecin dispose d'un délai de trois mois pour liquider son dépôt. Ce délai est beaucoup trop court.

Réponses :

Les réponses aux quatre premières questions figurent au tableau n° 2.

5. Sans doute le délai de trois mois après la décision définitive peut-il sembler un peu court pour liquider un dépôt de médicaments, mais il ne faut pas perdre de vue qu'il a été possible aux médecins, bénéficiaires de ces cumuls, de tenir compte, dès la promulgation de la loi même, d'une éventuelle suppression de leur dépôt, de sorte qu'une fois la décision définitive prise, un délai de trois mois paraît suffisant pour permettre aux médecins de liquider leur pharmacie sans trop de préjudice.

c) Bestuur van Volksgezondheid.

Verzorgingsinstellingen.

Vragen :

I. — Uitslag van het statistisch onderzoek door het Departement ingesteld aangaande het aantal chronische zieken in ons land.

II. — Komt er een speciale index voor de instellingen voor chronische zieken en welke zal het terugbetaald bedrag zijn ?

III. — Ware het niet aangewezen een Hoge Raad voor het hospitaalwezen op te richten die advies zou uitbrengen nopens de normen en de erkenning van de ziekenhuizen ?

IV. — Percentage van de door de Inspectiedienst der Verzorgingsinstellingen bezochte inrichtingen welke niet voldoen aan de normen voor erkenning en waarvan de erkenning geweigerd werd.

V. — Aantal hospitalen welke in 1960 voltooid werden evenals de lijst van deze waarvan de voltooiing in 1961 wordt voorzien en deze waarvan de ruwbouw is aanbesteed.

Antwoorden :

I. — Volgens het onderzoek ingesteld in de loop van het jaar 1960 door de diensten van het Departement is de toestand in het Rijk, wat betreft de door de zorgen van de commissies van openbare onderstand geplaatste personen (validen, half-validen, geesteszwakken) de volgende :

Op 9 047 511 inwoners waren : 31 236 validen, 14 356 half-validen, 8 363 invaliden, 1 220 geesteszwakken, allen meer dan 65 jaar, 8 702 half-validen, minder dan 65 jaar, 3 198 invaliden, minder dan 65 jaar, gekend door de C.O.O. van het land.

Het detail, per provincie, is vervat in tabellen 3, 4 en 5.

Het probleem van de behandeling en de hospitalisatie van de chronische zieken is in alle landen actueel. In feite bestaat er echter geen specifieke, universele oplossing en bevindt men zich op het huidig ogenblik nog meestal in het stadium van het vooropstellen van formules. De snelle toename van het aantal chronische zieken in de laatste decennia dwingt de openbare besturen nochtans tot het uitbouwen van aangepaste instellingen en tot steun aan diensten voor verpleging ten huize.

Ten einde dienaangaande over nadere gegevens te beschikken werd tijdens het jaar 1960 in ons land overgegaan tot een onderzoek van het aantal chronische zieken, terwijl tevens het vraagstuk van de verzorging ten huize ter studie werd genomen.

Volgens de eerste statistische gegevens zouden er in ons land in de loop der e.k. vijftien jaar ongeveer 10 000 nieuwe bedden moeten worden voorzien ten behoeve der chronische zieken. Thans zijn de normen welke zullen vereist worden voor deze instellingen in onderzoek bij de Hoge Raad van de Openbare Onderstand en het Maatschappelijk Dienstbetoon.

II. — In de huidige stand van zaken wordt er geen speciale index voorzien waaronder dergelijke instellingen gegroepeerd werden. De terugbetaling van de R.V.Z.I. kan slechts geschieden wanneer de instelling erkend is onder een der indexen voorzien in het koninklijk besluit van 26 november 1959.

III. — De vraagstukken welke verband houden met de ziekenhuizen worden op het huidig ogenblik onderzocht door de Hoge Raad van de Openbare Onderstand en het Maat-

c) Administration de la Santé Publique.

Etablissements de soins.

Questions :

I. — Résultat de l'enquête statistique, instituée par le Département, concernant le nombre, dans notre pays, de malades chroniques.

II. — Etablira-t-on un index spécial pour les établissements de soins destinés aux malades chroniques et quel sera le montant remboursé ?

III. — Ne serait-il pas indiqué de créer un Conseil Supérieur des Etablissements Hospitaliers, qui émettrait un avis au sujet des critères et de l'agrément des hôpitaux ?

IV. — Quel est le pourcentage des établissements que le Service d'Inspection des établissements de soins a visités, qui ne satisfont pas aux normes d'agrément et auxquels cette agrément a été refusée ?

V. — Quel est le nombre d'hôpitaux terminés en 1960, ainsi que la liste de ceux dont l'achèvement est prévu pour 1961 et de ceux dont le gros-œuvre a été mis en adjudication ?

Réponses :

I. — D'après l'enquête instituée dans le courant de l'année 1960 par les services du Département, la situation se présente comme suit dans le Royaume, en ce qui concerne les personnes (valides, semi-valides, débiles mentaux), placées par les soins des commissions d'assistance publique :

Sur 9 047 511 habitants, il y avait : 31 236 valides, 14 356 semi-valides, 8 363 invalides, 1 220 débiles mentaux, tous de plus de 65 ans, 8 702 semi-valides de moins de 65 ans, 3 198 invalides de moins de 65 ans, connus des C.A.P. de notre pays.

On trouvera le détail, par province, aux tableaux 3, 4 et 5.

Le problème du traitement et de l'hospitalisation des malades chroniques est d'actualité dans tous les pays. En fait, il n'existe pas de solution spécifique et universelle et l'on en est encore le plus souvent à l'heure actuelle à préconiser des formules. L'accroissement rapide du nombre de malades chroniques au cours des dernières décennies contraint toutefois les pouvoirs publics à agrandir les établissements appropriés et à aider les services dispensant des soins à domicile.

Afin de disposer de données complémentaires en cette matière, une enquête au sujet du nombre de malades chroniques a été organisée dans notre pays dans le courant de l'année 1960, tandis que le problème des soins à domicile était mis à l'étude.

Selon des premières données statistiques, il y aurait lieu de prévoir environ 10 000 nouveaux lits pour les malades chroniques de notre pays au cours des quinze prochaines années. Le Conseil Supérieur de l'Assistance Publique et du Service Social examine actuellement les critères qui seront requis pour ces établissements.

II. — Dans l'état actuel des choses, aucun index spécial n'est prévu, qui grouperait ces établissements. Le remboursement du F.N.A.M.I. ne peut être opéré que si l'établissement est agréé parmi l'un des index prévus par l'arrêté royal du 26 novembre 1959.

III. — Les problèmes posés par les hôpitaux sont actuellement examinés par le Conseil Supérieur de l'Assistance Publique et du Service Social, et notamment par une sec-

schappelijk Dienstbetoon en meer bepaald door een bijzondere sectie van dit organisme. Men kan zich de vraag stellen of deze sectie tot een afzonderlijke Raad zou dienen omgevormd te worden met een nieuwe bevoegdheid en een gewijzigde samenstelling. De normen welke vereist worden voor iedere erkenning werden opgesteld door de bevoegde administratie van het Departement na verschillende consultaties en op basis van een ondervinding van verscheidene jaren. Zij werden op basis van het koninklijk besluit van 10 juli 1957 door het ministerieel besluit van 26 november 1959 opnieuw vastgelegd. Er blijken geen redenen te bestaan om deze in een naaste toekomst fundamenteel te wijzigen.

De erkenning der ziekenhuizen geschiedt op basis van deze besluiten, na advies van de Vaste Erkenningscommissie.

De samenwerking tussen de ziekenhuizen en het geneesherenkorps lijkt onontbeerlijk en het Departement zal steeds met de grootste bereidwilligheid alle voorstellen welke dit doel beogen onderzoeken.

IV. — De Inspectiedienst der Verzorgingsinstellingen heeft tot op heden 127 instellingen bezocht met het oog op hun erkenning op basis van de normen vastgelegd door het ministerieel besluit van 26 november 1959. In 3 gevallen werd de erkenning geweigerd. In 74 gevallen is de procedure van erkenning beëindigd.

V. — De lijst der hospitalen voltooid in 1960 komt voor onder *tabel 6*.

De lijst der hospitalen waarvan de voltooiing in 1961 is voorzien is weergegeven in *tabel 7*.

De lijst der hospitalen waarvan de ruwbouw is aanbesteed komt voor onder *tabel 8*.

Rusthuizen.

Vragen :

I. — Kan het privé-initiatief dat een ouderlingengesticht bouwt rekenen op financiële tussenkomst van het Departement van Volksgezondheid en, zo ja, welke zijn de eisen welke worden gesteld om van deze tussenkomst te genieten ?

II. — Lijst der rusthuizen voor bejaarden voltooid in 1960, met aanduiding van het aantal bedden.

Lijst der rusthuizen voor bejaarden waarvan de voltooiing wordt voorzien in 1961.

Lijst van de rusthuizen waarvan de ruwbouw is aangevangen.

Antwoorden :

I. — Alleen de openbare besturen kunnen rekenen op de Rijkstoelage ten voordele van het bouwen van rustoorden voor valide ouden van dagen.

II. — De gevraagde lijsten worden gegeven respectievelijk in *tabellen 9, 10 en 11*.

Toelagen aan gezondheidswerken.

Vragen :

I. — Een lid wenst de verdeling te kennen van de kredieten toegekend ten laste van de begrotingen 1959 en 1960 ten voordele van de gezondheidswerken gesubsidiëerd door het departement, met onderverdeling per provincie en per categorie van werken.

II. — Welke is de verdeling, voor de dienstjaren 1959 en 1960, van de toelagen ten voordele van de private hospitaalbouw, met onderscheid tussen de neutrale instellingen, de confessionele en de mutualiteiten ?

tion spéciale de cet organisme. Il est permis de se demander s'il conviendrait de transformer cette section en Conseil distinct ayant de nouvelles attributions et dont la composition serait modifiée. Les normes requises pour chaque agréation ont été fixées par l'administration compétente du Département, à l'issue de diverses consultations et sur la base d'une expérience de plusieurs années. En vertu de l'arrêté royal du 10 juillet 1957, ils ont été fixés une nouvelle fois par l'arrêté ministériel du 26 novembre 1959. Rien ne semble justifier une modification fondamentale de ces critères dans un proche avenir.

L'agrégation des hôpitaux s'effectue sur la base de ces arrêtés, après consultation de la Commission permanente d'agrégation.

La collaboration entre les hôpitaux et le corps médical semble indispensable et le Département examinera toujours avec la plus grande obligeance toutes propositions visant cet objectif.

IV. — Le Service de l'Inspection des Etablissements de Soins a visité jusqu'à ce jour 127 établissements en vue de leur agrégation sur la base des critères établis par l'arrêté ministériel du 26 novembre 1959. L'agrégation a été refusée dans trois cas. La procédure d'agrégation est terminée dans 74 cas.

V. — La liste des hôpitaux parachevés en 1960 fait l'objet du *tableau 6*.

La liste des hôpitaux dont le parachèvement est prévu pour 1961 figure au *tableau 7*.

La liste des hôpitaux dont le gros-œuvre a été mis en adjudication est reproduite au *tableau 8*.

Maisons de repos.

Questions :

I — L'initiative privée qui construit un home de retraite pour vieillards peut-elle compter sur une intervention financière du Département de la Santé Publique et, dans l'affirmative, quelles sont les conditions requises pour bénéficier de cette intervention ?

II. — Liste des maisons de repos pour vieillards terminées en 1960, avec indication du nombre de lits.

Liste des maisons de repos pour vieillards, dont l'achèvement est prévu pour 1961.

Liste des maisons de repos dont le gros-œuvre est commencé.

Réponses :

I. — Seuls les pouvoirs publics peuvent compter sur des subventions de l'Etat en vue de la construction de maisons de repos pour vieillards valides.

II. — Les listes demandées font respectivement l'objet des *tableaux 9, 10 et 11*.

Subventions pour travaux d'ordre sanitaire.

Questions :

I. — Un membre désire connaître la répartition des crédits alloués sur les budgets de 1959 et de 1960 au profit des travaux d'ordre sanitaire subsidiés par le Département, avec subdivision par province et par catégorie de travaux.

II. — Quelle est la répartition, pour les exercices 1959 et 1960, des subventions au profit de la construction d'hôpitaux privés, en faisant la distinction entre les établissements neutres, les établissements confessionnels et les mutualités ?

III. — Welke is de verdeling van het krediet bestemd voor toelagen aan de privé-organismen welke instellingen voor de behandeling van chronische zieken bouwen?

Antwoorden :

I. — Het antwoord wordt verstrekt onder de vorm van tabellen (12 en 13) gehecht aan onderhavig verslag.

II. — De gevraagde inlichtingen volgen :

III. — Quelle est la répartition des crédits destinés à subventionner les organismes privés construisant des établissements en vue de traitement des malades chroniques?

Réponses :

I. — La réponse est donnée sous forme de tableaux (12 et 13), annexés au présent rapport.

II. — Voici les renseignements demandés :

1959

NEUTRALE INSTELLINGEN :

Nihil (1).

CONFESSIONELE INSTELLINGEN :

V.Z.W. *Sint-Augustinus Gesticht te Herentals.*

Bouwen van een nieuwe pediatrie en uitbreiding van de bestaande materniteit te Herentals. 700 000

V.Z.W. *Parochiale Werken van de Dekenij van Geel.*

Bouwen van een pediatrie te Geel (1^{ste} en 2^{de} schijf) ... 400 000

V.Z.W. *Gasthuiszusters Augustinessen van Boom te Reet.*

Bouwen van de kliniek H. Familie te Reet ... 3 475 000

V.Z.W. *Klooster der Zwartzusters van Halle.*

Kliniek-moederhuis Sinte-Marie te Halle : Uitbreiding van de afdeling chirurgie. 450 000

V.Z.W. *Vereniging der Zusters van 't Gelove van Tielt.*

Bouwen van de kliniek O.-L. Vrouw van Lourdes te Waregem. 2 188 688

V.Z.W. *Kliniek van H. Hart te Oostende.*

Bouwen van een ziekenhuis te Veurne ... 3 500 000

V.Z.W. *Zusters van de H. Vincentius te Beveren-Waas.*

Uitbreiding en modernisering van de kliniek te Beveren-Waas : 1^{ste} schijf ... 675 000

2^{de} schijf ... 675 000

V.Z.W. *Toevlucht van Maria te Gent.*

Bouwen van een paviljoen in de Kliniek Maria Middelaars te Gent. 1 250 000

V.Z.W. *Gesticht H. Barbara der Zusters van de H. Franciscus te Zottegem.*

Bouwen van een pediatrie in de Sinte-Elisabeth kliniek te Zottegem (1^{ste} schijf). 400 000

V.Z.W. *Zusters van Liefde van J.M. te Gent.*

Verbouwen van de Sint-Vincentius-kliniek te Gent (1^{ste} schijf). 1 200 000

V.Z.W. *« Fonds d'Entr'Aide Médico-Social » te La Louvière.*

Bouwen van een nieuwe kliniek materniteit Sint-Vincentius te Zinnik (2^{de} schijf). 1 000 000

V.Z.W. *« Association Catholique Hospitalière de Charleroi ».*

Bouwen van een nieuwe kliniek (1^{ste} schijf) ... 5 982 595

V.Z.W. *« des Œuvres de N.-D. de Consolation » te 's Gravenbrakel.*

Uitbreiding van de kliniek O.-L.-V. van Troost te 's Gravenbrakel (1^{ste} schijf). 240 000

Instelling van openbaar nut « Sint-Nikolaus Hospital » te Eupen, V.Z.W.

Bouwen van een nieuwe kliniek te Eupen (1^{ste} schijf) ... 2 000 000

Bisdom Luik V.Z.W. te Luik.

ETABLISSEMENTS NEUTRES :

Néant (1).

ETABLISSEMENTS CONFESSIONNELS :

A.S.B.L. *« Sint-Augustinus Gesticht » à Hérentals.*

Construction d'une nouvelle pediatrie et extension de la maternité existante à Hérentals.

A.S.B.L. *« Parochiale Werken van de Dekenij van Geel ».*

Construction d'une pediatrie à Geel (1^{re} et 2^e tranche).

A.S.B.L. *« Gasthuiszusters Augustinessen van Boom » à Reet.*

Construction de la Clinique Sainte-Famille à Reet.

A.S.B.L. *« Klooster der Zwartzusters » de Hal.*

« Kliniek-moederhuis Sinte-Maria » à Hal : extension de section chirurgie.

A.S.B.L. *« Vereniging der Zusters van 't Gelove van Tielt ».*

Construction de la Clinique « O.-L. Vrouw van Lourdes » à Waregem.

A.S.B.L. *« Kliniek van H. Hart te Oostende ».*

Construction d'une clinique à Furnes.

A.S.B.L. *« Zusters van de H. Vincentius » à Beveren-Waas.*

Extension et modernisation de la clinique de Beveren-Waas : 1^{re} tranche.

2^e tranche.

A.S.B.L. *« Toevlucht van Maria » à Gand.*

Construction d'un pavillon à la Clinique Maria Middelaars à Gand.

A.S.B.L. *« Gesticht H. Barbara der Zusters van de H. Franciscus » à Zottegem.*

Construction d'une pediatrie à la clinique « Sinte-Elisabeth » à Zottegem (1^{re} tranche).

A.S.B.L. *« Zusters van Liefde van J.M. » à Gand.*

Reconstruction de la Clinique Saint-Vincent à Gand (1^{re} tranche).

A.S.B.L. *Fonds d'Entr'Aide Médico-Social à La Louvière.*

Construction d'une nouvelle Clinique-maternité Saint-Vincent à Soignies (2^e tranche).

A.S.B.L. *Association Catholique Hospitalière de Charleroi.*

Construction d'une clinique (1^{re} tranche).

A.S.B.L. *des Œuvres de N.-D. de Consolation à Braine-le-Comte.*

Agrandissement de la Clinique N.-D. de la Consolation à Braine-le-Comte (1^{re} tranche).

Etablissement d'utilité publique « Sint-Nikolaus Hospital » à Eupen, A.S.B.L.

Construction d'une nouvelle clinique à Eupen (1^{re} tranche). *Evêché de Liège A.S.B.L. à Liège.*

(1) Onder voorbehoud dat de V.Z.W. « Centre Médico-Social La Gaume » zou kunnen gelijkgesteld worden met een confessionele instelling.

(1) Sous réserve que l'A.S.B.L. « Centre Médico-Social La Gaume » puisse être assimilée à une institution confessionnelle.

1959

Verandering van het oogheelkundig Instituut te Luik (2^{de} schijf).

V.Z.W. « Clinique Saint-Vincent » te Rocourt.

Bouwen van een nieuwe dienst materniteit en een centrum voor prematuren (2^{de} schijf).

V.Z.W. « Religieuzen Ursulinen van het Bisd. Luik » te Hasselt.

Bouwen van een ziekenhuis te Herck-de-Stad (1^{ste} schijf) ...

V.Z.W. « La Gaume, Clinique Saint-Antoine » te Virton Saint-Mard (1).

Uitbreiding en verandering van de Sint-Antonius-Kliniek te Sint-Mard (2^{de} schijf).

V.Z.W. « Association Saint-Jean-de-Dieu » te Namen.

Bouwen van een materniteit en een pediatrie van de Sinte-Elisabethkliniek te Namen (1^{ste} schijf).

MUTUALITEITEN :

V.Z.W. « Sinte-Christiana-Polykliniek » te Dendermonde.

Bouwen van de nieuwe Polykliniek Sinte-Christiana te Dendermonde (1^{ste} schijf).

V.Z.W. « Institut Médico-chirurgical des Mutualités socialistes » te Charleroi.

Bouwen van een nieuw Medisch Instituut van de Socialistische Mutualiteiten van Charleroi — saldo.

NEUTRALE INSTELLINGEN :

Nihil (1).

CONFESSIONELE INSTELLINGEN :

V.Z.W. « Klooster van het H. Hart » te Lier.

Bouwen en inrichten van de pediatrie en geneeskundige dienst in de kliniek van het H. Hart te Lier.

V.Z.W. « Klooster der Zwartusters van Halle » te Halle.

Kliniek-Moederhuis Sinte-Maria te Halle : uitbreiding van de afdeling chirurgie (2^{de} schijf).

V.Z.W. « Sint-Jozefkliniek » te Vilvoorde.

Bouwen van een nieuw ziekenhuis

V.Z.W. « Zusters der Onbevleete Ontvangenis » te Heist-aan-Zee.

Uitbreiding van de kliniek O.-L. Vrouw Ter Linden te Knokke.

V.Z.W. « Zusters van Liefde — Gesticht van het H. Hart » te Kortrijk.

Nieuwe pediatrie in de H. Hart Kliniek te Kortrijk

V.Z.W. « Zusters van de H. Vincentius a Paulo » te Torhout.

Uitbreiding van de kliniek en materniteit Sint-Rembert te Torhout.

V.Z.W. « Zusters Predikheeressen van Brugge » te Brugge.

Modernisatie van de Sint-Jozefkliniek te Oostende

V.Z.W. « Association des Soeurs de la Présentation » te Mechelen-aan-de-Maas.

Ophouwen van een verdieping met 21 bedden heelkunde aan de kliniek Sint-Andries te Tielt.

V.Z.W. « Gesticht H. Barbara der Zusters van de H. Franciscus » te Zottegem.

Inrichten van een pediatrie in de Sinte-Elisabethkliniek te Zottegem — saldo.

Uitbreiding Sinte-Elisabethkliniek

V.Z.W. « Toevlucht van Maria » te Gent.

(1) Zie voetnota op bladzijde 11.

150 000

1 276 755

1 200 000

554 441

1 500 000

1 100 000

2 586 686

1960

Transformation de l'Institut Ophthalmique à Liège (2^e tranche).

A.S.B.L. « Clinique Saint-Vincent » à Rocourt.

Construction d'un nouveau service de maternité et d'un centre de prématurés (2^e tranche).

A.S.B.L. « Religieuzen Ursulinen van het Bisd. Luik » à Hasselt.

Construction d'une clinique à Herck-la-Ville (1^{re} tranche).

A.S.B.L. « La Gaume, Clinique Saint-Antoine » à Virton Saint-Mard (1).

Extension et transformation de la Clinique Saint-Antoine à Saint-Mard (2^e tranche).

A.S.B.L. « Association Saint-Jean-de-Dieu » à Namur.

Construction d'une maternité et d'une pédiatrie à la Clinique Sainte-Elisabeth à Namur (1^{re} tranche).

MUTUALITÉS :

A.S.B.L. « Sinte-Christiana Polykliniek » à Termonde.

Construction d'une nouvelle polyclinique « Sinte-Christiana » à Termonde (1^{re} tranche).

A.S.B.L. « Institut Médico-chirurgical des Mutualités socialistes » à Charleroi.

Construction d'un nouvel Institut Médico-chirurgical des Mutualités socialistes de Charleroi — décompte.

ETABLISSEMENTS NEUTRES :

Néant (1).

ETABLISSEMENTS CONFESSIONNELS :

A.S.B.L. « Klooster van het H. Hart » à Lierre.

Construction et installation d'une pediatrie et d'un service médical à la Clinique du Sacré-Cœur à Lierre.

A.S.B.L. « Klooster der Zwartusters van Halle » à Hal.

« Kliniek-Moederhuis Sinte-Maria » à Hal : extension du service chirurgie (2^e tranche).

A.S.B.L. « Sint-Jozefkliniek » à Vilvorde.

Construction d'une nouvelle clinique.

A.S.B.L. « Zusters der Onbevleete Ontvangenis » te Heist-aan-Zee.

Extension de la Clinique « O.-L. Vrouw Ter Linden » à Knokke.

A.S.B.L. « Zusters van Liefde — Gesticht van het H. Hart » à Courtrai.

Nouvelle pediatrie de la « H. Hart Kliniek » à Courtrai.

A.S.B.L. « Zusters van de H. Vincentius a Paulo » à Torhout.

Extension de la Clinique-maternité « Sint-Rembert » à Torhout.

A.S.B.L. « Zusters Predikheeressen van Brugge » à Bruges.

Modernisation de la « Sint-Jozefkliniek » à Ostende.

A.S.B.L. « Association des Soeurs de la Présentation » à Mechelen-sur-Meuse.

Construction d'un étage pour 21 lits de chirurgie à la Clinique « Sint-Andries » à Tielt.

A.S.B.L. « Gesticht H. Barbara der Zusters van de H. Franciscus » à Sotteghem.

Aménagement d'une pediatrie à la « Sinte-Elisabethkliniek » à Sotteghem — décompte.

Extension de la « Sinte-Elisabethkliniek ».

A.S.B.L. « Toevlucht van Maria » à Gand.

(1) Cfr note en bas de la page 11.

1960

Bouwen van een paviljoen in de Kliniek Maria-Middelares te Gent — saldo.	1 250 000	Construction d'un pavillon à la Clinique « Maria-Middelares » à Gand — décompte.
V.Z.W. <i>Liefde-Dochters van de Verrezen Zaligmaker te Sint-Niklaas-Waas.</i>		A.S.B.L. « <i>Liefde-Dochters van de Verrezen Zaligmaker</i> » à Saint-Nicolas-Waas.
Bouwen van een 2 ^{de} verdieping op de kliniek Maria-Middelares te Sint-Niklaas-Waas.	2 000 000	Construction d'un 2 ^e étage à la Clinique « Maria-Middelares » à Saint-Nicolas-Waas.
V.Z.W. <i>Zwartzusters te Aalst.</i>		A.S.B.L. « <i>Zwartzusters</i> » à Alost.
Inrichten van een nieuwe pediatrie in de kliniek te Mijlbeek (Aalst).	1 083 787	Aménagement d'une nouvelle pédiatrie à la Clinique de Mijlbeek (Alost).
V.Z.W. <i>Zusters der H. Harten te Ninove.</i>		A.S.B.L. « <i>Zusters der H. Harten</i> » à Ninove.
Modernisering van het oud gedeelte van de kliniek en materniteit te Ninove.	800 000	Modernisation de la partie ancienne de la clinique et maternité à Ninove.
V.Z.W. <i>Zwartzusters van de H. Augustinus te Aalst.</i>		A.S.B.L. « <i>Zwartzusters van de H. Augustinus</i> » à Alost.
Modernisering en wederuitrusting van drie verpleegeenheden voor inwendige ziekten in het oude gedeelte van O.-L. Vrouw kliniek te Aalst-Mijlbeek.	900 000	Modernisation et rééquipement de trois unités de soins pour malades internes dans la partie ancienne de la « O.-L. Vrouw kliniek » à Alost-Mijlbeek.
V.Z.W. « <i>Providence des Malades</i> » te Bergen.		A.S.B.L. <i>Providence des Malades</i> à Mons.
Vergroting en verbetering van het Sint-Jozefshospitaal te Gilly.	4 000 000	Agrandissement et amélioration de l'Hôpital Saint-Joseph de Gilly.
V.Z.W. « <i>Clinique N.-D. à Waremmé</i> ».		A.S.B.L. <i>Clinique N.-D. à Waremmé</i> .
Vergroting van de kliniek O.-L. Vrouw te Waremmé (2 ^{de} schijf).	208 715	Agrandissement de la Clinique N.-D. à Waremmé (2 ^e tranche).
V.Z.W. « <i>Clinique Saint-Joseph et Œuvres des Soeurs de Saint-Charles Borromée</i> » te Luik.		A.S.B.L. « <i>Clinique Saint-Joseph et Œuvres des Soeurs de Saint-Charles Borromée</i> » à Liège.
Vergroting van de Sint-Jozefskliniek te Luik.	4 800 000	Agrandissement de la Clinique Saint-Joseph à Liège.
Instelling van openbaar nut « <i>Sint-Nikolaus Hospital</i> » te Eupen.		Etablissement d'utilité publique « <i>Sint-Nikolaus Hospital</i> » à Eupen.
Bouwen van een nieuwe kliniek (2 ^{de} schijf)	2 000 000	Construction d'une nouvelle clinique (2 ^e tranche).
V.Z.W. <i>Religieuzen Ursulinen van het Bisdóm Luik te Hasselt.</i>		A.S.B.L. « <i>Religieuzen Ursulinen van het Bisdóm Luik</i> » à Hasselt.
Bouwen van een ziekenhuis te Herck-de-Stad (2 ^{de} schijf) ...	1 200 000	Construction d'une clinique à Herck-la-Ville (2 ^e tranche).
V.Z.W. <i>Grauwzusters van Zoutleeuw.</i>		A.S.B.L. « <i>Grauwzusters van Zoutleeuw</i> ».
Verbouwen en uitbreiden door herconditionering van de kliniek Sint-Franciscus te Heusden-Limburg.	2 400 000	Reconstruction et extension par reconditionnement de la Clinique « Sint-Franciscus » à Heusden (Limbourg).
V.Z.W. <i>Vereniging van de Zusters van Berlaar te Berlaar.</i>		A.S.B.L. « <i>Vereniging van de Zusters van Berlaar</i> » à Berlaar.
Uitbreiding van de kliniek O.-L. Vrouw van Bijstand te Tongeren.	5 000 000	Extension de la clinique « O.-L. Vrouw van Bijstand » à Tongres.
V.Z.W. <i>Sint-Jan Berchmansgesticht te Hamont.</i>		A.S.B.L. « <i>Sint-Jan Berchmansgesticht te Hamont</i> ».
Bouwen van een nieuwe materniteit te Hamont	997 419	Construction d'une nouvelle maternité à Hamont.
V.Z.W. « <i>Centre Médico-Social La Gaume</i> » te Sint-Mard (1).		A.S.B.L. « <i>Centre Médico-Social La Gaume</i> » à Saint-Mard (1).
Uitbreiding van de Sint-Antoniuskliniek en materniteit te Sint-Mard.	1 050 000	Extension de la Clinique-maternité Saint-Antoine à Saint-Mard.
MUTUALITEITEN :		MUTUALITES :
V.Z.W. « <i>Service d'Entr'Aide de la Royale Fédération des Mutualités</i> » te Doornik.		A.S.B.L. <i>Service d'Entr'Aide de la Royale Fédération des Mutualités</i> à Tournai.
Bouwen van een polykliniek en materniteit te Doornik	3 000 000	Construction d'une polyclinique et d'une maternité à Tournai.

III. — Tijdens de dienstjaren 1959 en 1960 werd geen enkele toelage toegestaan aan private organismen ten gunste van het bouwen van instellingen voor chronische zieken.

Eetwaren.

Vraag :

Hoeveel processen-verbaal werden in de loop van 1960 opgesteld door de Inspectiediensten; welke besluiten werden in het afgelopen jaar getroffen en welke ontwerpen zijn thans in voorbereiding bij het departement.

Antwoord :

In 1960 werden door de Inspectiediensten 695 P.V. opgesteld.

(1) Zie voetnota op bladzijde 11.

III. — Aucune subvention n'a été accordée à des organismes privés au cours des exercices 1959 et 1960 en faveur de la construction d'établissements pour malades chroniques.

Denrées alimentaires.

Question :

Quel est le nombre de procès-verbaux dressés au cours de 1960 par les Services d'inspection; quels sont les arrêtés pris pendant l'année écoulée et quels sont les projets actuellement en préparation au département ?

Réponse :

En 1960, il a été dressé 695 P.V. par les Services d'inspection.

(1) Cfr note en bas de la page 11.

In deze sector werden in de loop van 1960 volgende besluiten getroffen :

— Ministerieel besluit van 4 februari 1960 waarbij tijdelijk en in afwijking van het besluit van de Regent van 16 juni 1947, het gebruik van vloeibare paraffine in de bekleding van confiseriegom toegelaten wordt.

De toegestane afwijking aan het besluit van de Regent van 16 juni 1947 is vervallen op 31 december 1960. Deze afwijking had tot doel de belanghebbenden toe te laten een passend en geoorloofd produkt samen te stellen voor het bekleden van confiseriegom, ter vervanging van paraffine, waarvan het gebruik verboden is bij hogervermeld Regentsbesluit.

— Koninklijk besluit van 11 april 1960 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 januari 1936, betreffende boter, margarine, bereide vetten en andere eetbare vetten.

De moeilijkheden bij het aanschaffen op de buitenlandse markten van sesamolie, heeft het Bestuur er verscheidene malen toe genoopt de toevoeging van 5 % sesamolie aan margarine tijdelijk op te schorsen.

Aan deze moeilijkheid werd voldoende verholpen door de toe te voegen hoeveelheid van deze herkenningstof op 2,5 % te brengen, zonder aan de doelmatigheid te schaden.

— Koninklijk besluit van 12 april 1960 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1954 betreffende de handel in koemelk.

Het vetgehalte van melkerijmelk werd hierbij terug op 32 gr per liter gebracht (besluit genomen in samenwerking met het Ministerie van Landbouw).

— Koninklijk besluit van 25 augustus 1960 betreffende het kleuren van eetwaren.

Dit koninklijk besluit regelt de handel in eetwaren welke gekleurd zijn met kleurstoffen voorzien bij het koninklijk besluit van 27 oktober 1959, aangevuld met het ministerieel besluit van 25 augustus 1960, betreffende kleurstoffen voor eetwaren. Dit is een zeer belangrijk besluit.

— Koninklijk besluit van 30 december 1960 tot wijziging van het besluit van de Regent van 15 mei 1945 betreffende de eetwaren gemaakt of bereid met vruchten en plantaardige stoffen en soortgelijke produkten.

Voor vruchten- en plantaardige conserven waarvan het suikergehalte van het drankvocht veranderlijk is met het natuurlijk suikergehalte van de geconserveerde produkten, werd toegestaan de aan het drankvocht toegevoegde kwantiteit suiker niet meer aan te duiden op de recipiënten of verpakkingen van bedoelde produkten.

Volgende besluiten zijn in voorbereiding :

- koninklijk besluit en ministerieel besluit betreffende de handel in vis, week- en schaaldieren en schildpadden;
- koninklijk besluit betreffende de handel in voedingsoliën;
- koninklijk besluit betreffende brood;
- koninklijk besluit betreffende de handel in koffie, koffie-extract en koffiesurrogaten;
- koninklijk besluit betreffende de handel in honig;
- koninklijk besluit betreffende de handel in tee;
- koninklijk besluit betreffende de handel in cacao en chocolade;
- koninklijk besluit betreffende het gebruik van fosphaten in de vleeswaren.

Tevens werd opdracht gegeven aan de diensten van het departement om samen met de Hoge Gezondheidsraad de

Dans ce secteur, les arrêtés suivants ont été pris au cours de 1960 :

— Arrêté ministériel du 4 février 1960, autorisant temporairement, et par dérogation à l'arrêté du Régent du 16 juin 1947, l'emploi de paraffine liquide dans l'enrobage des gommes de confiserie.

La dérogation concédée à l'arrêté du Régent du 16 juin 1947 est venue à expiration le 31 décembre 1960. Cette dérogation avait pour but de permettre aux intéressés de composer un produit approprié et licite pour l'enrobage des gommes de confiserie, en remplacement de la paraffine dont l'emploi est interdit par l'arrêté susmentionné du Régent.

— Arrêté royal du 11 avril 1960, modifiant l'arrêté royal du 27 janvier 1936, relatif aux beurres, margarines, graisses préparées et autres matières grasses comestibles.

En raison des difficultés d'approvisionnement en huile de sésame sur les marchés étrangers, l'Administration a été contrainte à plusieurs reprises de suspendre temporairement l'addition de 5 % d'huile de sésame à la margarine.

Il a été remédié suffisamment à cette difficulté en ramenant la quantité à additionner de cette matière à 2,5 % sans nuire à l'efficacité.

— Arrêté royal du 12 avril 1960, modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1954, relatif au commerce du lait de vache.

Cet arrêté a porté de nouveau à 32 gr par litre la teneur en graisse du lait de laiterie (arrêté pris en collaboration avec le Ministère de l'Agriculture).

— Arrêté royal du 25 août 1960, relatif à la coloration des denrées alimentaires.

Cet arrêté royal règle le commerce des denrées alimentaires, colorées au moyen des colorants prévus par l'arrêté royal du 27 octobre 1959, complété par l'arrêté ministériel du 25 août 1960 relatif aux colorants pour denrées alimentaires. C'est un arrêté très important.

— Arrêté royal du 30 décembre 1960, modifiant l'arrêté du Régent du 15 mai 1945, relatif aux produits alimentaires fabriqués ou préparés au moyen de fruits ou de substances végétales et aux produits alimentaires analogues.

Pour les conserves de fruits et les conserves végétales dont la teneur en sucre du liquide d'immersion varie avec la teneur naturelle en sucre des produits conservés, il a été admis que la quantité de sucre ajoutée au liquide d'immersion ne devait plus être indiquée sur les récipients ou emballages des produits en question.

Les arrêtés suivants sont en préparation :

- arrêté royal et arrêté ministériel relatifs au commerce de poisson, de mollusques, de crustacés et de tortues;
- arrêté royal relatif au commerce des huiles alimentaires;
- arrêté royal relatif au pain;
- arrêté royal relatif au commerce des cafés, essences de café et succédanés de café;
- arrêté royal relatif au commerce du miel;
- arrêté royal relatif au commerce du thé;
- arrêté royal relatif au commerce du cacao et du chocolat;
- arrêté royal relatif à l'emploi des phosphates dans les produits de viandes.

Les services du département ont été chargés, en outre, de procéder, en collaboration avec le Conseil Supérieur de

basiswet op de eetwaren te wijzigen en aan te passen aan de nieuwe toestanden. Verscheidene vergaderingen van de Hoge Gezondheidsraad werden reeds aan dit vraagstuk gewijd. Een ontwerp van wet werd opgesteld en wordt thans nog verder door de Administratie onderzocht.

Vraag :

Een lid vestigt de aandacht van de Minister op de kwaliteit van de in de handel gebrachte melk en onder meer op het feit dat noch de melkkwalificatie AA noch de kwalificatie A steeds voldoening zouden schenken op het stuk van de volksgezondheid. Tevens wordt gevraagd of het gebruik van etiketten met de vermelding « speciaal voor kinderen » door de bestaande wetgeving wordt toegelaten.

Antwoord :

De melkkwalificaties « AA » en « A » moeten beantwoorden aan :

1° de eisen gesteld bij het koninklijk besluit van 28 januari 1953 betreffende het controlemerk voor kwaliteitsmelk;

2° de eisen gesteld bij het koninklijk besluit van 31 maart 1954 betreffende de handel in koemelk.

Alle melk die aan deze eisen voldoet, is onberispelijk op het stuk van de volksgezondheid.

Door de bevoegde diensten wordt vastgesteld dat de kwantitatieve samenstelling van de melk doorgaans voldoening schenkt. De Minister zal de aandacht vestigen van zijn Collega van Landbouw op de noodzakelijkheid van een verscherpte bacteriologische controle van de melk.

Wat de vermelding « speciaal voor kinderen » betreft op de verpakking dient opgemerkt dat artikel 30 van het koninklijk besluit van 31 maart 1954 dergelijke vermelding verbiedt zonder voorafgaande machtiging van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

Inspectie van de vleeswaren :

Vraag :

Te Oostende worden dieren geslacht ingevoerd uit Ierland en welke gediend hebben voor de productie van entstof; het vlees van besmette dieren zou evenwel in de handel worden gebracht bij gebrek aan voldoende toezicht. Ware het niet aangewezen dat de sanitaire diensten van het Departement een verscherpte controle terzake zouden uitvoeren ?

Antwoord :

De rompen van dieren die geslacht werden met het oog op de produktie van entstof, worden onderworpen aan de keuring zoals deze is voorgeschreven door het koninklijk besluit van 9 maart 1953.

Voor zover er geen enkele der in de Bijlage 2 van dit besluit opgenomen redenen tot inbeslagname aanwezig is, wordt het vlees tot de consumptie toegelaten.

Het gebruik van rompen die voortkomen van dieren die gediend hebben voor de produktie van entstof tegen mond- en klauwzeer, is onderworpen aan volgende vereisten opgelegd door het Ministerie van Landbouw :

De rompen worden onmiddellijk na de keuring besprenkeld met een oplossing van melkzuur;

De eigenaar mag beschikken over :

- a) de vier kwartieren, 48 uur na de slachting;
- b) het vet, na smelting ter plaatse;
- c) de huiden, na zouting gedurende 1 maand;

l'Hygiène, à une modification de la loi de base sur les denrées alimentaires, en l'adaptant aux situations nouvelles. Plusieurs réunions du Conseil Supérieur de l'Hygiène ont déjà été consacrées à ce problème. Un projet de loi est déjà rédigé et l'Administration en poursuit actuellement l'examen.

Question :

Un membre attire l'attention du Ministre sur la qualité du lait mis dans le commerce, et notamment sur le fait que ni la qualification AA, ni la qualification A du lait ne donneraient pas toujours satisfaction au point de vue de la santé publique. D'autre part, il est demandé si l'usage des étiquettes portant la mention « spécialement pour enfants » est autorisé par la législation existante.

Réponse :

Les qualifications de lait « AA » et « A » doivent satisfaire :

1° aux conditions exigées par l'arrêté royal du 28 janvier 1953 relatif à la marque de contrôle pour le lait de qualité;

2° aux conditions fixées par l'arrêté royal du 31 mars 1954 relatif au commerce du lait de vache.

Tout lait qui satisfait à ces conditions est irréprochable au point de vue de la santé publique.

Les services compétents ont constaté que la composition quantitative du lait est généralement satisfaisante. Le Ministre attirera l'attention de son collègue de l'Agriculture sur la nécessité d'un contrôle bactériologique renforcé du lait.

Quant à la mention « spécialement pour enfants », figurant sur l'emballage, il y a lieu d'observer que l'article 30 de l'arrêté royal du 31 mars 1954 interdit pareille mention sans l'autorisation préalable du Ministre de la Santé Publique et de la Famille.

Inspection des viandes.

Question :

A Ostende sont abattus des animaux importés d'Irlande et ayant été utilisés pour la fabrication de vaccin; la viande provenant d'animaux contaminés pourrait cependant être mis dans le commerce à défaut d'un contrôle suffisant. Ne serait-il pas indiqué que les services sanitaires du Département exercent en ce domaine un contrôle renforcé ?

Réponse :

Les carcasses d'animaux ayant été abattus en vue de la production de vaccin, sont soumis à l'expertise prescrite par l'arrêté royal du 9 mars 1953.

Pour autant qu'il n'y ait aucun des motifs de saisie, repris à l'Annexe 2 de cet arrêté, la viande est admise à la consommation.

L'utilisation des carcasses provenant d'animaux ayant servi à la production de vaccin contre la stomatite aphteuse est soumise aux conditions suivantes imposées par le Ministère de l'Agriculture :

Les carcasses sont, après expertise, aspergées d'une solution d'acide lactique.

Le propriétaire peut disposer :

- a) des quatre quartiers, dans les 48 heures suivant l'abattage;
- b) de la graisse, après que celle-ci ait été fondue sur place;
- c) des peaux après salage durant 1 mois.

De koppen, poten en al de ingewanden van deze dieren worden aangeslagen en afgehaald door de vilbeluiken die onder toezicht staan van de veeartsenijkundige dienst van Landbouw.

De rompen worden overgebracht naar op voorhand door de aanbesteder aangeduide bereidingswerkplaatsen; de van het uitbenen der kwartieren voortkomende beenderen worden door het vilbeluik weggehaald onder toezicht van de diensten van het Ministerie van Landbouw.

Waterleidingen.

Vraag :

Hoever zijn de waterleidingswerken gevorderd welke in het noorden van de provincie Luxemburg aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen werden opgedragen ?

Antwoord :

De werken van het eerste lot, welke moeten toelaten de reservoirs van Ortho, Beausaint, Lignière en Roy te bevoorraden, en die in 1958 werden aanbesteed, zijn op het huidige ogenblik praktisch beëindigd. Het had evenwel geen nut een volgend lot in aanbesteding te stellen zolang de werken van het zuiveringsstation dat door het Departement van Openbare Werken dient verwezenlijkt, niet in uitvoering worden gesteld. Deze werken zullen eerlang in aanbesteding gesteld worden en het tweede lot van werken zal alsdan ook door het Departement van Volksgezondheid aanbesteed worden.

Waterleidingen.

Vraag :

Een commissielid wenst de uitbreidingen te kennen welke in 1961 worden voorzien ? Dit lid wijst er daarenboven op dat sommige gemeenten een overdreven tarief aanrekenen en van de waterbedeling een winstgevende zaak maken.

Antwoord :

De kredieten ingeschreven op het ontwerp van begroting 1961 ten voordele van de drinkwatervoorziening bedragen 250 miljoen volgens het systeem van financiering door het Gemeentekrediet en 170 miljoen volgens het gewoon systeem der Rijkstoelagen.

Het Departement van Binnenlandse Zaken is alléén bevoegd om controle uit te oefenen op het beheer der gemeentelijke regieën.

Bezoedeling der waterlopen.

Vraag :

Een lid wenst de huidige toestand te kennen inzake de bezoedeling van de Dender. Welke maatregelen werden in 1960 getroffen en welke zijn op dit stuk de vooruitzichten voor 1961 ?

Antwoord :

Tijdens het voorjaar van 1959 had de fabriek, gevestigd bij Geeraardsbergen, een nieuwe installatie gebouwd, zich hierbij basierend op langdurige en veelvuldige proeven die zij zelf had ondernomen op laboratoriumschaal en op semi-industriële schaal, evenals op de adviezen van een Zweedse specialist. Nochtans had zij aan het Departement de toelating gevraagd en bekomen om aanvankelijk slechts een installatie te bouwen voor de zuivering van één derde van de totale hoeveelheid afvalwater daar zich nog zekere kwesties stelden waarvoor nog geen oplossing was gevonden, zodat het risico om van meet-af een installatie te bouwen voor de totale hoeveelheid afvalwater, installatie die ettelijke miljoenen zou kosten, werkelijk te groot was.

Les têtes, les pattes et les boyaux de ces animaux sont saisis et pris en charge par les clos d'équarissage, lesquels sont placés sous le contrôle du service vétérinaire de l'Agriculture.

Les carcasses sont transportées vers des ateliers de préparation, désignés au préalable par l'adjudicateur; les os provenant du désossement des quartiers sont pris en charge par les clos d'équarissage sous le contrôle des services du Ministère de l'Agriculture.

Distributions d'eau.

Question :

Quel est l'état d'avancement des travaux de distribution d'eau, confiés dans le Nord de la province du Luxembourg à la Société Nationale des Distributions d'Eau ?

Réponse :

Les travaux du premier lot, lesquels doivent rendre possible l'approvisionnement des réservoirs d'Ortho, de Bausaint, de Lignière et de Roy et qui ont été adjugés en 1958, sont actuellement pratiquement terminés. Il était toutefois inutile de mettre le lot suivant en adjudication aussi longtemps que les travaux de la station d'épuration, que doit effectuer le Département des Travaux Publics, n'auront pas été mis en exécution. Ces travaux seront sous peu mis en adjudication et le second lot de travaux pourra alors être adjugé par le Département de la Santé Publique.

Distributions d'eau

Question :

Un membre de la Commission désirerait savoir quelles sont les extensions prévues en 1961 ? Ce membre souligne en outre que certaines communes appliquent un tarif exagéré et font de la distribution d'eau une affaire lucrative.

Réponse :

Les crédits inscrits au projet de budget pour 1961 en faveur de la distribution d'eau potable se montent à 250 millions selon le système de financement par le Crédit Communal et à 170 millions selon le système ordinaire des subventions de l'Etat.

Le contrôle qu'il y a lieu d'exercer sur la gestion des régies communales est de la compétence exclusive du Département de l'Intérieur.

Pollution des cours d'eau.

Question :

Un membre désire savoir quelle est la situation actuelle du point de vue de la pollution de la Dendre. Quelles sont les mesures qui ont été prises en 1960 et quelles sont les prévisions en ce domaine pour 1961 ?

Réponse :

Au cours du printemps de 1959, la fabrique établie à Grammont avait aménagé une nouvelle installation en se basant sur de multiples essais de longue durée qu'elle avait elle-même entrepris au niveau du laboratoire et à l'échelle semi-industrielle ainsi que sur les conseils d'un spécialiste suédois. Elle avait toutefois demandé et obtenu du Département l'autorisation de n'aménager au début qu'une installation pour l'épuration du tiers seulement de la totalité des eaux usées, car certaines autres questions se posaient encore auxquelles il n'avait encore été apporté aucune solution, de sorte que le risque résidant dans la construction, dès le début, d'une installation pour la totalité des eaux usées, installation qui aurait coûté bon nombre de millions, avait été jugé réellement trop considérable.

Na het zomerseizoen van 1959 waren nog niet alle problemen opgelost zodat de fabriek met aandrang verzocht de volledige uitbouw van de installatie tot het voorjaar van 1961 te mogen verdagen.

Het Departement gaf hiervoor zijn instemming doch stelde niettemin zekere voorlopige voorwaarden om te voorkomen dat zich in de zomer van 1960 uitwasemingen zouden voordoen zoals in 1959 het geval was. Deze voorwaarden hadden onvermijdelijk een beperking der activiteit van de fabriek veroorzaakt indien de zomer van 1960 zo droog was geweest als die van 1959.

De fabriek heeft de opgelegde voorwaarden nageleefd en heeft een oplossing gevonden voor de belangrijkste technische problemen die zich stelden, zodat zij thans tot de verdere uitbouw der zuiveringsinstallatie kan overgaan, en wel om te voldoen aan de definitieve lozingsvoorwaarden die haar reeds vroeger werden medegedeeld, en die erop gericht zijn terug vis in de Dender te kunnen hebben.

Er dient nochtans op gewezen te worden dat afwaarts Aalst de vis zich niet zal kunnen in stand houden, indien de rioolwaters van deze stad niet gezuiverd worden. Het stadsbestuur van Aalst stelde als voorwaarde om een rioolwaterzuiveringsinstallatie te bouwen, dat de Dender vóór Aalst gezond zou zijn. Het departement heeft aangedrongen opdat althans de studie der uit te voeren werken zou ondernomen worden doch het stadsbestuur gaf aan dit verzoek vooralsnog geen gevolg.

**

Wat de lozing van afvalwaters met detergents betreft, deze heeft plaats in de riolering te Ath, door een aldaar gevestigde fabriek van wasmiddelen. Het stadsbestuur werd verzocht een zuiveringsstation voor de rioolwaters te bouwen, wat in elk geval noodzakelijk is en op langere termijn tevens een oplossing zou brengen voor het probleem van voornoemde afvalwaters.

Ondertussen zal het stadsbestuur verzocht worden de lozing in haar riolering van voornoemde nijverheidsafvalwaters streng te reglementeren. Mogelijk zal dientengevolge de fabriek haar activiteit moeten wijzigen.

Bestrijding van het gerucht.

Vraag :

Welke zijn de door het Departement voorziene maatregelen inzake bestrijding van de geruchtsinder?

Antwoord :

Het gerucht stelt ontegensprekelijk een probleem, vooral in de grote agglomeraties van het land.

Een bijzondere sectie van de Hoge Gezondheidsraad werd dan ook in het leven geroepen met het doel de studie van dit probleem aan te vatten. Deze sectie vergaderde voor de eerste maal op 7 december 1960.

Op het huidig ogenblik heeft deze haar werkprogramma nog niet vastgesteld; trouwens de eerste fase zal er zich noodzakelijk toe moeten beperken inlichtingen in te winnen nopens de in het buitenland reeds getroffen of in studie genomen maatregelen.

De sectie heeft zich voorgenomen bijzonder belang te hechten aan het op punt stellen van de methode en de experimentele studie van de uitwerking van het gerucht op het menselijk organisme.

A la fin de la période d'été 1959, tous les problèmes ne se trouvaient pas encore résolus, de sorte que la fabrique demanda avec insistance à pouvoir reporter l'aménagement complet de l'installation au printemps de 1961.

Le département acquiesca sur ce point mais posa néanmoins certaines conditions provisoires afin d'éviter qu'au cours de l'été 1960 ne se produisent des émanations comparables à celles qui se sont produites en 1959. Ces conditions auraient inévitablement causé une diminution de l'activité de la fabrique si l'été de 1960 avait été aussi sec que celui de 1959.

La fabrique a respecté les conditions qui lui étaient imposées et elle a trouvé une solution aux problèmes techniques les plus importants qui se posaient, de sorte qu'elle est actuellement en mesure de continuer l'aménagement de l'installation d'épuration en vue de satisfaire aux conditions définitives qui lui avaient été communiquées antérieurement pour l'évacuation de ses eaux et qui ont pour but de rendre à nouveau possible la présence du poisson dans la Dendre.

Il convient cependant d'indiquer qu'en aval d'Alost il ne sera pas possible de maintenir le poisson en vie si les eaux d'égouts de cette ville ne sont pas épurées. L'administration communale d'Alost a subordonné la construction d'une installation d'épuration des eaux d'égouts à la condition que les eaux de la Dendre, en amont de cette ville, soient salubres. Le département a insisté afin que l'étude, tout au moins, des travaux qu'il conviendrait d'exécuter, soient entrepris mais l'administration communale n'a encore donné à cette demande aucune suite jusqu'à ce jour.

**

Quant à l'évacuation des eaux usées contenant des détergents, celle-ci se fait dans les égouts de Ath par une usine locale. L'administration communale a été priée de construire une station d'épuration pour les eaux d'égout. Cette mesure s'impose de toute façon et elle apporterait également, à longue échéance, une solution au problème des eaux usées susdites.

Entretemps l'administration communale sera priée de réglementer strictement l'évacuation dans ses égouts des eaux usées industrielles susdites. Il est possible, qu'à la suite de cela, la fabrique se voit obligée de changer ses activités.

Lutte contre le bruit.

Question :

Quelles mesures le Département a-t-il prévues en ce qui concerne la lutte contre les perturbations dues au bruit?

Réponse :

La question du bruit pose incontestablement un problème dans les grandes agglomérations du pays.

Aussi une section spéciale du Conseil supérieur d'Hygiène a-t-elle été créée en vue d'étudier ce problème. Cette section s'est réunie pour la première fois le 7 décembre 1960.

En ce moment elle n'a pas encore fixé son plan de travail; la première phase devra d'ailleurs forcément se limiter à la prise de renseignements au sujet des mesures ayant déjà été arrêtées ou étudiées à l'étranger.

Cette section se propose d'accorder un intérêt tout particulier à la mise au point de la méthode ainsi qu'à l'étude expérimentale des effets du bruit sur l'organisme humain.

Luchtbezoedeling.

Een lid van de Commissie wenst nadere inlichtingen te bekomen nopens de maatregelen ter studie in verband met de strijd tegen de luchtbezoedeling.

Antwoord :

Een wetsontwerp ter zake werd opgesteld door de diensten van het Departement en voor advies voorgelegd aan de diverse betrokken ministeries, als daar zijn : Binnenlandse Zaken, Arbeid, Verkeerswezen en Justitie. De bevoegde diensten van de diverse departementen hebben hun opmerkingen aan het Departement van Volksgezondheid laten kennen.

Er dient op gewezen dat het hier gaat over een zeer ingewikkelde wetgeving, welke daarenboven dient rekening te houden met de diverse reglementeringen welke reeds op dit stuk bestaan o.m. bij het Departement van Arbeid en bij dit van Verkeerswezen.

Een bijzonder aspect van de luchtbezoedeling, nl. de atmosferische radioactiviteit, wordt gans in het bijzonder door het Departement bestudeerd.

Een station voor luchtonderzoek is gevestigd in het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie te Elsene, afhankelijk van het Departement. Twee stations welke afhangen van het Koninklijk Meteorologisch Instituut en een station afhankelijk van het Centrum voor Kernenergie te Mol, nemen eveneens dagelijks en permanent de atmosferische radioactiviteit waar. In dit net is eveneens een vijfde station ingeschakeld, nl. het laboratorium van de Gevaertfabrieken te Mortsel-bij-Antwerpen.

In deze diverse stations zijn apparaten aangebracht welke de atmosferische radioactiviteit ononderbroken meten en op band registreren. Het apparaat van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie is daarenboven derwijze geconstrueerd dat het alarm geeft in geval een voorafgaand bepaalde grenswaarde der radioactiviteit wordt overschreden.

d) Bestuur der sociale geneeskunde.

Tuberculose.

Vragen :

I. — Welke zijn de plannen van het Departement inzake bestrijding van de tuberculose ?

II. — Welk is het aantal onderzoeken uitgevoerd in het jaar 1960, in het kader van het algemeen bevolkingsonderzoek tegen tuberculose, door elk der drie erkende diensten ?

Antwoorden :

I. — De diensten onderzoeken op het huidig ogenblik de tekst waarbij de coordinatie van de werking van alle organismen welke zich wijden aan de prophylaxe van de tuberculose wordt voorzien; een ontwerp van koninklijk besluit zal binnenkort worden voorgelegd aan het Begrotingscomité.

In dit besluit wordt er gestreefd naar een meer innige samenwerking op het provinciale vlak van al de organismen welke bij de strijd tegen de tuberculose betrokken zijn, naar een grotere doeltreffendheid van de bestrijding dezer ziekte, naar het drukken, vooral bij de jongere kinderen, van de dosis van bestraling en bijgevolg naar een ruimer gebruik van de huidallergie.

II. — Het in 1960 uitgevoerd aantal onderzoeken is aangegeven in volgende tabel.

Pollution de l'atmosphère.

Un membre de la Commission désire obtenir des renseignements complémentaires au sujet des mesures actuellement étudiées à propos de la lutte contre la pollution de l'atmosphère.

Réponse :

Un projet de loi relatif à cette question a été établi par les services du Département et soumis pour avis aux divers ministères intéressés, tels que les Départements de l'Intérieur, du Travail, des Communications et de la Justice. Les services compétents des différents départements ont fait connaître leurs observations au Département de la Santé Publique.

Il convient de souligner qu'il s'agit là d'une législation fort complexe, qui se doit, en outre, de tenir compte de différentes réglementations existant déjà en ce domaine : notamment au Département du Travail et à celui des Communications.

Le Département étudie tout spécialement un aspect particulier de la pollution de l'air, c'est-à-dire la radioactivité atmosphérique.

Une station d'analyse atmosphérique est établie à l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie d'Ixelles, lequel dépend du Département. Deux stations qui dépendent de l'Institut Royal Météorologique et une station dépendant du Centre d'Energie Nucléaire à Mol, font quotidiennement en permanence des observations à propos de la radioactivité atmosphérique. Une cinquième station est également reprise dans ce réseau : le laboratoire des usines Gevaert à Mortsel-lez-Anvers.

Dans ces diverses stations sont installés des appareils, mesurant et enregistrant sans interruption sur bande la radioactivité atmosphérique. L'appareil de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie est en outre construit de telle sorte qu'il donne l'alarme au cas où se trouverait dépassée une valeur-limite de radioactivité, déterminée au préalable.

d) Administration de la médecine sociale.

Tuberculose.

Questions :

I. — Quels sont les plans du Département en ce qui concerne la lutte contre la tuberculose ?

II. — Quel est le nombre des examens, effectués au cours de l'année 1960 dans le cadre de l'examen généralisé de la population en vue de combattre la tuberculose par chacun des trois services reconnus ?

Réponses :

I. — En ce moment les services étudient le texte prévoyant le fonctionnement coordonné de tous les organismes qui se consacrent à la prophylaxie de la tuberculose; un projet d'arrêté royal sera soumis sous peu au Comité du Budget.

Cet arrêté royal recherche une collaboration plus étroite sur le plan provincial de tous les organismes qui interviennent dans la lutte contre la tuberculose, une efficacité plus grande dans la lutte contre cette maladie, la réduction de la durée d'exposition au rayonnement, principalement pour les enfants en bas âge, et, par conséquent, de promouvoir l'utilisation des cutiréactions.

II. — Le nombre d'examens effectués en 1960 est indiqué dans le tableau ci-après.

NAAM EN ADRES DER DIENSTEN	1960 (december niet inbegrepen) 1960 (décembre non compris)		NOM ET ADRESSE DES SERVICES
	Onderzoeken Examens	Toelagen Subsides	
Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding der Tuberculose, Eendrachtstraat, 56, Brussel.	44 269	752 573	Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose, 56, rue de la Concorde, Bruxelles.
Nationale Dienst voor Preventieve Geneeskunde te Brussel, de Jamblinne de Meuxplaats, 34-35, Brussel.	124 649	2 119 033	Service National de Médecine Préventive à Bruxelles, 34-35, place de Jamblinne de Meux, Bruxelles.
V.Z.W. Radiophotographica Belgica, Stalingradlaan, 76, Brussel.	93 258	1 585 386	A.S.B.L. Radiophotographica Belgica, 76, avenue de Stalingrad, Bruxelles.
Algemeen totaal	262 176	4 456 992	Total général.

Verpleegsters.

Vragen :

I. — Aantal scholen voor verpleegsters, laboranten en andere paramedische beroepen welke onder het toezicht staan van het departement van Volksgezondheid.

II. — Aantal leerlingen in deze scholen ingeschreven in de jaren 1956 tot en met 1960.

III. — Welke maatregelen worden getroffen opdat het uiteindelijk advies door het Departement te verstrekken aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs telkenjare vóór het einde van de maand maart zou worden overgemaakt ?

Antwoorden :

I. — Aantal scholen voor :

Verpleegsters A1	28
Verpleegsters en vroedvrouwen (oud régime, onvolledige cyclus)	45
Verpleegassistenten	60
Kinesisten	14
Kinderverzorgsters	—
Diëtisten	—

De scholen voor laboranten hangen volledig af van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Infirmières.

Questions :

I. — Nombre d'écoles pour infirmières, laborantines et autres professions paramédicales, assujetties au contrôle du Département de la Santé Publique.

II. — Nombre d'élèves inscrites dans ces écoles de 1956 à 1960 inclus.

III. — Quelles sont les mesures prises pour que l'avis définitif qui doit être donné par le Département au Ministère de l'Instruction Publique, soit transmis avant la fin du mois de mars de chaque année ?

Réponses :

I. — Nombre d'écoles pour :

Infirmières A1	28
Infirmières et accoucheuses (ancien régime, cycle incomplet)	45
Hospitalières	60
Kinésistes	14
Puéricultrices	—
Diététiciennes	—

Les écoles de laborantines dépendent entièrement du Ministère de l'Instruction Publique.

II. — Aantal ingeschreven leerlingen :

II. — Nombre d'élèves inscrits :

OULD REGIME	1955-1956	1956-1957	1957-1958	1958-1959	1959-1960	1960-1961	ANCIEN RÉGIME
<i>Verpleegstersscholen :</i>							<i>Écoles d'infirmières :</i>
1 ^{ste} jaar	1 004	1 300	1 194	960	847	—	1 ^{re} année.
2 ^{de} jaar	885	977	1 122	1 058	809	777	2 ^e année.
3 ^{de} jaar	839	814	913	1 042	990	735	3 ^e année.
3 ^{de} jaar: krankzinnigen verpleegster.	30	28	30	25	16	31	3 ^e année: infirmière pour malades mentaux.
4 ^{de} jaar: verpleegster (gediplomeerde vroedvrouw).	4	4	—	2	—	—	4 ^e année: infirmière (accoucheuse diplômée).
4 ^{de} jaar: verpleegster (gediplomeerde krankzinnigen verpleegster).	—	—	—	2	—	—	4 ^e année: infirmière (infirmière diplômée pour malades mentaux).
4 ^{de} jaar: verpleegster sociale hygiëniste.	198	145	135	209	225	177	4 ^e année: infirmière hygiéniste sociale.
4 ^{de} jaar: krankzinnigen verpleegster.	6	14	10	17	17	10	4 ^e année: infirmière pour malades mentaux.
<i>Vroedvrouwscholen :</i>							<i>Écoles d'accoucheuses :</i>
1 ^{ste} jaar	36	38	15	9	20	—	1 ^{re} année.
2 ^{de} jaar	38	27	27	17	9	—	2 ^e année.
3 ^{de} jaar	43	43	26	31	18	33	3 ^e année.
4 ^{de} jaar: vroedvrouw (gediplomeerde verpleegster).	60	48	52	72	81	28	4 ^e année: accoucheuse (infirmière diplômée).
4 ^{de} jaar: vroedvrouw sociale hygiëniste.	1	1	1	3	—	—	4 ^e année: accoucheuse hygiéniste sociale.
<i>Ziekenopassstersscholen :</i>							<i>Écoles de gardes-malades :</i>
Voorbereidende periode	580	544	575	591	464	—	Période préparatoire.
Proeftijd	427	483	487	482	544	440	Période de stage.
<i>Ziekenopassstersscholen voor geesteszieken :</i>							<i>Écoles de gardes-malades pour malades mentaux :</i>
Voorbereidende periode	109	137	88	111	151	—	Période préparatoire.
Proeftijd	82	95	101	84	111	152	Période de stage.

Wat de kinderverzorgsters, kinesisten, diëtisten, verpleegsters en verpleegassistenten (nieuw regime) betreft, zijn de scholen er niet toe gehouden hun schoolbevolking aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin mede te delen, doch wel aan dit van Openbaar Onderwijs, waarvan zij financieel afhangen en dat alleen inlichtingen hieromtrent bezit.

Luidens door dit Département verstrekte gegevens bedroeg het aantal leerlingen in de verpleegstersscholen A1 : voor het schooljaar 1958-1959 : 96 en voor het jaar 1959-1960 : 126.

Voor de verpleegassistenten waren de cijfers respectievelijk : 58 voor het schooljaar 1958-1959 en 95 voor het schooljaar 1959-1960.

Het Département van Openbaar Onderwijs deelde mede dat het niet over juiste gegevens beschikt nopens het aantal leerlingen voor het schooljaar 1960-1961. Een onvolledige statistiek geeft evenwel volgende cijfers aan :

Verpleegassistenten : 1 ^{ste} jaar	551
2 ^{de} jaar	84
Totaal	635
Verpleegsters van graad A1 : 1 ^{ste} jaar	305
2 ^{de} jaar	77
3 ^{de} jaar	88
Totaal	470

Quant aux puéricultrices, kinésistes, diététiciennes, infirmières et hospitalières du nouveau régime, les écoles ne sont pas tenues à communiquer le nombre de leurs élèves au Ministère de la Santé Publique et de la Famille, mais bien à celui de l'Instruction Publique, dont elles dépendent financièrement et qui est le seul à disposer de renseignements à ce sujet.

D'après les données fournies par ce Département, le nombre d'élèves des écoles d'infirmières A1 était : pour l'année scolaire 1958-1959 : de 96 et pour l'année 1959-1960 : de 126.

Pour les hospitalières, les chiffres étaient respectivement : 58 pour l'année scolaire 1958-1959 et 95 pour l'année scolaire 1959-1960.

Le Département de l'Instruction Publique communique qu'il ne dispose pas des données exactes relatives au nombre d'élèves pour l'année scolaire 1960-1961. Une statistique incomplète fournit toutefois les chiffres suivants :

Hospitalières : 1 ^{re} année	551
2 ^e année	84
Total	635
Infirmières du degré A1 : 1 ^{re} année	305
2 ^e année	77
3 ^e année	88
Total	470

III. — De door het Ministerie van Openbaar Onderwijs gevraagde adviezen worden verstrekt zodra ze gevraagd worden in het geval deze aanvragen tot de Administratie zijn gericht. Gaat het om adviezen van de Hoge Raad voor het Verplegingswezen, dan worden zij over het algemeen overgemaakt binnen de maand die volgt op een pleno-vergadering.

Ik heb aan mijn Bestuur opdracht gegeven opdat alleszins vóór het einde der maand maart de door het Departement van Openbaar Onderwijs gevraagde adviezen zouden worden verstrekt.

Verpleegsters.

Vraag :

Een lid vestigt de aandacht op het feit dat als een der oorzaken van het gering aantal verpleegsters de onvoldoende bezoldiging van dit beroep moet vermeld worden. Wordt er door het departement geen verhoging van de wedde der verpleegsters in het vooruitzicht gesteld ?

Antwoord :

In de officiële sector werd de wedde van verpleegster merkkelijk verhoogd in 1958. Zij liep vroeger ongeveer parallel met deze van opsteller, terwijl zij sedert de herwaardering deze merkkelijk overtreft.

In het raam van de weddeschalen van het Rijkspersoneel kan de bezoldiging van de verpleegster als aangepast worden beschouwd.

Wat de privé-sector betreft, wordt de wedde van de verpleegster geregeld in de schoot van een paritaire commissie die afhangt van het Departement van Arbeid.

Psychiatrische instellingen.

Vragen :

I. — Beschikt het Departement over statistische gegevens nopens het tekort aan bedden en het tekort aan verpleegpersoneel in de psychiatrische instellingen ?

II. — Uitgaven in 1959 en 1960 ten laste van de begroting van het Departement van Openbare Werken met het oog op het uitvoeren van verbeteringswerken aan de Rijksinstellingen voor geesteszieken.

III. — Vooruitzichten voor het dienstjaar 1961 in deze sector.

Antwoorden :

I. — Het tekort aan bedden in de gestichten voor geesteszieken bestaat, voornamelijk, in de Franssprekende gewesten van het land en bedraagt ongeveer zeshonderd (600). Niettemin eist de aanpassing der psychiatrische instellingen aan de huidige opvattingen van verpleging in de gestichten, de modernisering van 6 400 bedden en de opbouw van instituten, tellende 5 000 bedden, voor de herberg van ouderlingen aangetast door een slepende kwaal.

De dienst bezit geen juiste gegevens wat betreft het gebrek aan verzorgend personeel in de erkende instituten voor geesteszieken die, in 't algemeen, bediend worden door geestelijk personeel niet onderworpen aan de maatschappelijke wetgeving; zijn belangrijkheid vertegenwoordigt nochtans, in zekere instituten, de helft van wat zij normaal zou dienen te bedragen. Onder oogpunt van medisch personeel mag men in 't algemeen zeggen dat men in de erkende instituten, één geneesheer telt voor 200 à 300 zieken dan wanneer deze verhouding zou dienen teruggebracht tot één geneesheer voor 150 zieken.

III. — Les avis sollicités par le Ministère de l'Instruction Publique sont donnés dès qu'ils sont demandés lorsqu'il s'agit de demandes adressées à l'Administration. S'il s'agit d'avis du Conseil Supérieur des Établissements Hospitaliers, ils sont en général dispensés dans le courant du mois qui suit la réunion plénière.

J'ai donné à mon Administration des ordres afin que les avis demandés par le Département de l'Instruction Publique soient fournis en tous cas avant la fin du mois de mars.

Infirmières.

Question :

Un membre attire l'attention sur le fait qu'il convient de citer comme l'une des causes du nombre restreint d'infirmières l'insuffisance de rémunération de cette profession. Le Département ne prévoit-il pas une augmentation des traitements des infirmières ?

Réponse :

Dans le secteur officiel les traitements des infirmières ont été sensiblement majorés en 1958. Ces traitements se situaient auparavant à peu près au même niveau que ceux des rédacteurs, alors que depuis cette revalorisation, ils dépassent sensiblement ceux-ci.

Dans le cadre des barèmes du personnel de l'Etat, les rémunérations des infirmières sont censées être réadaptées.

Quant au secteur privé, les traitements des infirmières sont réglées au sein d'une commission paritaire dépendant du Département du Travail.

Etablissements psychiatriques.

Questions :

I. — Le Département dispose-t-il de données statistiques sur le manque de lits et le manque de personnel infirmier dans les établissements psychiatriques ?

II. — Dépenses en 1959 et 1960 à charge du budget du Département des Travaux Publics en vue de l'exécution de travaux d'amélioration aux établissements de l'Etat pour malades mentaux.

III. — Quelles sont, dans ce secteur, les prévisions pour l'exercice 1961 ?

Réponses :

I. — Le manque de lits dans les établissements pour malades mentaux existe principalement dans les régions francophones du pays et se chiffre à environ 600. L'adaptation des établissements psychiatriques aux conceptions actuelles des soins dans les instituts requiert toutefois la modernisation de 6 400 lits et la construction d'instituts comptant 5 000 lits en vue de l'hébergement de vieillards atteints d'une maladie de longue durée.

Le service ne possède pas de données exactes en ce qui concerne le manque de personnel infirmier dans les instituts agréés pour malades mentaux, qui sont, en règle générale, desservis par un personnel religieux non assujéti à la législation sociale; cependant, son effectif ne représente, dans certains instituts, que la moitié de ce qu'il devrait compter normalement. Du point de vue du personnel médical, on peut dire, d'une façon générale, que les instituts agréés comptent un médecin pour 200 à 300 malades, alors que cette proportion devrait être ramenée à un médecin pour 150 malades.

II. — De door de begroting van Openbare Werken gedragen uitgaven in 1959 en 1960 ten voordele van de Rijksinstellingen volgen hierna :

A. — Rekem.

1959. Nihil.

1960. Modernisering der daken ... F 1 817 778

1961. Voorzien :

1° Rijksopvoedingsgesticht :

1 paviljoen F 5 000 000

2° Rijkslandbouwgerecht :

1 paviljoen F 5 000 000

B. — Geel.

Organisme voor orde.

1959. Op krediet ten laste van Volksgezondheid.

Aanpassing elektrische werken en afdeling D.P.C. lijders ... F 63 000

1960. Nihil.

1961. Nihil.

C. — Doornik.

1959. Goedgekeurde werken :

1° Bouw van een nieuwe vleugel in het 1^{ste} kwartier F 10 558 498

2° Liften 371 200

3° Schotten 11 500

4° Modernisatie van het gelijkvloers en van het 5^{de} kwartier. 1 818 4295° Centrale verwarming in gebouwen n^{os} 4, 5 en 6 101 372

F 12 860 999

1960. Goedgekeurde werken :

1° Maatregelen tegen brandgevaar in diverse gebouwen en hoeve F 331 697

2° Ventilatie keuken 26 000

3° Modernisering badkamers ... 925 517

4° Nieuwe stookketel 16^e kwartier 313 787

5° Verfwerken 906 648

F 2 503 649

D. — Bergen.

1959. 1° Toegangswegen F 624 521

2° Versterken transformatiepost . 323 400

3° Diverse werken 828 439

F 1 776 360

1960. 1° Ruwbouw en voltooiing van een wasserij F 7 802 428

2° Bouwen van een infirmerie ... 17 084 573

3° Versterken van de hoogspanning 296 290

4° Bedaking 551 963

5° Elektrische uitrusting in de almoezenierswoning 106 631

F 25 841 885

Voor het dienstjaar 1961 werd een globaal krediet uitgetrokken van 15 miljoen frank ten voordele van de Rijksin-

II. — Les dépenses, supportées en 1959 et 1960 par le budget des Travaux Publics en faveur des établissements de l'Etat, figurent ci-après :

A. — Rekem.

1959. Néant.

1960. Modernisation des toitures ... F 1 817 778

1961. Prévus :

1° Etablissement d'éducation de l'Etat :

1 pavillon F 5 000 000

2° Institut agricole de l'Etat :

1 pavillon F 5 000 000

B. — Geel.

Organisme pour ordre.

1959. Au crédit à charge de la Santé Publique.

Adaptation des installations électriques et section des malades D.P.C. F 63 000

1960. Néant.

1961. Néant.

C. — Tournai.

1959. Travaux approuvés :

1° Construction d'une aile nouvelle dans le 1^{er} quartier .. F 10 558 498

2° Ascenseurs 371 200

3° Cloisons 11 500

4° Modernisation du rez-de-chaussée et du 5^e quartier ... 1 818 4295° Chauffage central dans les bâtiments n^{os} 4, 5 et 6 101 372

F 12 860 999

1960. Travaux approuvés :

1° Mesures en vue du danger d'incendie dans divers bâtiments et dans la ferme ... F 331 697

2° Ventilation cuisine 26 000

3° Modernisation salles de bains. 925 517

4° Nouvelle chaudière 16^e quartier 313 787

5° Travaux de peinture 906 648

F 2 503 649

D. — Mons.

1959. 1° Voies d'accès F 624 521

2° Renforcement poste de transformation 323 400

3° Travaux divers 828 439

F 1 776 360

1960. 1° Gros-œuvre et parachèvement d'un lavoir F 7 802 428

2° Construction d'une infirmerie. 17 084 573

3° Renforcement de la haute tension 296 290

4° Travaux de toiture 551 963

5° Equipement électrique de l'habitation de l'aumônier ... 106 631

F 25 841 885

Pour l'exercice 1961, il a été ouvert un crédit global de 15 millions de francs au profit des établissements de l'Etat

stellingen voor geesteszieken; daarin zijn bevat de werken uit te voeren te Rekem, Bergen en Doornik.

Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.

Vraag :

Het nationaal Werk voor Kinderwelzijn is belast met toezicht op schoolkolonies. Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn beheert een Sociaal Fonds als tussenkomst in plaatsing van kinderen. In beide gevallen is het werk rechter en partij.

Is de heer Minister de mening niet toegedaan dat het Sociaal Fonds zou moeten beheerd worden door het Departement, en dat de eigen huizen zouden moeten onderworpen worden aan het toezicht van het Departement?

Antwoord :

Het is onjuist dat het N.W.K. rechter en partij is bij het verlenen van de tussenkomst van het sociaal Fonds in de erkende kolonies voor zwakke kinderen.

Het sociaal onderzoek, waaruit moet blijken dat de ouders in de onmogelijkheid verkeren geheel of gedeeltelijk hun bijdrage te betalen wordt immers ingesteld door een maatschappelijke assistente of een verpleegster-bezoekster van de kolonie zelf. Daarenboven wordt het bedrag van de Rijksbijdrage in het verslag van het onderzoek voorgesteld en het N.W.K. moet de tussenkomst toestaan.

Het N.W.K. kan in deze aangelegenheid dus niet arbitrair optreden en de tussenkomst van het Sociaal Fonds weigeren, wanneer deze door een erkende kolonie, die toch het grootste aantal uitmaken, gevraagd wordt.

Wat de tussenkomst van het Sociaal Fonds in de negen kolonies voor zwakke kinderen van het N.W.K. betreft, heeft de Minister tot nog toe niet vernomen dat hier misbruiken zouden bestaan. Hij is echter steeds bereid een onderzoek in te stellen indien daartoe aanleiding bestaat.

Verder is er geen reden om het beheer van het Sociaal Fonds der kolonies dat door het Departement, samen het al de andere tussenkomsten voor kinderwelzijn aan het N.W.K. werd toegestaan, te onttrekken, en door het Departement te laten beheren.

Het N.W.K. moet trouwens bij het Departement de rekeningen indienen, die op hun beurt aan het Ministerie van Financiën en het Rekenhof voor goedkeuring worden voorgelegd.

Vraag :

Het N.W.K. kan ingevolge beperking van kredieten onmogelijk het vooruitstrevend werk presteren dat van deze instelling mag verwacht worden.

Antwoord :

De beperking van de kredieten aan het N.W.K. opgelegd, moet gezien worden in het algemeen kader van de sanerings- en bezuinigingsmaatregelen van de Regering, die op alle departementen en openbare instellingen wordt toegepast.

Er mag nochtans niet uit het oog verloren worden dat het voorgestelde ontwerp van de begroting 1961 van het N.W.K. thans 405 miljoen bedraagt, tegenover 393 miljoen in 1960, hetzij een vermeerdering van 12 miljoen.

Er kan dus niet beweerd worden dat het vooruitstrevend werk van het N.W.K. zal geremd worden.

pour malades mentaux; ce crédit comprend les travaux à exécuter à Rekem, Mons et Tournai.

Œuvre Nationale de l'Enfance.

Question :

L'Œuvre Nationale de l'Enfance est chargée du contrôle des colonies scolaires. L'Œuvre Nationale de l'Enfance gère un Fonds Social destiné à intervenir dans le placement d'enfants. Dans les deux cas, l'Œuvre Nationale est à la fois juge et partie.

M. le Ministre n'estime-t-il pas que le Fonds social devrait être géré par le Département et qu'il conviendrait que les homes, appartenant en propre à l'Œuvre Nationale de l'Enfance soient également soumis à un contrôle de la part du Département?

Réponse :

Il est inexact que l'O.N.E. soit à la fois juge et partie en ce qui concerne l'octroi de l'intervention du Fonds Social pour des placements au sein de colonies pour enfants débiles, agréées par l'Etat.

L'enquête sociale, de laquelle il ressort si les parents sont dans l'impossibilité totale ou partielle de payer leur quote-part, est menée en effet par une assistance sociale ou par une infirmière-visiteuse de la colonie même. Le montant de la quote-part de l'Etat est en outre proposé dans le rapport résultant de l'enquête et l'O.N.E. est tenue à consentir l'intervention.

L'O.N.E. n'a donc pas la possibilité d'agir arbitrairement dans cette affaire et de refuser l'intervention du Fonds Social lorsque celle-ci est demandée par des colonies agréées, or celles-ci constituent la majorité.

Quant à l'intervention du Fonds Social en faveur des neuf colonies pour enfants débiles de l'O.N.E., le Ministre n'a jusqu'à présent reçu aucune information selon laquelle il y aurait des abus en ce domaine. Je suis cependant toujours disposé à instituer une enquête s'il y avait des raisons de le faire.

Il n'y a ensuite aucun motif pour retirer à l'O.N.E. la gestion du Fonds Social des Colonies, laquelle lui avait été concédée par mon Département en même temps que toutes les autres interventions en faveur de l'enfance, ni pour faire gérer ce Fonds par mon Département.

L'O.N.E. est d'ailleurs tenue à déposer ses comptes au Département et ceux-ci sont à leur tour soumis pour approbation au Ministère des Finances et à la Cour des Comptes.

Question :

A la suite de la réduction des crédits, l'O.N.E. n'est-elle pas dans l'impossibilité d'accomplir l'œuvre de progrès que l'on pourrait attendre d'une telle institution?

Réponse :

La limitation des crédits, imposée à l'O.N.E., doit être considérée dans le cadre général des mesures d'assainissement et d'économies du Gouvernement, lesquelles s'appliquent à tous les départements et organismes publics.

On ne peut cependant perdre de vue que le projet de budget pour 1961 de l'O.N.E. se monte actuellement à 405 millions alors qu'il était de 393 millions en 1960, soit une augmentation de 12 millions.

Il n'est donc pas possible de prétendre que l'œuvre de progrès de l'O.N.E. sera freinée.

Anderzijds had het N.W.K. in 1959, met een krediet van 393 miljoen nog een *netto-overschot* van meer dan 7 miljoen frank.

Anderzijds kan de vraag gesteld worden of het N.W.K., met een krediet van 405 miljoen, mits doorvoering van een rationalisatie en zekere hervormingen in zijn werking, niet de programma's zou kunnen uitvoeren, waarvoor het Werk oorspronkelijk voor 1961 kredieten had aangevraagd voor een bedrag van 461 534 000 frank.

Vraag :

Hetzelfde commissielid wijst op het feit, dat de kinderen toevertrouwd aan de kinderkribben, niet onder medisch toezicht staan, en op gebied van de preventieve geneeskunde inzake inentingën zich vooral bij deze kinderen tekorten voordoen.

Antwoord :

De kinderen toevertrouwd aan de kinderkribben staan onder normaal medisch toezicht :

- De geneesheer gehecht aan de kribbe dient er minstens twee maal per week op bezoek te komen;
- Eenmaal per week wordt een raadpleging voor zuigelingen voor de aldaar aanwezige kinderen gehouden.

Verder houdt een geneesheer-inspecteur, specialist in pediatrie, van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, toezicht op de kinderkribben.

De kinderen opgenomen in een kinderkribbe dienen verplichtend ingeënt tegen de pokken. Verder dienen de geneesheren gehecht aan de kinderkribben zich, ter gelegenheid van de raadplegingen, te beijveren om de ouders op de voordelen van andere inentingën te wijzen.

Vraag :

De verschillende inentingën der kinderen langs het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn kanaliseren zou voor de Staatsbegroting voordeliger zijn. Wegens de te geringe Rijkstoelage kan het Werk evenwel zijn activiteiten niet uitbreiden.

Zo voor inentingën als voor prenatale onderzoeken wenden de moeders zich alsdan tot de huisdokters, waardoor langs de R.M.Z. om, een verhoogde financiële last aan het Werk wordt opgelegd.

Antwoord :

De inentingscampagne werd oorspronkelijk ingezet in samenwerking met de gemeentebesturen, die ook nu nog uitgenodigd worden regelmatig kosteloze vaccinatiezittingen te houden. De jongere kinderen worden echter aldus onvoldoende bereikt en, wegens het feit dat zij juist de meest bedreigde klasse vormen, werd beroep gedaan op het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn. Desniettemin staande ontsnappen ook dan nog een zeker aantal jongere kinderen aan de vaccinatie, wat wellicht te wijten is aan het gebrek aan medewerking vanwege sommige doktersmiddens.

Aangezien het klaarblijkelijk is dat een vaccinatiecampagne slechts met succes kan worden doorgevoerd wanneer al de betrokken middens eensgezind medewerken werd derhalve besloten, naast de gemeentebesturen en het N.W.K., ook aan de geneesheren kosteloze entstof ter beschikking te stellen.

Het is echter vanzelfsprekend dat, meer speciaal voor de jongere kinderen, het Nationaal Werk het best geplaatst is om tot het succes van de inentingscampagne bij te dragen.

D'autre part, en 1959, avec un crédit de 393 millions, l'O.N.E. avait un *solde net* de plus de 7 millions de francs.

On peut, d'autre part, se demander s'il ne serait vraiment pas possible à l'O.N.E. avec un crédit de 405 millions et moyennant une rationalisation ainsi que certaines réformes de son fonctionnement, d'exécuter les programmes pour lesquels l'Œuvre avait initialement demandé pour 1961 des crédits pour un montant de 461 534 000 francs.

Question :

Le même membre insiste sur le fait que les enfants confiés aux crèches ne sont pas soumis au contrôle médical et que sur le plan de la médecine préventive et surtout en matière de vaccinations, une certaine carence se manifeste vis-à-vis de cette catégorie d'enfants.

Réponse :

Les enfants confiés aux crèches sont normalement soumis au contrôle médical :

- Le médecin attaché à la crèche doit y rendre visite au moins deux fois par semaine;
- Une fois par semaine une consultation pour nourrissons y a lieu, dont tous les enfants présents peuvent bénéficier.

De plus, un contrôle est exercé sur les crèches par un médecin-inspecteur de l'Œuvre Nationale de l'Enfance, spécialiste en pédiatrie.

Les enfants confiés à une crèche doivent obligatoirement être vaccinés contre la variole. En plus, les médecins attachés aux crèches doivent, à l'occasion des consultations, s'empresse à signaler aux parents les avantages des autres vaccinations.

Question :

Faire effectuer les différentes vaccinations des enfants par le canal de l'Œuvre Nationale de l'Enfance, serait plus avantageux pour le budget de l'Etat. En raison de la subvention trop minime consentie par l'Etat, l'Œuvre n'est toutefois pas en mesure d'étendre ses activités.

Aussi bien pour les vaccinations que pour les examens prénatals les mères se sont alors adressées aux médecins de famille, ce qui a eu pour résultat d'imposer à l'Œuvre, par le canal de l'O.N.S.S., une charge financière accrue.

Réponse :

La campagne en faveur de la vaccination a, à l'origine, été ouverte en collaboration avec les administrations communales qui, actuellement encore, sont invitées à tenir régulièrement des séances de vaccinations gratuites. Par cette voie on atteint toutefois insuffisamment les jeunes enfants et, du fait qu'ils constituent précisément la catégorie la plus menacée, il a été fait appel à l'Œuvre Nationale de l'Enfance. Malgré cela, un certain nombre de jeunes enfants échappent encore toujours à la vaccination, ce qu'il convient sans doute d'attribuer à un manque de coopération de la part de certains milieux médicaux.

Etant donné qu'il est manifeste que la campagne en vue de la vaccination ne peut être menée avec succès que si tous les milieux intéressés collaborent unanimement, il a été décidé de mettre gratuitement du vaccin à la disposition, non seulement des administrations communales et de l'O.N.E., mais aussi des médecins.

Il va sans dire cependant que, en ce qui concerne plus spécialement les jeunes enfants, l'Œuvre Nationale est toute indiquée pour contribuer au succès de la campagne de vaccination.

Gehandicapte kinderen.

Vraag :

Luidens welke normen wordt de onderhoudsdag vastgesteld in de bijzondere verzorgingsinstellingen voor gehandicapte kinderen, o.m. te Vlezenbeek en te Gits?

Antwoord :

De bij koninklijk besluit van 30 december 1959 vastgestelde onderhoudsdag, ten laste van het Speciaal Onderstandsfonds, voor de gestichten Dominiek Savio te Gits en de Vlijtige Bijtjes te Vlezenbeek bedraagt voor beide instellingen 91 frank.

Wat nochtans de bijkomende onderhouds- en behandelingskosten voor de hersenverlamde kinderen betreft, worden deze, voor het Dominiek Savio Instituut te Gits, gedragen door het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin aangezien dit instituut erkend werd als een gespecialiseerd gesticht in de zin van het koninklijk besluit van 28 september 1957 en zijn uitrusting en personeel beantwoorden aan de voorwaarden gesteld bij ministerieel besluit van 30 september 1957.

Daarentegen beschikt het Instituut De Vlijtige Bijtjes te Vlezenbeek over een klinische afdeling, welke door het Rijksfonds voor Maatschappelijke Zekerheid erkend werd met het oog op de terugbetaling ten voordele van de sociaal verzekerden.

Pediatrie.

Vraag :

Is in het investeringsprogramma iets voorzien voor een bijzonder hospitaal voorbehouden aan pediatrie?

Antwoord :

Zoals uit onderstaande tabel blijkt is het aantal bedden voor pediatrie gedurende de jongste jaren toegenomen :

1950	2 326
1958	3 206
1960	3 452 (voorlopige cijfers).

Desondanks blijft er een tekort (theoretisch zouden er 5 500 bedden voor pediatrie dienen voorzien).

Het investeringsplan van het Departement zal voorzien in dit tekort.

Epilepsie.

Vragen :

I. — Beschikt het Departement over statistieken nopens het aantal kinderen lijdend aan deze ziekte?

II. — In welke instellingen worden deze zieken op het huidig ogenblik ondergebracht en welk is de tussenkomst van het Departement in de kosten van onderhoud?

III. — Is de Minister niet van oordeel dat eveneens een rijkssteun dient verleend aan de ten huize verpleegde zieken, mits afdoend medisch toezicht?

Antwoorden :

Het Departement beschikt over geen algemene statistieken betreffende het aantal epileptische kinderen in ons land; wel zijn gegevens beschikbaar nopens het aantal zieken aanwezig in de erkende gestichten voor abnormale kinderen.

Enfants handicapés.

Question :

Quelles sont les normes appliquées pour la fixation du prix de la journée d'entretien dans les établissements spéciaux pour le traitement des enfants handicapés, dans les établissements de Vlezenbeek et de Gits notamment?

Réponse :

Le prix de la journée d'entretien fixé par l'arrêté royal du 30 décembre 1959 à charge du Fonds Spécial d'Assistance, pour les instituts Dominique Savio à Gits et Les Petites Abeilles à Vlezenbeek, est de 91 francs pour chacun de ces deux établissements.

Toutefois, les frais supplémentaires d'entretien et de traitement des enfants atteints de paralysie cérébrale, sont supportés par le Département de la Santé Publique et de la Famille en ce qui concerne l'Institut Dominique Savio à Gits, étant donné que cet établissement a été reconnu comme établissement spécialisé au sens de l'arrêté royal du 28 septembre 1957 et que son équipement et son personnel répondent aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du 30 septembre 1957.

Par contre, l'Institut « Les Petites Abeilles » à Vlezenbeek dispose d'une section clinique, agréée par l'Office National de la Sécurité Sociale en vue du remboursement en faveur des assurés sociaux.

Pédiatrie.

Question :

Le programme d'investissement prévoit-il une mesure quelconque en faveur d'un hôpital spécial réservé à la pédiatrie?

Réponse :

Ainsi qu'il ressort du tableau repris ci-après, le nombre de lits pour la pédiatrie a augmenté au cours des dernières années.

1950	2 326
1958	3 206
1960	3 452 (chiffres provisoires).

Il y a néanmoins pénurie de lits (en théorie 5 500 lits devraient être prévus pour la pédiatrie).

Le plan d'investissement du Département comblera cette lacune.

Épilepsie.

Questions :

I. — Le Département dispose-t-il de statistiques relatives au nombre d'enfants souffrant de cette maladie?

II. — Dans quels établissements ces malades sont-ils hospitalisés actuellement et quel est l'intervention du Département dans les frais d'entretien?

III. — M. le Ministre n'estime-t-il pas que l'Etat doit également intervenir dans les frais des malades soignés à domicile, sous réserve d'un contrôle médical efficace?

Réponses :

Le Département ne dispose pas de statistiques générales sur le nombre des enfants épileptiques dans notre pays; des données peuvent cependant être fournies sur le nombre des malades présents dans les instituts agréés d'enfants anormaux.

In de gestichten voor opvoedbare abnormale kinderen zijn 347 epileptiekers ondergebracht op een totaal van 6 522 kinderen, zegge dus 5,32 %. In de gestichten voor niet of half-opvoedbare abnormale kinderen werden, op een totaal van 2 042 kinderen, 488 epileptiekers, of 23,89 %, geteld.

De beschikkingen van de wet op het Speciaal Onderstandsfonds laten het ten laste nemen door dit Fonds toe der epileptiekers welke aan geestesstoornissen, geestesachterlijkheid of karakterstoornissen lijden.

Buiten de psychiatrische en de medisch-pedagogische gestichten bestaan er drie instellingen specifiek voorbehouden aan epileptiekers, namelijk : « Home Joli Coin » te Ottignies, « La Cordée » te Herent en « La Porte ouverte » te Blicquy.

De aard van verzorging der epileptiekers hangt af van de grond der ziekte, van de psychiatrische toestand, van het intelligentiequotient, van het feit of men met volwassenen of kinderen te doen heeft. De oplossing dient gezocht in samenwerking met het Departement van Arbeid, het Fonds voor Gehandicapten, het Departement van Openbaar Onderwijs en het Departement van Sociale Voorzorg.

De diensten van het Departement zijn de mening toegedaan dat de volwassen epileptiekers zoveel als mogelijk dienen wederaangeworpen in normaal familiaal verband. De geestelijk normale epileptische kinderen zouden zoveel mogelijk dienen ingeschakeld in normale onderwijsinstellingen, desnoods in speciale klassen, doch zouden een aangepaste medische behandeling moeten ondergaan.

Het is in deze richting dat mijn administratie een oplossing zoekt.

In geval van behoefte zou een geldelijke toelage in de kosten van medische behandeling van ten huize verpleegden kunnen worden overwogen, doch de modaliteiten van deze tussenkomst zijn zeer moeilijk vast te leggen en hangen in grote mate af van de wijze waarop, zoals hierboven gezegd, een oplossing aan het probleem van de behandeling zelve en aan dit van het Speciaal Onderstandsfonds zal gegeven worden.

Spastische kinderen.

Vraag :

Ware het niet gewenst dat door het Departement van Openbaar Onderwijs normen zouden worden opgelegd aan de bewaarklassen van instellingen in dewelke bijzonder onderwijs aan spastische en doofstomme kinderen wordt verstrekt ? Werd het Departement van Volksgezondheid nopens deze aangelegenheid geraadpleegd ?

Antwoord :

Het Departement van Openbaar Onderwijs heeft niet om advies verzocht nopens de normen op te leggen aan de bewaarklassen voor spastische kinderen. Wel heeft de Minister van Openbaar Onderwijs de wens uitgedrukt dat de inspecteurs van het Departement van Volksgezondheid, die de internaten voor hersenverlamden bezoeken, eveneens de controle zouden waarnemen over de externaten voor hersenverlamden uitsluitend afhankelijk van zijn Departement.

Het Departement van Volksgezondheid heeft zich hiermede principieel akkoord verklaard.

Kinderen van de Vrederechter.

Vraag :

Op het huidig ogenblik wordt door het Departement van Volksgezondheid geen financiële tussenkomst verleend ten voordele van het bouwen of moderniseren van speciale

Dans les instituts pour enfants anormaux éducatibles, 347 épileptiques sont hébergés sur un total de 6 522 enfants, soit 5,32 %. Dans les instituts pour enfants anormaux non-éducatibles ou semi-éducatibles, sur un total de 2 042 enfants on compte 488 épileptiques, soit 23,89 %.

Les dispositions de la loi sur le Fonds Spécial d'Assistance permettent la prise en charge par ce Fonds des épileptiques atteints de troubles mentaux, de déficience mentale ou de troubles caractériels.

En dehors des établissements psychiatriques et médico-pédagogiques, il existe trois instituts spécifiquement réservés aux épileptiques, à savoir : « Home Joli Coin » à Ottignies, « La Cordée » à Herent et « La Porte ouverte » à Blicquy.

La nature du traitement des épileptiques dépend du degré de la maladie, de leur état psychiatrique, du quotient intellectuel, du fait qu'il s'agit d'adultes ou d'enfants. La solution doit être recherchée en collaboration avec le Département du Travail, le Fonds des Handicapés, le Département de l'Instruction Publique et le Département de la Prévoyance Sociale.

Les services du Département sont d'avis que les épileptiques adultes doivent être réadaptés autant que possible dans le cadre familial normal. Les enfants épileptiques, normaux du point de vue mental, devraient être intégrés autant que possible dans les établissements d'enseignement normaux, éventuellement dans des classes spéciales, mais devraient y subir un traitement médical approprié.

C'est dans ce sens que mon administration recherche une solution.

En cas de besoin, une intervention pécuniaire dans les frais de traitement médical des personnes recevant des soins à domicile pourrait être envisagée, mais les modalités de cette intervention sont très difficiles à établir et dépendent dans une large mesure de la solution qui, ainsi qu'il a été dit ci-dessus, sera donnée, au problème du traitement même et à celui du Fonds Spécial d'Assistance.

Enfants atteints de paralysie cérébrale.

Question :

Ne serait-il pas souhaitable que le Département de l'Instruction Publique impose des normes aux classes gardiennes des établissements dispensant un enseignement spécial aux enfants, atteints de paralysie cérébrale, et aux enfants sourds-muets ? Le Département de la Santé Publique a-t-il été consulté sur cette question ?

Réponse :

Le Département de l'Instruction Publique n'a pas demandé d'avis concernant les normes à imposer aux classes gardiennes pour enfants atteints de paralysie cérébrale. Toutefois, le Ministre de l'Instruction Publique a effectivement exprimé le désir que les inspecteurs du Département de la Santé Publique, qui visitent les internats pour enfants atteints de paralysie cérébrale, assurent également le contrôle des externats, réservés à ces malades et dépendant exclusivement de son Département.

Le Département de la Santé Publique a marqué son accord de principe à ce sujet.

Enfants de justice (juge de paix).

Question :

Aucune intervention financière n'est accordée en ce moment par le Département de la Santé Publique en faveur de la construction ou de la modernisation d'établissements

instellingen waarin kinderen geplaatst door de vrederechter of de procureur des Konings, worden opgenomen. Ware het niet gewenst dat het Departement ten voordele van deze werken een Rijkstoelage zou voorzien?

Antwoord :

De kinderen geplaatst door de kinderrechtter of door de procureur des Konings kunnen, hetzij in een instelling uitsluitend afhankelijk van de Dienst voor Kinderbescherming, hetzij, wanneer zij een handicap vertonen, in een van de instellingen voor abnormale, blinde, doofstomme en verminkte kinderen, erkend door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, geplaatst worden.

Deze laatste instellingen die afhangen van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin, kunnen bouwtoelagen bekomen, krachtens het koninklijk besluit dd. 14 januari 1961 genomen ter vervanging van het koninklijk besluit dd. 28 september 1957.

Er dient echter bepaald dat het koninklijk besluit dd. 14 januari 1961 het voordeel van de bouwtoelage uitbreidt tot de observatie- en rangschikkingscentra voor onaangepaste kinderen; dit begrip is ruimer dan dat van gehandicapt kind maar omvat nochtans niet dat van delinkwente kind (« kind van de rechter »), noch dat van kinderen waarvan de ouders van de ouderlijke macht vervallen werden verklaard (« kinderen van de procureur »).

De problemen gesteld door de kinderen geplaatst door de vrederechter of de procureur des Konings hangen in de eerste mate af van het Ministerie van Justitie. Het bouwen of moderniseren van instellingen die uitsluitend ressorteren onder de Dienst voor Kinderbescherming en het verlenen van toelagen aan private instellingen dient bijgevolg onderzocht door de Minister van Justitie.

Drankzuchtigen :

Vraag :

Beschikt het Departement over statistieken nopens het aantal drankzuchtigen in ons land?

Antwoord :

Het aantal drankzuchtigen in ons land kan niet met juistheid worden aangegeven aangezien noch door de universiteiten noch door de instituten voor sociologisch onderzoek een diepgaande enquête aan dit probleem werd gewijd.

Uit diverse studies en verhandelingen nopens het alcohol probleem in het algemeen kan men nochtans afleiden dat er in België ongeveer 30 000 drankzuchtigen zouden zijn.

Toelagen aan privé-instellingen voor achterlijke kinderen.

Vragen :

I. — Welke is de verdeling, voor de dienstjaren 1959 en 1960, der kredieten ingeschreven op het artikel 61.582 dat toelaat de privé-instellingen voor achterlijke kinderen te subsidiëren?

II. — Idem voor artikel 61.605 — toelagen aan de ondergeschikte besturen.

III. — Idem voor artikel 61.583 dat toelaat Rijkstoelagen te verlenen voor de bouw van verzorgingsinstellingen voor geesteszieken door private organismen.

spéciaux où sont admis des enfants placés par le juge de paix ou par le procureur du Roi. Ne serait-il pas souhaitable qu'un subside de l'Etat soit prévu par le Département en faveur de ces travaux?

Réponse :

Les enfants placés par le juge des enfants ou par le procureur du Roi peuvent être placés, soit dans un établissement dépendant exclusivement de l'Office de la Protection de l'Enfance, soit, s'ils sont handicapés, dans l'un des établissements pour enfants anormaux, aveugles, sourds-muets et estropiés, agréés par le Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Ces derniers établissements, qui dépendent du Département de la Santé Publique et de la Famille, peuvent obtenir des subsides à la construction, en vertu de l'arrêté royal du 14 janvier 1961, pris en remplacement de l'arrêté royal du 28 septembre 1957.

Il y a lieu de préciser cependant que l'arrêté royal du 14 janvier 1961 étend l'avantage du subside à la construction aux centres d'observation et de classement des enfants inadaptés; cette notion est plus large que celle d'enfant handicapé, mais ne comprend cependant pas celle d'enfant délinquant « enfants de justice (juge de paix) », ni celle d'enfants dont les parents ont été déclarés déchus de la puissance paternelle « enfants de justice (procureur) ».

Les problèmes posés par les enfants placés par le juge de paix ou le procureur du Roi relèvent en première instance du Ministère de la Justice. La construction ou la modernisation d'établissements relevant exclusivement de l'Office de la Protection de l'Enfance et l'octroi de subsides à des établissements privés constituent dès lors des problèmes dont l'examen appartient au Ministre de la Justice.

Alcooliques.

Question :

Le Département dispose-t-il de statistiques sur le nombre d'alcooliques dans notre pays?

Réponse :

Le nombre d'alcooliques dans notre pays ne peut être indiqué exactement, étant donné que ni les universités, ni les instituts d'études sociologiques n'ont consacré une enquête approfondie à ce problème.

Diverses études et publications au sujet du problème de l'alcoolisme en général permettent cependant de déduire qu'il y aurait en Belgique environ 30 000 alcooliques.

Subsides en faveur des établissements pour enfants arriérés.

Question :

I. — Quelle est la répartition pour les années 1959 et 1960, des crédits inscrits à l'article 61.582, qui permet de subsidier les établissements privés pour enfants arriérés?

II. — Idem en ce qui concerne l'article 61.605 — subventions aux pouvoirs subordonnés.

III. — Idem en ce qui concerne l'article 61.583, qui permet d'octroyer des subsides de l'Etat pour la construction, par des organismes privés, d'établissements pour le traitement de malades mentaux.

Antwoord :

I. — Artikel 61.582.

Vastleggingskredieten :
Crédits d'engagement :

Dienstjaar 1959. <i>Exercice 1959.</i>	
Gentbrugge, Sint-Gregorius	F 21 600 000
Maaseik, O.L.V. ter Engelen	3 600 000
Gits, Dominiek Savio	3 600 000
Landelies, Saint-Exupéry	1 800 000
Landegem, Revalidatiecentrum/ <i>Centre de réadaptation</i>	1 350 000
	F 31 950 000

Dienstjaar 1960.
Exercice 1960.

Sint-Andries-Brugge, Mariënhove	F 750 000
Kwatrecht, Sint-Lodewijk	1 380 000
Lokeren, Sint-Benedictus	3 250 000
Rollegem, De Kindervriend	5 400 000
Theux, Saint-Joseph	11 880 000
Brugge, Observatiecentrum/ <i>Bruges, Centre d'observation</i>	3 960 000
Antwerpen, Oude Beurs/ <i>Anvers, Oude Beurs</i>	5 400 000
	F 32 020 000

II. — Artikel 61.605.

Dienstjaar 1959.

Vastleggingskredieten : 2 000 000 frank.
Betalingsskredieten : 2 000 000 frank.

De toelagen werden niet gebruikt.

Dienstjaar 1960.

Vastleggingskredieten : 4 000 000 frank.
Betalingsskredieten : 4 000 000 frank.

De toelagen werden niet gebruikt.

III. — Artikel 583.

Dienstjaar 1959.

Geen enkele bouwtoelage voor de psychiatrische gestichten was voorzien.

Dienstjaar 1960.

Een toelage ten belope van 12 000 000 frank werd ingeschreven op artikel 583.

De uitbetaling van deze toelagen kon nochtans tot nog toe niet geschieden, gezien het uitvoeringsbesluit nog steeds in onderzoek is.

e) Bestuur van de Openbare Onderstand.

Vragen :

I. — Een lid wenst de statistiek te kennen der antwoorden van de diverse commissies van openbare onderstand op het rondschriven van het Departement dd. 28 april 1960 betreffende de boekhouding van de officiële ziekenhuizen en de controle van hun rekeningen.

II. — Een lid wenst zo mogelijk de statistiek te kennen van het aantal gevallen waarin de grootouders door het

Réponse :

I. — Article 61.582.

Crédits de paiement :
Betalingsskredieten :

Exercice 1959. <i>Dienstjaar 1959.</i>	
Gentbrugge, Sint-Gregorius	F 6 870 000
Gits, Dominiek Savio	3 600 000
	F 10 470 000

Exercice 1960.
Dienstjaar 1960.

Gentbrugge, Sint-Gregorius	F 1 730 000
Landelies, Saint-Exupéry	1 800 000
Landegem, Revalidatiecentrum/ <i>Centre de réadaptation</i>	1 350 000
Maaseik, O.L.V. ter Engelen	3 600 000
Sint-Andries-Brugge, Mariënhove	750 000
Kwatrecht, Sint-Lodewijk	1 380 000
Lokeren, Sint-Benedictus	3 250 000
Theux, Saint-Joseph	1 600 000
Brugge, Observatiecentrum/ <i>Bruges, Centre d'observation</i>	3 600 000
	F 19 060 000

II. — Article 61.605.

Exercice 1959.

Crédits d'engagement : 2 000 000 francs.
Crédits de paiement : 2 000 000 francs.

Les subsides n'ont pas été utilisés.

Exercice 1960.

Crédits d'engagement : 4 000 000 francs.
Crédits de paiement : 4 000 000 francs.

Les subsides n'ont pas été utilisés.

III. — Article 583.

Exercice 1959.

Aucun subside n'avait été prévu pour la construction d'instituts psychiatriques.

Exercice 1960.

A l'article 583 il a été inscrit un subside de 12 000 000 francs.

Toutefois cette subvention n'a jusqu'à présent pu être réglée, étant donné que l'arrêté d'exécution est toujours à l'étude.

e) Administration de l'Assistance publique.

Questions :

I. — Un membre exprime le désir de connaître la réponse fournie par les diverses commissions d'assistance publique à la circulaire du Département du 28 avril 1960 concernant la comptabilité des hôpitaux officiels et le contrôle de leur comptabilité.

II. — Un membre voudrait, si possible, avoir connaissance des statistiques relatives au nombre de cas dans les-

Speciaal Onderstandsfonds als voedingsplichtigen werden beschouwd en welke hun bijdrage is geweest.

Antwoorden :

I. — Op 94 geraadpleegde commissies die een verzorgingsinstelling beheren hebben er 42 het formulier, gevoegd bij bedoeld rondschrijven van 28 april 1960, teruggezonden. Zeventien commissies lieten aan het Departement weten dat zij, wegens verschillende redenen (afwezigheid van boekhouding, gebrek aan tijd, enz.) niet bij machte waren dit formulier in te vullen. Deze commissies zijn : Luik, Jumet, Esneux, Namen, Bergen, 's Gravenbrakel, Ronse, Tielt, Hamme, Herentals, Brasschaat, Geel, Kortrijk, Hoboken, Vrasene, Moeskroen en Geeraardsbergen.

In tabel n° 12 wordt een globaal overzicht gegeven van de antwoorden door het Departement ontvangen.

II. — Het Departement beschikt niet over precieze statistieken in deze aangelegenheid.

Het totaal van de bijdrage der grootouders mag geraamd worden op 1 600 000 frank per jaar, hetzij ongeveer 20 % van de totale uitgaven van het Speciaal Onderstandsfonds.

De Minister kondigt aan dat het in zijn bedoeling ligt in een nabije toekomst de verplichting van de grootouders als voedingsplichtigen af te schaffen gelet op de talrijke moeilijkheden welke deze verplichting in de families veroorzaakt.

Een commissielid vraagt de aandacht van het Bestuur van Openbare Onderstand voor de ouderlingengestichten : organisatie volgens vernieuwde opvattingen, t.i.z. geen aparte mannen- of vrouwenzalen meer, en voor de weeshuizen wordt gevraagd het paviljoensysteem te bevorderen om een meer familiale sfeer te scheppen.

Fonds van Openbare Onderstand.

Vraag :

Een lid van de Commissie meent dat de vermindering van dit Fonds met 28 miljoen sommige commissies voor zeer zware problemen zal stellen.

Antwoord :

Het Fonds van de Openbare Onderstand wordt beheerd door het Departement van Binnenlandse Zaken.

f) Bestuur van de Huisvesting.

Vragen :

I. — A. Aantal woningen in aanbesteding gelegd in 1959 en 1960 door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom ?

B. Aantal woningen waarvan de bouw voorzien is in 1961 ?

C. Aantal leningen tijdens dezelfde periode toegestaan door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen evenals de vooruitzichten van dit Fonds voor 1961 ?

II. — Welk is het globaal verlies in 1960 geleden door de bij de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom erkende bouwmaatschappijen wegens het feit dat voltooide wooncomplexen niet konden betrokken worden door het uitblijven van de wegenis- en uitrustingswerken ?

quels le Fonds Spécial d'Assistance a considéré les grands-parents comme des personnes ayant des obligations alimentaires et quelle a été la quote-part qu'ils ont supportée.

Réponses :

I. — Sur les 94 commissions gérant un établissement hospitalier qui ont été consultées, 42 ont renvoyé le formulaire annexé à ladite circulaire du 28 avril 1960. Dix-sept Commissions ont informé le Département que, pour divers motifs (absence de comptabilité, manque de temps, etc.), elles n'étaient pas à même de remplir ce formulaire. Il s'agit des commissions de : Liège, Jumet, Esneux, Namur, Mons, Braine-le-Compte, Renaix, Thielt, Hamme, Herentals, Brasschaat, Geel, Courtrai, Hoboken, Vrasene, Mouscron et Grammont.

Le tableau n° 12 donne un aperçu global des réponses reçues par le Département.

II. — Le Département ne dispose pas de statistiques précises en la matière.

Le total des quotes-parts des grands-parents peut être évalué à 1 600 000 francs par an, soit 20 % environ des dépenses totales du Fonds Spécial d'Assistance.

Le Ministre annonce qu'il a l'intention de supprimer prochainement l'obligation alimentaire dans le chef des grands-parents, eu égard aux nombreuses difficultés d'ordre familial que suscite cette obligation.

Un membre sollicite l'attention de l'administration de l'Assistance Publique en faveur des hospices : qu'elle organise ceux-ci selon des conceptions nouvelles, c'est-à-dire qu'il n'y ait plus de salles distinctes pour hommes et pour femmes; en ce qui concerne les orphelinats, il demande de promouvoir le système des pavillons afin de créer une plus grande atmosphère familiale.

Fonds d'Assistance Publique.

Question :

Un membre de la Commission estime que la réduction de 28 millions apportée au Fonds, placera certaines commissions devant de très graves problèmes.

Réponse :

Le Fonds d'Assistance Publique est géré par le Département de l'Intérieur.

f) Administration du Logement.

Questions :

I. — A. Quel est le nombre de logements mis en adjudication en 1959 et 1960 par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne ?

B. Quel est le nombre de logements dont la construction est envisagée en 1961 ?

C. Quel est le nombre de prêts consentis par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses pendant la même période et quelles sont les prévisions dudit Fonds pour 1961 ?

II. — Quel est le montant global de la perte subie en 1960 par les sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, du fait que des complexes d'habitations n'ont pu, après leur achèvement, être occupés par suite des retards apportés aux Travaux de voirie et d'équipement

Werden maatregelen getroffen om aan deze toestand te verhelpen?

III. — Beschikt het Departement over een statistiek betreffende het aantal in aanbesteding gelegde woningen in elk der ontwikkelingsgebieden bepaald bij koninklijk besluit van 27 november 1959, evenals, zo mogelijk, betreffende het aantal leningen ten voordele van de bouw van woningen in deze gebieden toegestaan door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom?

IV. — A. Welk is het werkelijk bedrag der kredieten ten laste van de begroting 1960 toegekend als bouw- en aankooppremies en welke zijn de vooruitzichten voor 1961?

B. Bedrag der financiële middelen in 1960 ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, wederbelegging inbegrepen, en vooruitzichten voor 1961?

Zelfde gegevens voor de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom en de Bond der Kroostrijke Gezinnen.

C. Welke zijn de bedragen die in 1961 door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas ter beschikking van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting worden gesteld?

D. Welk is het totaal aantal woningen dat in de sector van de sociale woningbouw met financiële Rijkshulp in 1961 zal kunnen worden gebouwd?

V. — Beschikt het Departement over gegevens betreffende het aantal woningen voor oude echtparen dat in 1959 en 1960 in aanbesteding werd gelegd bij de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende bouwmaatschappijen?

Is de Minister niet de mening toegedaan dat het wenselijk ware aan deze organismen de verplichting op te leggen een bepaald percentage van hun kredieten te besteden aan de bouw van dergelijke woningen?

VI. — Behoort het opmaken van schattingsverslagen door de ontvangers van de Registratie, met het oog op de krotopruijing, tot de normale attributies van deze ambtenaren of is hen daarentegen een ereloon verschuldigd?

VII. — Beschikt het Departement over statistieken inzake krotopruijing voor de dienstjaren 1959 en 1960?

Antwoorden :

I. — A. Aantal in aanbesteding gelegde woningen

	1959	1960
— door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting	6 652	4 655
— door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom	2 299	2 348

B. Aantal woningen waarvan de bouw voorzien wordt in 1961 :

— Nationale Maatschappij voor de Huisvesting : 8 000.
— Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom : 1 500 door middel van leningen aan enkelingen; 829 door middel van leningen voor de aankoop van kleine landeigendommen in gemeenschappelijke bouwerven.

C. Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen :

In 1959 : 1 503 leningen voor 333 493 869 frank;

Des mesures ont-elles été prises pour remédier à cette situation ?

III. — Le Département dispose-t-il de données statistiques relatives au nombre de logements mis en adjudication dans chacune des régions de développement prévues par l'arrêté royal du 27 novembre 1959 et, si possible, au sujet du nombre de prêts consentis par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne en faveur de la construction de logements dans ces régions ?

IV. — A. Quel est le montant réel des crédits inscrits au budget de 1960, qui ont été octroyés sous forme de primes à la construction et à l'achat, et quelles sont les prévisions pour 1961 ?

B. Quel est le montant des moyens financiers mis en 1960 à la disposition de la Société Nationale du Logement, emplois y compris, et quelles sont les prévisions pour 1961 ?

Même question en ce qui concerne la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne et la Ligue des Familles Nombreuses.

C. Quels sont les montants mis, en 1961, par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite à la disposition de la Société Nationale du Logement ?

D. Quel est, dans le secteur des logements sociaux, le nombre total de logements qu'il sera possible d'édifier en 1961 avec le concours financier de l'État

V. — Le Département dispose-t-il de données relatives au nombre de logements pour vieux ménages mis en 1959 et en 1960 en adjudication par la Société Nationale du Logement ?

Le Ministre n'est-il pas d'avis qu'il serait souhaitable d'imposer à ces organismes l'obligation de consacrer un pourcentage déterminé de leurs crédits à la construction de tels logements ?

VI. — L'établissement de rapports d'expertises par les receveurs de l'Enregistrement en vue de la démolition des taudis entre-t-il dans les attributions normales de ces fonctionnaires ou, par contre, des honoraires leur sont-ils dus ?

VII. — Le Département dispose-t-il de statistiques au sujet de la démolition des taudis au cours des exercices 1959 et 1960 ?

Réponses :

I. — A. Nombre de logements mis en adjudication :

	1959	1960
— par la Société Nationale du Logement	6 652	4 655
— par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne	2 299	2 348

B. Nombre de logements dont la construction est prévue en 1961 :

— Société Nationale du Logement : 8 000.
— Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne : 1 500 au moyen de prêts consentis à des particuliers; 829 au moyen de prêts en vue de l'achat de petites propriétés terriennes, situées dans des chantiers de construction collectifs.

C. Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses :

En 1959 : 1 503 prêts à concurrence de 333 493 869 francs;

In 1960: 1 381 leningen voor ongeveer 309 874 411 frank;

Het is te veronderstellen dat bedoeld Fonds, van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, die haar uitsluitend geldvoorschotten doet, een lening ten bedrage van 200 miljoen, zoals in 1960, zal kunnen bekomen en dat het bedrag van de leningen in 1961, 300 miljoen zal kunnen bereiken, rekening gehouden met de wederbeleggingsfondsen.

II. — Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

Het feit dat de uitrustingswerken aan de wegenis niet bijtijds werden uitgevoerd bracht volgende verliezen mede:

A. Aantal woningen niet betrokken bij gebrek aan bestratingswerken:

Eengezinswoningen	...	...	...	...	...	1 849
Appartementen	...	...	...	...	...	114

Hetzij in het geheel ... 1 963

Het huurverlies bedraagt ongeveer 7 miljoen in 1960 tegen 11 miljoen in 1959.

B. Aantal woningen betrokken niettegenstaande het gebrek aan wegeniswerken en waarvoor uit oorzaak van dit gebrek een huurvermindering van 25 % wordt toegeestaan:

Eengezinswoningen	...	...	...	...	...	744
Appartementen	...	...	...	...	...	122

Hetzij in het geheel ... 866

Raming van de huurvermindering (verlies): 718 270 frank.

Tegen de schijn in dient opgemerkt dat de toestand sedert 1959 verbeterd is.

Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.

Het feit dat de bestratingswerken te Overijse (101 woningen) en te Mechelen-aan-de-Maas (106 woningen) niet uitgevoerd zijn zal voor gevolg hebben, ten nadele van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, een maandelijks tekort aan inkomsten van respectievelijk 120 000 en 125 000 frank.

Hetzelfde voor de bouwwerf te Ans (50 woningen). Het maandelijks tekort voor de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom zal op min of meer 60 000 frank bepaald worden.

Het Departement van Volksgezondheid tracht een nauwe samenwerking tot stand te brengen met het Departement van Openbare Werken om inzake bestratingswerken al de mogelijke synchronisatie te verzekeren.

De voorbereiding van plannen inzake bestratingswerken en de noodzakelijkheid deze plannen te verbeteren en, soms, moeilijkheden ondervonden bij aanbesteding en heraanbesteding van werken, verhinderen dikwijls een bevredigende coördinatie.

III. — Statistiek van het aantal in aanbesteding gelegde woningen in elk der ontwikkelingsgebieden.

Noch de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting noch de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom beschikken over statistieken ter zake. Het onderzoek en samenbrengen van de inlichtingen gevraagd door het achtbaar lid zal enkele weken tijds in beslag nemen.

En 1960 : 1 381 prêts à concurrence d'environ 309 874 411 francs;

Il y a lieu de supposer que le Fonds en question pourra, comme en 1960, obtenir de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, laquelle lui consent exclusivement des avances de fonds, un prêt d'un montant de 200 millions et que le montant des prêts pourra, en 1961, atteindre 300 millions, compte tenu des fonds de réinvestissement.

II. — Société Nationale du Logement.

Le fait que les travaux d'aménagement de la voirie n'ont pas été exécutés en temps opportun, a occasionné les pertes suivantes:

A. Nombre de logements n'ayant pas été occupés à défaut de travaux à la voirie:

Maisons unifamiliales	...	...	...	...	...	1 849
Appartements	...	...	...	...	...	114

Soit au total ... 1 963

La perte locative se monte approximativement à 7 millions en 1960, tandis qu'elle était de 11 millions en 1959.

B. Nombre de logements ayant été occupés, nonobstant l'absence de travaux de voirie, et pour lesquels, en raison de cette absence de travaux, a été consentie une réduction de 25 % du loyer:

Maisons unifamiliales	...	...	...	...	...	744
Appartements	...	...	...	...	...	122

Soit au total ... 866

Evaluation de la réduction de loyer (perte): 718 270 francs.

Il y a lieu de remarquer que, malgré les apparences, la situation s'est améliorée depuis 1959.

Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.

Le fait que les travaux de voirie d'Overijse (101 logements) et à Mechelen-sur-Meuse (106 logements) ne sont pas exécutés aura pour conséquence, au préjudice de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, un déficit de recettes mensuel, respectivement de 120 000 et de 125 000 francs.

Il en est également ainsi pour le chantier de Ans (50 logements). Le déficit mensuel de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne est évalué à approximativement 60 000 francs.

Le Département de la Santé Publique tâche de réaliser une étroite collaboration avec le Département des Travaux Publics en vue d'assurer une synchronisation, aussi poussée que possible, en matière de travaux de voirie.

La préparation des plans relatifs aux travaux de voirie, la nécessité d'améliorer ces plans ainsi que les difficultés rencontrées parfois lors de l'adjudication et de la réadjudication des travaux contrarient fréquemment une coordination satisfaisante.

III. — Statistiques relatives au nombre d'habitations mises en adjudication dans chacune des régions de développement.

Ni la Société Nationale du Logement, ni la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne ne disposent de statistiques en ce domaine. Il faudra quelques semaines pour rechercher et rassembler les renseignements demandés par l'honorable membre.

IV. — A. Bedrag van de kredieten voor het dienstjaar 1960 inzake bouw- en aankooppremies: 650 miljoen, vermeerderd met 340 miljoen aanvullende kredieten (waarvan er 200 miljoen het voorwerp hebben uitgemaakt van thesaurievoorschotten), hetzij in het geheel 990 miljoen.

Kredieten voorzien voor 1961: 350 miljoen.

Aanvullende kredieten zullen gebeurlijk, in geval van noodzakelijkheid, worden aangevraagd in de loop van het dienstjaar.

B. Bedrag van de geldmiddelen ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, wederbeleggingsfondsen inbegrepen, voor 1960: ongeveer 1 803 miljoen.

Geldmiddelen, thans verzekerd, van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting voor 1961: 1 250 miljoen.

Deze toestand zal kunnen verbeterd worden in de eerstkomende maanden.

In 1960 beliepen de kredieten ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, met inbegrip van de wederbeleggingsfondsen, 600 miljoen.

Voor 1961 bereiken de vooruitzichten hetzelfde cijfer.

C. Het bedrag van de kapitalen welke ter beschikking zullen gesteld worden van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in 1961 werd tot nog toe bepaald op 500 miljoen.

De mogelijkheid is niet uitgesloten dat dit cijfer in de loop van het dienstjaar zal verhoogd worden indien de beschikbaarheden van de Spaarkas zulks toelaten.

D. Het programma van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting voor 1961 voorziet de bouw van ongeveer 8 000 woningen.

Het programma van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom voorziet voor 1961 1 500 leningen aan enkelingen voor de bouw van huizen en 829 leningen voor het kopen van kleine landeigendommen in gezamenlijke bouwerven.

In 1960 heeft de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aan de door haar erkende kredietmaatschappijen een bedrag van 1 900 miljoen ter beschikking gesteld voor de bouw en voor de aankoop van volkswoningen.

Het is te veronderstellen dat in 1961 geldvoorschotten met dezelfde doeleinden hetzelfde bedrag zullen bereiken.

V. — Aantal in aanbesteding gelegde woningen voor oude echtparen in 1959 en 1960.

Het aantal woningen voor oude gezinnen waarvan de aanbesteding werd goedgekeurd bedraagt: 701 in 1959 en 520 in 1960.

De Minister is de mening toegedaan dat het niet gepast is de Nationale Maatschappij er toe te verplichten een percentage van haar kredieten voor te behouden voor de bouw van soortgelijke woningen.

Een percentage wordt thans reeds opgelegd voor woningen ter beschikking te stellen van bewoners van krotwoningen. In de toekomst zal krachtens het nieuwe Wetboek van de Huisvesting een percentage worden opgelegd ten voordele van de kroostrijke gezinnen. Wordt er nog een percentage bijgevoegd ten voordele van woningen voor oude gezinnen, dan zou het initiatief van de aangenomen bouwmaatschappijen gans belemmerd worden. De vaststelling mag trouwens gedaan worden dat bij iedere aanbesteding van belangrijke bouwcomplexen, woningen voor oude gezinnen voorzien worden door de betrokken bouwvennootschappen.

IV. — A. Montant des crédits pour l'exercice 1960 en matière de primes à la construction et à l'achat: 650 millions, augmentés de 340 millions de crédits supplémentaires (dont 200 millions ont fait l'objet d'avances de trésorerie), soit ensemble, 990 millions.

Crédits prévus pour 1961: 350 millions.

Des crédits supplémentaires seront, en cas de nécessité, demandés éventuellement en cours d'exercice.

B. Montant des fonds, mis, pour 1960, à la disposition de la Société Nationale du Logement, fonds de réinvestissement compris: approximativement 1 803 millions.

Fonds, dont la Société Nationale du Logement est actuellement certaine de disposer pour 1961: 1 250 millions.

Cette situation pourra être améliorée dans le courant des tout prochains mois.

En 1960 les crédits mis à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne se montaient à 600 millions, fonds de réinvestissement compris.

Pour 1961 les prévisions atteignent ce même chiffre.

C. Le montant des capitaux, qui, en 1961, seront mis à la disposition de la Société Nationale du Logement par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, a été jusqu'à présent fixé à 500 millions.

On n'exclut pas la possibilité d'augmenter ce chiffre en cours d'exercice si les disponibilités de la Caisse d'Epargne le permettaient.

D. Le programme pour 1961 de la Société Nationale du Logement prévoit la construction d'environ 8 000 logements.

Le programme de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour 1961 prévoit 1 500 prêts à des particuliers pour la construction de maisons et 829 prêts pour l'achat de petites propriétés terriennes situées dans des chantiers collectifs.

En 1960 la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite a mis à la disposition des sociétés de crédit agréées une somme de 1 900 millions en vue de la construction et de l'achat de logements populaires.

Il y a tout lieu de supposer qu'en 1961 les avances de fonds effectuées dans ces mêmes buts atteindront le même montant.

V. — Nombre de logements, destinés aux vieux ménages et mis en adjudication en 1959 et en 1960.

Le nombre de logements destinés aux vieux ménages et dont l'adjudication a été approuvée, était 701 en 1959 et 520 en 1960.

Le Ministre est d'avis qu'il est inopportun de contraindre la Société Nationale à réserver un certain pourcentage de ses crédits pour la construction de logements de cette catégorie.

Actuellement on a déjà imposé un pourcentage de logements à mettre à la disposition des habitants de taudis. A l'avenir, en vertu du nouveau Code de Logement, il sera imposé un pourcentage en faveur des familles nombreuses. Si l'on y ajoute encore un pourcentage de logements en faveur des vieux ménages, l'initiative des sociétés de construction agréées s'en trouvera totalement entravée. Il est d'ailleurs permis de constater que, lors de chaque adjudication d'importants complexes, les sociétés de construction, dont il est question, prévoient des logements pour vieux ménages.

De Minister is de mening toegedaan dat, per slot van rekening, het steeds gevaarlijk is een percentage op te leggen, dat geenszins rekening houdt met de behoeften eigen aan de bouwvennootschappen. Men dient eerder te handelen bij wijze van aanbeveling en van overtuiging.

VI. — De ontvangers der Registratie worden er mede belast, bij de wetten van 1953 en van 1956, de waarde van ongezonde woningen — gebouwen en terreinen afzonderlijk — te schatten.

Het beantwoorden van de vraag gesteld door het achtbaar lid behoort tot de bevoegdheid van de heer Minister van Financiën.

VII. — Statistieken inzake krotopruijing voor de dienstjaren 1959 en 1960.

— Slopingstoelagen.

Het totaal bedrag van de aan de uitbetalingsformaliteiten onderworpen slopingstoelagen beliep 67,9 miljoen in 1959 en 89,4 miljoen (voorlopig cijfer) in 1960.

— Verhuizingstoelagen.

Het totaal bedrag van de aan de uitbetalingsformaliteiten onderworpen verhuizingstoelagen beliep 4,6 miljoen in 1959 en 3,9 miljoen (voorlopig cijfer) in 1960.

— Toelagen aan de gemeenten die ongezonde woningen verwerven of onteigenen met het oog op hun sloping (art. 11 van de wet van 7 december 1953).

Werden aan de uitbetalingsformaliteiten onderworpen :

In 1959 : 15,7 miljoen;

In 1960 : (voorlopig cijfer) 16,4 miljoen.

— Toelagen aan de erkende bouwmaatschappijen die ongezonde woningen verwerven of onteigenen met het oog op hun sloping (art. 8 van de wet van 7 december 1953).

Aan de uitbetalingsformaliteiten onderworpen annuïteiten :

In 1959 : 149 682 frank;

In 1960 : 220 447 frank.

Vragen :

A. — *Besluit van 12 december 1960 betreffende de bouwpremies.*

1. Het inkomen van de ondergrondse mijnwerkers ligt hoger dan het maximumplafond door het besluit toegelaten voor het bekomen van een bouwpremie. Deze categorie van arbeiders wordt dus praktisch uitgesloten van de Rijkssteun inzake privaatbouw.

2. De jonge gezinnen waar de beide echtgenoten loontrekkenden zijn, zijn eveneens uitgesloten van het genot van de bouwpremie. Deze gevallen komen nochtans veelvuldig voor, bijzonder in de gebieden waar de textielindustrie gevestigd is, vermits deze nijverheid veel vrouwelijk personeel te werk stelt.

Ware het niet aangewezen, ten voordele van deze categorie, een uitzonderingsmaatregel te voorzien ?

3. Ingevolge de stakingen zijn tal van aanvragen tot het bekomen van de bouwpremie te laat toegekomen op het Departement, het weze nu wegens staking in de gemeentelijke diensten of wegens stakingen in de posterijen.

Talrijke commissieleden dringen aan op een verlenging van de bij het besluit van 12 december 1960 voorziene termijn.

Le Ministre est d'avis qu'il s'avère, finalement, toujours dangereux d'imposer un pourcentage qui ne tiennne aucun compte des besoins propres aux sociétés de construction. Il est préférable d'agir par voie de recommandation et de persuasion.

VI. — Les receveurs de l'Enregistrement sont, en vertu des lois de 1953 et de 1956, chargés d'évaluer les habitations insalubres — bâtiments et terrains séparément.

La réponse à la question posée par l'honorable membre est du ressort de M. le Ministre des Finances.

VII. — Statistiques concernant la lutte contre les taudis pour les exercices 1959 et 1960.

— Allocations de démolition.

Le montant total des allocations de démolition, soumises aux formalités de liquidation, était de 67,9 millions en 1959 et de 89,4 millions (chiffre provisoire) en 1960.

— Indemnités de déménagement.

Le montant total des allocations de déménagement, soumises aux formalités de liquidation, était de 4,6 millions en 1959 et de 3,9 millions (chiffre provisoire) en 1960.

— Subventions aux communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'habitations insalubres en vue de leur démolition (art. 11 de la loi du 7 décembre 1953).

Ont été soumis aux formalités de liquidation :

En 1959 : 15,7 millions;

En 1960 : (chiffre provisoire) 16,4 millions.

— Subventions aux sociétés de construction agréées qui acquièrent ou exproprient des habitations insalubres en vue de leur démolition (art. 8 de la loi du 7 décembre 1953).

Annuïtés soumises aux formalités de liquidation :

En 1959 : 149 682 francs;

En 1960 : 220 447 francs.

Questions :

A. — *Arrêté du 12 décembre 1960 relatif aux primes à la construction.*

1. Le revenu des mineurs du fond est supérieur au maximum autorisé par l'arrêté en vue de l'obtention d'une prime à la construction. Cette catégorie de travailleurs est donc pratiquement exclue de l'aide de l'Etat à la construction privée.

2. Les jeunes ménages dans lesquels les deux époux sont des salariés, sont également exclus du bénéfice de la prime à la construction. Ces cas se présentent cependant fréquemment, particulièrement dans les régions où est établie l'industrie textile, puisque cette industrie emploie beaucoup de personnel féminin.

Ne serait-il pas indiqué de prévoir une mesure d'exception en faveur de cette catégorie ?

3. A la suite des grèves, de nombreuses demandes en vue de l'obtention de la prime à la construction sont parvenues trop tard au Département, que ce soit à la suite des grèves des services communaux ou à la suite des grèves des services des postes.

De nombreux commissaires insistent pour une prolongation du délai prévu par l'arrêté du 12 décembre 1960.

B. — *Besluit van 14 december 1960.*

1. Het besluit van 1954 voorzag een plafond dat hoger lag dan het huidige terwijl de levensduurte ondertussen is gestegen.

Ware het niet gewenst terug te komen tot de cijfers van het besluit van 1954?

2. Voor de gezinnen met kinderen betekent het nieuw besluit een sociale achteruitgang. Voor de gezinnen met een en twee kinderen kunnen huurverhogingen worden toegepast als wanneer dit niet het geval zal zijn met gezinnen zonder kinderen met een zelfde inkomen.

Voor de kroostrijke gezinnen daarenboven zal in de meeste gevallen eveneens een huurverhoging worden toegepast.

3. De toepassing van het koninklijk besluit zal een segregatie in de hand werken welke sociaal absoluut niet verantwoord is. De complexen of woningsgroepen van de erkende bouwmaatschappijen zullen voortaan slechts kunnen betrokken worden door economisch zwakkeren welke aldus totaal afgezonderd worden van de andere klassen van de bevolking.

4. In bepaalde erkende bouwmaatschappijen bestaat een sociale dienst waarvan de inkomsten verzekerd worden door een huurverhoging voor sommige categorieën van hoger inkomen. Deze sociale dienst kon aldus huurverminderingen toestaan ten voordele van personen met werkelijk bescheiden inkomen en gewezen krotbewoners. Ingevolge het getroffen koninklijk besluit zal deze sociale dienst zijn werking bij gebrek aan financiële middelen moeten stopzetten.

5. De verhoging van de huurprijzen van de sociale woningen heeft fataal een weerslag op de privé-sector. Reeds vanaf heden kan worden vastgesteld dat talrijke eigenaars een verhoging van de huurprijzen eisen.

6. De appartementsgebouwen door de bouwmaatschappijen verwezenlijkt in de grote agglomeraties en meer bijzonder te Antwerpen zullen leeglopen wegens het feit dat voor de meeste woongelegenheden een belangrijke verhoging zal worden toegepast, waardoor de huurprijs zelfs boven het prijsniveau van soortgelijke appartementen in de privé-bouw zal komen te liggen.

Uiteindelijk zal dus het tegenovergestelde van het nagestreefde doel worden bereikt.

7. Het oprichten van het Compensatiefonds is onwettelijk en in strijd met artikel 16 van de wet van 7 december 1953.

8. In meerdere erkende maatschappijen bestaat er een privé huurovereenkomst die een bepaalde opzeggingstermijn voorziet, bv. drie maanden te Antwerpen. Het is dus praktisch niet mogelijk de wederaanpassing te doen doorgaan vanaf 1 april 1961.

Antwoorden :

A. — *Besluit van 12 december 1960 betreffende de bouwpremies.*

1. Blijkens inlichtingen verstrekt door het Bestuur van het Mijnwezen bedragen de dagelijkse lonen betaald in 1959 aan de ondergrondse mijnwerkers :

voor het Zuidelijk bekken van het land : 337 frank;

voor het Kempisch bekken : 326 frank,

hetzij, voor het land, gemiddeld : 333 frank per dag.

Zelfs indien men 300 werkdagen per jaar telt — hetgeen een maximum is vermits het normaal gemiddelde 270 bedraagt — wordt het bij het besluit vastgesteld maximum niet bereikt.

B. — *Arrêté du 14 décembre 1960.*

1. L'arrêté de 1954 prévoyait un plafond supérieur au plafond actuel alors qu'entretemps le coût de la vie a augmenté.

Ne serait-il pas souhaitable d'en revenir aux chiffres de l'arrêté de 1954?

2. Pour les familles comptant des enfants, le nouvel arrêté représente une régression sociale. Pour les familles comptant un et deux enfants, des augmentations de loyer peuvent être appliquées, alors que ce ne sera pas le cas pour les familles sans enfants ayant un revenu identique.

En outre, en ce qui concerne les familles nombreuses, une augmentation de loyer pourra également être appliquée dans la plupart des cas.

3. L'application de l'arrêté royal favorisera une ségrégation qui ne se justifie absolument pas du point de vue social. Les complexes ou groupes de logements des sociétés de construction agréées ne pourront désormais être occupés que par des économiquement faibles qui, de cette façon, seront totalement isolés des autres classes de la population.

4. Au sein de certaines sociétés de construction agréées existe un service social, dont les ressources sont assurées par une augmentation de loyer pour certaines catégories de locataires à revenus élevés. Ce service social a pu de cette manière consentir des réductions de loyer aux personnes à revenus vraiment modestes et aux anciens locataires de taudis. Par suite dudit arrêté royal ce service social devra cesser de fonctionner faute de moyens financiers.

5. L'augmentation des loyers des logements sociaux a fatalement une répercussion sur le secteur privé. On constate que dès à présent de nombreux propriétaires exigent une augmentation du loyer.

6. Les immeubles à appartements réalisés par les sociétés de construction dans les grandes agglomérations, et plus particulièrement à Anvers, se videront du fait que, pour la plupart des logements, une importante augmentation sera appliquée, de sorte que le loyer sera même supérieur au niveau des loyers d'appartements similaires du secteur privé.

Finalement, on obtiendra le contraire du but poursuivi.

7. La création du Fonds de Compensation est illégale et va à l'encontre de l'article 16 de la loi du 7 décembre 1953.

8. Dans plusieurs sociétés agréées il existe une convention privée, prévoyant un certain préavis; à Anvers, par exemple, il est de trois mois. Il n'est donc pas possible en pratique de procéder à la réadaptation à partir du 1^{er} avril 1961.

Réponses :

A. — *Arrêté du 12 décembre 1960 relatif aux primes à la construction.*

1. Il résulte de renseignements fournis par l'Administration des Mines que les salaires journaliers payés en 1959 aux ouvriers mineurs du fond sont :

pour le bassin du Sud du pays : 337 francs;

pour le bassin de la Campine : 326 francs,

soit une moyenne pour le pays de 333 francs par jour.

Même si l'on compte 300 journées de travail par an, ce qui est un maximum étant donné que la moyenne normale est de 270, l'on n'arrive pas au chiffre maximum fixé par l'arrêté.

Het is evenwel juist dat een betrekkelijk beperkt aantal ondergrondse mijnwerkers 450 frank en méér per dag verdienen. Voor deze laatsten overschrijden de jaarlijkse beroepsinkomsten dus het bij het koninklijk besluit vastgesteld maximum.

De Minister is bereid maatregelen te treffen om de belanghebbenden in de gelegenheid te stellen te genieten van de voordelen voorzien bij de besluiten van 12, 13 en 14 december 1960.

2. De gezinnen waarvan beide echtgenoten werken blijven in staat het huurgeld van een woning uit de privé-sector te betalen. Zij kunnen bezwaarlijk verzoeken om de financiële tussenkomst van de Staat die voorzien is ten gunste van de bewoners van sociale woningen. Indien zij in sociale woningen gehuisvest zijn is het normaal dat zij een verhoging betalen welke aangepast is aan de som van de lonen die het huishouden geniet en deze huurprijs zal bijna steeds lager zijn dan hetgeen zij zouden betalen in de privé-sector.

3. Het is juist dat de stakingen die uitbraken op het ogenblik van het in voege treden van de besluiten het toekomen der aanvragen heeft verstoord. De Minister tracht de bezwaren die uit deze toestand zijn voortgesproten uit te schakelen.

B. — Besluit van 14 december 1960 houdende vaststelling :

- a) van de voorwaarden inzake het inkomen voor het in huur nemen van vrijstaande woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren;
- b) van de huurprijzen van de woningen die aan voormelde vennootschappen toebehoren.

1. Het koninklijk besluit van 14 december 1960 — ofschoon het afwijkt van andere voorstellen gedaan door het Nationaal Instituut voor de Huisvesting — geeft nochtans het maximum weer dat werd voorgesteld door dit instituut bij zijn advies van juli 1960.

In werkelijkheid vertegenwoordigt dit maximum van 65 000 frank, op enkele franken na, een bruto-loon van ongeveer 112 000 frank. Van dit cijfer van 112 000 frank dient inderdaad afgetrokken :

9 % voor bijdrage aan de R.M.Z., hetzij 10 080 frank = 101 920 frank;

25 % van deze laatste som voor beroepslasten hetzij 25 480 frank = 76 440 frank;

waarvan dient afgetrokken de aanvullende personele belasting van 15 % hetzij 11 466 frank = 64 974 frank.

2. a) De toegang tot woningen toebehorende aan erkende vennootschappen wordt beschouwd als een sociaal voordeel dat wordt voorbehouden aan personen wier inkomen beperkt is tot een som van 65 000 frank die vatbaar is voor de aanvullende personele belasting.

In voorgaande vraag heeft men vastgesteld dat zij de weergave van dit cijfer in bruto-inkomen was.

Het hoofddoel van het besluit strekt er dus toe voordelen toe te kennen aan hen die dit maximum niet bereiken.

Bijgevolg dient de draagwijdte van het besluit gemeten onder het vastgesteld maximum. Om slechts een sprekend cijfer aan te halen, kan worden vooropgezet dat meer dan 60 % der Belgische gezinnen voor de aanvullende personele belasting een inkomen tussen 60 tot 65 000 frank aangeven.

Indien men anderzijds de statistieken van de R.M.Z. nagaat stelt men vast dat de bezoldiging van 95 % van de verzekerde arbeiders en 55 % van de verzekerde bedien-

Toutefois, il est exact qu'un nombre relativement restreint de mineurs du fond gagnent par jour 450 francs et davantage. Les revenus professionnels annuels de ces derniers dépassent donc le plafond fixé par l'arrêté royal.

Le Ministre est tout disposé à prendre des mesures permettant aux intéressés de bénéficier des avantages prévus par les arrêtés des 12, 13 et 14 décembre 1960.

2. Les familles dans lesquelles les deux époux travaillent, semblent être à même de payer le loyer d'un logement du secteur privé. Ils peuvent difficilement revendiquer l'intervention financière de l'Etat prévue en faveur des occupants des logements sociaux. S'ils se trouvent dans des logements sociaux, il est normal qu'ils paient une augmentation s'adaptant à la somme des salaires dont bénéficie le ménage, et ce loyer sera presque toujours inférieur à ce qu'ils payeraient dans le secteur privé.

3. Il est exact que les grèves qui se sont déclenchées au moment de l'entrée en vigueur des arrêtés ont apporté une perturbation dans l'arrivée des demandes. Le Ministre s'emploie à corriger les inconvénients résultant de cet état de choses.

B. — Arrêté du 14 décembre 1960 relatif :

- a) aux conditions de revenus pour la prise en location des logements vacants appartenant aux sociétés agréées par la Société Nationale du Logement ou à la S.N.L. elle-même;
- b) à la fixation du taux des loyers des logements appartenant auxdites sociétés.

1. L'arrêté royal du 14 décembre 1960, bien que s'écartant d'autres propositions faites par l'Institut National du Logement, a néanmoins repris le plafond, proposé par celui-ci dans son avis de juillet 1960.

En réalité, les 65 000 francs de plafond correspondent, à quelques francs près, à un salaire brut d'environ 112 000 francs. En effet, il y a lieu de retirer de ce chiffre de 112 000 francs :

9 % pour cotisation à l'O.N.S.S., soit 10 080 francs = 101 920 francs;

25 % de cette dernière somme pour charges professionnelles, soit 25 480 francs = 76 440 francs;

d'où il faut déduire l'impôt complémentaire personnel de 15 %, soit 11 466 francs = 64 974 francs.

2. a) L'entrée dans des maisons appartenant à des sociétés agréées est considérée comme un avantage social réservé à des personnes dont les revenus se limitent à une somme de 65 000 francs imposable à l'impôt complémentaire personnel.

On aura, à propos de la question précédente, pu constater quel était l'équivalent de ce chiffre en traitement brut.

L'objet primordial de l'arrêté est donc d'accorder des avantages à ceux qui n'atteignent pas ce plafond.

Par conséquent, le jeu de l'arrêté doit être apprécié en deçà du maximum fixé. Pour ne citer qu'un chiffre caractéristique, plus de 60 % des familles belges déclarent à l'impôt complémentaire personnel entre 60 et 65 000 francs de revenus.

Si l'on examine d'autre part les statistiques de l'O.N.S.S. on constate que la rémunération de 95 % des ouvriers assurés et 55 % des employés assurés est inférieure au

den onder het vastgesteld plafond ligt; gemiddeld valt 89 % van het totaal der aangesloten en bij de R.M.Z. onder dit cijfer.

Indien men niet uit het oog verliest dat het besluit precies de gezinnen begunstigt wier inkomen het laagst is dient men toe te geven dat het bij het besluit vastgesteld maximum niet te laag is.

b) Rekening gehouden met de omstandigheid dat 108 000 frank een grens uitmaakt, werd aanvaard dat deze grens zou worden verschoven ten gunste van personen met gezinslast.

Het feit alleen dat zij toegang krijgen tot een woning van een erkende maatschappij betekent een voordeel. Als tegenprestatie voor dit voordeel wordt vereist dat deze gezinnen betalen naar gelang hun inkomen, met inbegrip van een forfaitaire som die zij genieten ten titel van kinderbijlagen.

Er dient rekening gehouden met het feit dat de aanwezigheid van één of twee kinderen in het gezin over 't algemeen — op het stuk van de huisvesting — geen bijkomende last veroorzaakt wat niet het geval is wanneer een gezin minstens drie kinderen telt. Het is om deze reden dat de huurvermindering slechts wordt toegestaan vanaf het derde kind. De Minister heeft nochtans beloofd de opmerkingen die door verschillende leden werden geformuleerd te onderzoeken en er rekening mede te houden bij een komende herziening der besluiten.

c) Wat de grote gezinnen betreft, dient er herhaald dat er geen wijzigingen komen onder het maximum vastgesteld door het koninklijk besluit.

Op de gezinnen waarvan de inkomsten hoger liggen dan het plafond, wordt de algemene regel toegepast, maar de huishuur zal een vermindering van 20 tot 50 % blijven genieten. Het nieuw regime zal in deze gevallen de oorzaak zijn van een verhoging, maar deze verhoging zal nooit belangrijk zijn.

Om zich een idee te vormen omtrent de voordelen toegestaan aan de grote gezinnen die huizen van erkende maatschappijen bewonen, zou men een vergelijking moeten maken met de huishuren die in de private sector worden toegepast op dezelfde huizen.

3. Aangezien de huisvestingen van de erkende maatschappijen aan personen met bescheiden inkomen zouden moeten toegekend worden krachtens het oud regime, heeft het argument van sociale scheiding niet de minste waarde, des te meer dat de gezinnen die meer begoed worden de woning niet moeten verlaten. Zij moeten een verhoogde huur betalen.

De sociale evolutie en de verbetering van de individuele toestanden zullen altijd in de complexen van sociale woningen personen van verschillende standen doen blijven.

4. Het koninklijk besluit van 14 december 1960 raakt niet aan de inkomsten van de bij sommige erkende maatschappijen bestaande sociale diensten.

De verschillen in huishuur toegepast door deze maatschappijen zouden, om reglementair te zijn, moeten schommelen binnen de grenzen bepaald bij de vroegere besluiten hetzij tussen 3,25 % en 4,25 % interest. Deze mogelijkheid werd niet opgeheven door het besluit, dat zich ertoe beperkt de bestaande huishuren met een zeker coëfficiënt te verhogen, in de mate dat de inkomsten van sommige huurders het bepaald plafond overschrijden.

5. De nieuwe reglementering mag in geen geval een vermindering van het aanbod van huisvestingen met gematigde huishuur teweegbrengen. Men kan ten hoogste gissen dat de regulariserende invloed van de huishuren der sociale woningen lichtjes zal verzwakken in de grote centra waar de dure sociale woningen worden verhuurd.

plafond fixé; en moyenne, 89 % du nombre total des affiliés à l'O.N.S.S. n'atteignent pas ce chiffre.

Si l'on ne perd pas de vue que l'arrêté favorise précisément les familles dont les revenus sont les plus modestes, il faut admettre que le plafond, fixé par l'arrêté, n'est pas trop bas.

b) Compte tenu de ce que 108 000 francs constituent une limite, il a été admis de reculer cette limite en faveur des personnes ayant charge d'enfants.

Le fait seul de leur permettre d'entrer dans une maison appartenant à une société agréée constitue un avantage. En contrepartie de cet avantage, il est exigé que ces familles paient selon leurs ressources, y compris une somme forfaitaire pour les allocations familiales qu'elles perçoivent.

Il faut tenir compte de ce qu'au point de vue du logement la présence de un ou deux enfants au foyer n'entraîne généralement pas de charge supplémentaire, ce qui n'est pas le cas lorsqu'une famille compte un minimum de trois enfants. C'est la raison pour laquelle la réduction de loyer n'est consentie qu'à partir du troisième enfant. Le Ministre a également promis d'examiner les observations qui ont été formulées par plusieurs membres et d'en tenir compte lors d'une prochaine révision des arrêtés.

c) En ce qui concerne les familles nombreuses, il y a lieu de répéter qu'en dessous du plafond fixé par l'arrêté royal il n'y a aucun changement important.

Pour celles dont les ressources sont supérieures au plafond, elles participent à la règle commune, mais leur loyer continuera à être affecté par des réductions allant de 20 à 50 %. Il pourra certes résulter du régime nouveau une augmentation dans ces cas, mais celle-ci ne sera jamais très importante.

Pour se rendre compte des avantages accordés aux familles nombreuses habitant les maisons des sociétés agréées, il faudrait faire la comparaison avec les loyers qui sont pratiqués dans le secteur privé pour des maisons de même importance.

3. Etant donné que les logements appartenant aux sociétés agréées devaient déjà être attribués en vertu de l'ancien régime à des personnes de condition modeste, l'argument de ségrégation sociale n'a pas la moindre valeur, d'autant plus que les familles qui acquièrent une certaine aisance ne sont pas obligées de quitter l'immeuble. Elles doivent payer un loyer majoré.

L'évolution sociale et l'amélioration des situations individuelles auront toujours pour effet de maintenir dans les complexes de logements sociaux des personnes de condition différente.

4. L'arrêté royal du 14 décembre 1960 ne touche en rien aux ressources des services sociaux existant près de certaines sociétés agréées.

Les différences de loyer, appliquées par ces sociétés, devaient, pour être réglementaires, jouer dans la limite fixée par les arrêtés antérieurs, soit entre 3,25 % et 4,25 % d'intérêt. Cette possibilité n'a pas été supprimée par l'arrêté, lequel se borne à majorer les loyers existants d'un certain coefficient, dans la mesure où les revenus de certains locataires dépassent le plafond fixé.

5. La nouvelle réglementation ne peut en aucun cas provoquer une réduction de l'offre de logements à loyer modéré. On peut au maximum estimer que l'influence régulatrice des loyers des habitations sociales s'atténuera légèrement dans les grands centres où des logements sociaux d'un coût élevé sont donnés en location.

6. De verhogingscoëfficiënt van de huishuur van de door de erkende maatschappijen gebouwde appartementen in de grote centra, en bijzonder te Antwerpen, wordt thans nauwkeuriger onderzocht wegens de kostprijs van deze gebouwen en het vroeger toegepaste basishuurgeld. Er dient op gewezen dat de zogenaamde « sociale » woningen vroeger opgetrokken in sommige agglomeraties, niet aan de notie van de sociale huisvesting beantwoorden.

7. De wet verleent aan de Regering de macht de personen waarvan de inkomsten een maximum overschrijden de mogelijkheid te ontzeggen om sociale woningen te huren en de macht het huurgeld vast te stellen.

Er kon beslist worden dat de verhogingen van de huishuur bepaald bij koninklijk besluit, rechtstreeks in de Schatkist zouden terugkeren. De Regering kon ook nog de deelname van de erkende maatschappijen in de interesten vermeerderen die verschuldigd zijn voor de kapitalen die hen voor het optrekken werden ter beschikking gesteld. De Regering verkoos echter een Compensatiefonds op te richten met de medewerking van de Nationale Maatschappij die hiertegen geen bezwaar heeft gevonden. Het is wel te verstaan dat, door toedoen van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting, de Staat eventueel het gebrek van het Compensatiefonds zal dragen voor de betaling van de huurverminderingen aan de kroostrijke gezinnen toegestaan.

8. Er mag niet uit het oog worden verloren dat krachtens de wet en de statuten van de erkende maatschappijen de Koning het huurgeld van de sociale woningen bepaalt. Dit is natuurlijk een regel die indruist tegen het gemeenrecht en de privé-overeenkomsten.

Indien het besluit een vooropzeg voorziet inzake het huren, is dit opdat, in het belang van allen, geen verwarring zou ontstaan in de betrekkingen van de erkende maatschappijen met hun huurders ingevolge een te spoedige toepassing van de wederaanpassing der huishuren. Te vaak vergeten de erkende maatschappijen dat zij geen civiel-rechterlijke of handelsmaatschappijen zijn maar dat zij een statuut *sui generis* hebben, waardoor zij nauw van de publieke sector afhangen.

g) Bestuur van de Familie.

Vragen :

I. — Welke maatregelen werden in de loop van het jaar 1960 door het Departement getroffen met het oog op een meer afdoende steun aan de diensten voor gezinshulp ?

II. — Wordt de graad van familiale assistente erkend door het Departement en, zo ja, welke zijn de loopbanen tot dewelke deze graad toegang verschaft ?

Antwoorden :

I. — In de loop van 1960 werden twee koninklijke besluiten getroffen dd. 19 juli 1960, betreffende de toelagen aan de diensten voor familiale helpsters en de organisatie van de vormingscentra van familiale helpsters.

In het eerste besluit wordt voorzien dat de forfaitaire tussenkomst in de werkingskosten van de diensten gebracht wordt van 3 op 5 frank per uur/prestatie. Voor de diensten verleend door de familiale helpsters welke ten minste vijf jaar praktijk hebben in een erkende dienst mag de vergoeding op 22 in plaats van 20 frank worden gebracht. Een nieuwe toelage ten bedrage van 50 frank per familiale helpster en per dag wordt toegestaan ten voordele van vervolmakingscursussen voor familiale helpsters, met dien verstande dat het aantal dezer dagen beperkt is tot vijf per jaar.

6. Le coefficient d'augmentation du loyer des appartements construits par les sociétés agréées dans les grandes agglomérations, et particulièrement à Anvers, fait l'objet d'un examen spécial étant donné le coût de ces constructions et le loyer de base antérieurement appliqué. Il faut signaler que jadis les logements dits « sociaux » construits dans certaines grandes agglomérations, ne répondaient nullement à la notion de logement social.

7. La loi donne au Gouvernement le pouvoir d'exclure du bénéfice de la location des maisons sociales les personnes dont les revenus excèdent un maximum, ainsi que le pouvoir de fixer le loyer.

On aurait pu décider que les augmentations de loyer fixées par arrêté royal feraient directement retour au Trésor. Le Gouvernement aurait encore pu augmenter la participation des sociétés agréées dans les intérêts dus pour les capitaux mis à leur disposition en vue de la construction. Il a toutefois préféré créer un Fonds de Compensation avec le concours de la Société Nationale qui n'y a vu aucune objection. Il est bien entendu que par le truchement du Fonds National du Logement, l'Etat supportera éventuellement l'insuffisance du Fonds de Compensation pour le paiement des réductions de loyer aux familles nombreuses.

8. Il ne faut pas perdre de vue qu'en vertu de la loi et des statuts des sociétés agréées c'est au Roi qu'il appartient de fixer le loyer des maisons sociales. Ceci est évidemment une règle contraire au droit commun et aux conventions privées.

Si l'arrêté a parlé de préavis en matière de location, c'est pour éviter, dans l'intérêt de tous, que certains troubles ne naissent dans les rapports des sociétés agréées avec leurs locataires à la suite d'une application trop rapide de la réadaptation des loyers. Trop souvent, les sociétés agréées oublient qu'elles ne constituent pas des sociétés de droit civil ou de droit commercial mais qu'elles sont régies par un statut *sui generis* qui les fait dépendre étroitement du secteur public.

g) Administration de la Famille.

Questions :

I. — Quelles mesures le Département a-t-il prises au cours de l'année 1960 en vue d'assister plus efficacement les services d'aide familiale ?

II. — Le Département reconnaît-il le grade d'assistante familiale et, dans l'affirmative, quelles sont les carrières auxquelles ce grade donne accès ?

Réponses :

I. — Deux arrêtés royaux ont été pris en date du 19 juillet 1960 concernant l'octroi de subventions aux services d'aide aux familles, d'une part, et à l'organisation de centres de formation d'aides familiales, d'autre part.

Le premier arrêté prévoit que l'intervention forfaitaire dans les frais de fonctionnement des services est portée de 3 à 5 francs par heure de prestation. En ce qui concerne les prestations des aides familiales ayant au moins cinq ans de pratique dans un service agréé, la rémunération peut être portée à 22 francs au lieu de 20. Une nouvelle subvention d'un montant de 50 francs par aide familiale et par journée est accordée en vue de l'organisation de cours de perfectionnement à l'usage des aides familiales, étant bien entendu que le nombre de ces journées est limité à cinq par an.

Het besluit betreffende de organisatie van de vormingscentra voor familiale helpsters brengt het minimum van de vervolmakingscyclus van 200 op 350 uren. Elk uur wordt betaald à ratio van 130 frank. Het maximum aantal uren toelaatbaar voor de toelage wordt gebracht op 450 in plaats van 400 uren. Ten slotte wordt een bijkomende vergoeding van 20 frank per leerling en per dag toegestaan wanneer de vormingscyclus in een internaat plaatsgrijpt, en wordt de duur van de cursus van 3 op 4 maand gebracht.

De Rijkstoelage ten voordele van de familiale diensten evolueerde als volgt tijdens de jongste vier jaar :

1958 : uitbetaalde toelagen	F	50 134 956
1959 : uitbetaalde toelagen	F	45 499 369
1960 : krediet	F	60 280 000
1961 : krediet	F	60 500 000

II. — De graad van familiale assistente wordt door het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin niet erkend. Deze benaming is nochtans in gebruik bij bepaalde scholen voor het aanduiden van zekere gezinshelpsters welke een vorming genieten welke veel verder is doorgedreven dan deze vereist door het koninklijk besluit van 19 juli 1960.

De graad van familiale assistente geeft evenwel geen recht op een hogere tussenkomst van het Departement dan deze toegekend aan de gewone familiale helpsters.

Hoge Raad van het Gezin.

Vraag :

Een lid van de Commissie is de mening toegedaan dat de diverse gedachtenstromingen in het land niet evenwichtig vertegenwoordigd zijn in deze Raad, alwaar daarenboven de Waalse afvaardiging onvoldoende is.

Voormeld lid betreurt ten slotte dat geen enkel parlementair zitting heeft in dit College als wanneer ambtenaren als effectief lid werden aangesteld.

Antwoord :

De samenstelling van de Hoge Raad van het Gezin werd zorgvuldig voorbereid in samenwerking met de Bond der Kroostrijke Gezinnen en al de verenigingen welke zich met familiale problemen onledig houden.

De Hoge Raad van het Gezin omvat :

- a) leden welke bijzonder bevoegd zijn in familiale aangelegenheden, waaronder 16 Walen en 14 Vlamingen;
- b) ambtenaren, waaronder 4 Walen en 4 Vlamingen.

De vroegere Hoge Raad van het Gezin heeft herhaalde malen er op gewezen dat de aanwezigheid van parlementairen in dit College niet wenselijk was. Verschillende parlementairen welke deel uitmaakten van de vroegere Raad hebben eveneens aangedrongen op het feit dat hun lidmaatschap een belemmering was voor hun vrijheid van handelen tijdens de bespreking van wetten en besluiten.

Aangezien meerdere departementen betrokken zijn bij de familiale politiek is het normaal dat de bevoegde ministeries ambtenaren hebben afgevaardigd als hun vertegenwoordigers. Deze ambtenaren beschikken slechts over raadgevende stem.

Alle gedachtenstromingen in het land zijn vertegenwoordigd in de Hoge Raad, vermits er leden van de christelijke, socialistische, liberale en neutrale organismen zeten; verscheidene leden vertegenwoordigen de Bond van de Kroostrijke Gezinnen welke geen confessioneel karakter draagt.

In het totaal omvat de Raad :

7 bestuursleden van de Bond der Kroostrijke Gezinnen;

L'arrêté royal relatif à l'organisation des centres de formation d'aides familiales porte la durée minima du cycle de perfectionnement de 200 à 350 heures. Chaque heure est subventionnée à raison de 130 francs. Le nombre maximum d'heures donnant lieu à subvention est porté à 450 heures au lieu de 400. Enfin, une subvention supplémentaire de 20 francs par élève et par jour est accordée, lorsque le cycle de formation est organisé en internat, et la durée du cours est portée de 3 à 4 mois.

Les subventions accordées par l'Etat aux services familiaux ont, au cours des quatre dernières années, évolué comme suit :

1958 : subventions payées	F	50 134 956
1959 : subventions payées	F	45 499 369
1960 : crédits	F	60 280 000
1961 : crédits	F	60 500 000

II. — Le Département de la Santé Publique et de la Famille ne reconnaît pas le grade d'assistante familiale. Cette dénomination est toutefois utilisée dans certaines écoles pour désigner des aides familiales qui bénéficient d'une formation beaucoup plus poussée que celle qui est exigée par l'arrêté royal du 19 juillet 1960.

Le grade d'assistante familiale ne donne toutefois pas droit à une intervention du Département supérieure à celle qui est accordée aux aides familiales ordinaires.

Conseil Supérieur de la Famille.

Question :

Un membre de la Commission estime que la représentation des différentes opinions du pays n'est pas équilibrée au sein du Conseil, où la délégation wallonne est en outre insuffisante.

Le membre précité regrette enfin qu'aucun parlementaire ne siège dans ce Collège, alors que des fonctionnaires ont été nommés membres effectifs.

Réponse :

La composition du Conseil Supérieur de la Famille a été préparée avec soin en collaboration avec la Ligue des Familles Nombreuses et toutes les associations s'occupant des problèmes familiaux.

Le Conseil Supérieur de la Famille comprend :

- a) des membres particulièrement au fait des questions familiales, dont 16 Wallons et 14 Flamands;
- b) des fonctionnaires, dont 4 Wallons et 4 Flamands.

L'ancien Conseil Supérieur de la Famille a fait observer à plusieurs reprises que la présence de parlementaires n'était pas souhaitable au sein du Conseil. Différents parlementaires qui faisaient partie de l'ancien Conseil Supérieur ont également insisté sur le fait que leur qualité de membre constituait une entrave à leur liberté d'action lors de la discussion des lois et arrêtés.

Etant donné que la politique familiale intéresse plusieurs départements, il est normal que les ministères compétents aient délégué des fonctionnaires pour les représenter. Ces fonctionnaires ne disposent que d'une voix consultative.

Toutefois les opinions du pays sont représentées au Conseil Supérieur, puisque des membres des organismes chrétiens, socialistes, libéraux et neutres y siègent; plusieurs membres représentent la Ligue des Familles Nombreuses, laquelle n'a aucun caractère confessionnel.

Le Conseil comprend au total :

7 administrateurs de la Ligue des Familles Nombreuses;

12 leden welke behoren tot de werken met rechtse strekking;

11 leden afgevaardigd door de andere werken.

Het koninklijk besluit van 30 januari 1961, dat eerlang zal verschijnen in het *Belgisch Staatsblad*, brengt het totaal der leden bijzonder bevoegd in familiale aangelegenheden op 35 en het totaal der ambtenaren op 9, zulks met het doel afgevaardigden te benoemen van de werken die tot op heden niet waren vertegenwoordigd in de Raad evenals een afgevaardigde van het Departement van Middenstand.

h) Sport.

Nationaal Instituut voor de Lichamelijke Opvoeding en de Sport.

Vraag :

Hoeveel brevetten voor lichamelijke geschiktheid werden door het N.I.L.O.S. afgeleverd tijdens het jaar 1960 zo in het officieel als in het vrij onderwijs ?

Antwoord :

De definitieve cijfers zijn nog niet bekend. Voorlopig evenwel wordt volgende statistiek medegedeeld door het N.I.L.O.S. :

Aantal deelnemende scholen : 54.	
— Officieel onderwijs	34
— Vrij onderwijs	20
Totaal aantal deelnemers : 3 968.	
— Officieel onderwijs	2 457
— Vrij onderwijs	1 511
Totaal aantal behaalde brevetten : 2 858.	
— Officieel onderwijs	1 912
— Vrij onderwijs	946

Olympische Spelen.

Vragen :

I. — Welk is het bedrag der toelage toegekend door het Departement met het oog op de voorbereiding van de Olympische Spelen van Melbourne en van Rome ?

II. — Palmarès behaald door de Belgische atleten ?

III. — Is de Minister de mening toegedaan dat de kredieten met dit doel uitgetrokken op een efficiënte manier werden aangewend ?

Antwoorden :

I. — De toelagen toegekend door het Departement voor de voorbereiding van de Olympische Spelen van Melbourne en Rome zijn de volgende :

A. — *Melbourne 1956.*

Kredieten voorzien op de begroting :

Olympische voorbereiding	F	1 500 000
Olympische deelneming		6 000 000
Totaal	F	7 500 000

Werkelijke uitgaven :

Olympische voorbereiding	F	1 238 505
Olympische deelneming		5 613 089
Totaal	F	6 851 594

12 membres appartenant aux œuvres, dont la tendance est de droite;

11 membres délégués par les autres œuvres.

L'arrêté royal du 30 janvier 1961, qui paraîtra incessamment au *Moniteur belge*, porte à 35 le nombre total des membres particulièrement au courant des questions familiales et, à 9, le total des fonctionnaires, et ce en vue de nommer des délégués des œuvres qui n'étaient pas représentées jusqu'ici au sein du Conseil, ainsi qu'un délégué du Département des Classes Moyennes.

h) Sport.

Institut National d'Education physique et des Sports.

Question :

Combien de brevets d'aptitude physique, l'I.N.E.P.S. a-t-il délivrés dans le courant de 1960, tant dans l'enseignement officiel que dans l'enseignement libre ?

Réponse :

Les chiffres définitifs ne sont pas encore connus. L'I.N.E.P.S. communique toutefois provisoirement les statistiques ci-après :

Nombres d'écoles participantes : 54.	
— Enseignement officiel	34
— Enseignement libre	20
Nombre total de participants : 3 968.	
— Enseignement officiel	2 457
— Enseignement libre	1 511
Nombre total de brevets obtenus : 2 858.	
— Enseignement officiel	1 912
— Enseignement libre	946

Jeux Olympiques.

Questions :

I. — Quel est le montant de la subvention octroyée par le Département en vue de la préparation des Jeux Olympiques de Melbourne et de Rome ?

II. — Quel est le palmarès obtenu par les athlètes belges ?

III. — Le Ministre est-il d'avis que les crédits affectés dans ce but ont été utilisés efficacement ?

Réponses :

I. — Les subventions octroyées par le Département en vue de la préparation des Jeux Olympiques de Melbourne et de Rome sont les suivantes :

A. — *Melbourne 1956.*

Crédits prévus au budget :

Préparation Olympique	F	1 500 000
Participation Olympique		6 000 000
Total	F	7 500 000

Dépenses réelles :

Préparation Olympique	F	1 238 505
Participation Olympique		5 613 089
Total	F	6 851 594

B. — Rome 1960.

Kredieten voorzien op de begroting :

Olympische voorbereiding	F	5 340 000
Olympische deelneming		3 000 000

Totaal F 8 340 000

Werkelijke uitgaven :

Olympische voorbereiding	F (1) 3 076 608
Olympische deelneming	(2) 2 400 000

Totaal F

DE BELGEN OP DE OLYMPISCHE SPELEN VAN 1960.

(Rome.)

Deelneming : 118 Belgen in 16 verschillende sporten (waarbij zwemmen en waterpolo slechts voor één enkele sport geteld worden).

Atletiek :

MOENS, Roger : 800 m, *zilveren medaille*.

ROELANDTS, Gaston : 3 000 m steeple, 4° in de finale.

DE CLERCQ, Louis : 400 m, uitgeschakeld in 1/4 finale.

LAMBRECHTS, Joseph : 800 m, uitgeschakeld in 1/4 finale (val).
VANDENDRIESSCHE, Aurèle : marathon, opgegeven (kwetsuur aan de voet).

MARIEN, Leopold : tienkamp, 18°.

De andere Belgen konden zich in de schiften niet rangschikken.

Wielrennen :

STERCKX, Léo : snelheid, *zilveren medaille*.VAN DEN BERGHEN, Willy : weg, *bronzen medaille*.

BEHEYT : weg, 7°.

GOVAERT : kilometer tegen het uurwerk, 7°.

Belgische ploeg : ploegentijdrit op de weg, 18°.

Ploegenachtervolging : uitgeschakeld in de schiften tegen het uurwerk.

Yachting :

NELIS, André : categorie « finns », *bronzen medaille*.

Roeien :

HIGNY-LEMAIRE : « double scull », 6° in de finale.

De andere Belgen hebben zich niet gerangschikt.

Zwemmen :

DESMIT, Gilbert : 200 m schoolslag, uitgeschakeld in halve-finale (6° in 2'41"8).

VERBAUWEN, Herman : 100 m rugzwemmen, uitgeschakeld in halve-finale (8° in 1'06"2).

VAN PARYS, Anne : 100 m rugzwemmen, uitgeschakeld in haar reeks (7° in 1'20"4).

Waterpolo-ploeg : 4° in haar reeks en niet gerangschikt.

Schermen :

A. — Fleuret per ploeg :

1° ronde. België klopt Rusland, geklopt door Frankrijk, uitgeschakeld.

B. — Individuele ploegen :

Fleuret :

VERHALLE : uitgeschakeld in halve-finale.

DEHEZ : uitgeschakeld in de 1° ronde.

DELAUNOIS : uitgeschakeld in de 1° ronde.

(1) De uitgaven van 1960 niet inbegrepen, alhoewel sommige rekenplichtige dossiers nog niet in het bezit van het N.I.L.O.S. zijn, kan men ze toch op 1 300 000 frank schatten.

(2) De schatting van de werkelijke uitgave bedraagt 2 400 000 frank.

B. — Rome 1960.

Crédits prévus au budget :

Préparation Olympique	F	5 340 000
Participation Olympique		3 000 000

Total F 8 340 000

Dépenses réelles :

Préparation Olympique	F (1) 3 076 608
Participation Olympique	(2) 2 400 000

Total F

LES BELGES AUX JEUX OLYMPIQUES DE 1960.

(Rome.)

Participation : 118 belges, à 16 sports différents (parmi lesquels la natation et le water-polo ne sont comptés que comme un seul sport).

Athlétisme :

MOENS, Roger : 800 m, *medaille d'argent*.

ROELANDTS, Gaston : 3 000 m steeple, 4° en finale.

DE CLERCQ, Louis : 400 m, éliminé en 1/4 de finale.

LAMBRECHTS, Joseph : 800 m, éliminé en 1/4 de finale (chute).
VANDENDRIESSCHE, Aurèle : marathon, abandon (blessure au pied).

MARIEN, Léopold : décathlon, 18°.

Les autres belges ne se sont pas classés en éliminatoire.

Cyclisme :

STERCKX, Léo : vitesse, *medaille d'argent*.VAN DEN BERGHEN, Willy : route, *medaille de bronze*.

BEHEYT : route, 7°.

GOVAERT : kilomètre contre la montre, 7°.

Equipe belge : course par équipe sur route, 18°.

Poursuite par équipes : équipe éliminée en éliminatoire contre la montre.

Yachting :

NELIS, André : catégorie « finns », *medaille de bronze*.

Aviron :

HIGNY-LEMAIRE : « double-scull », 6° en finale.

Les autres belges ne se sont pas classés.

Natation :

DESMIT, Gilbert : 200 m brasse, éliminé en 1/2 finale (6° en 2'41"8).

VERBAUWEN, Herman : 100 m dos, éliminé en 1/2 finale (8° en 1'06"2).

VAN PARYS, Anne : 100 m dos, éliminée dans sa série (7° en 1'20"4).

Equipe de water-polo : 4° dans sa série et non classée.

Escrime :

A. — Fleuret par équipes :

1° tour, la Belgique bat la Russie, battue par la France, éliminée.

B. — Equipes individuelles :

Fleuret :

VERHALLE : éliminé en 1/2 finale.

DEHEZ : éliminé au 1° tour.

DELAUNOIS : éliminé au 1° tour.

(1) Les dépenses pour 1960 non comprises; bien que l'I.N.E.P.S. ne soit pas encore entré en possession de certains dossiers comptables, il est cependant possible de les estimer à 1 300 000 francs.

(2) L'évaluation de la dépense réelle est de 2 400 000 francs.

Degen :

DELAUNOIS : uitgeschakeld in halve-finale.

ACHTEN : uitgeschakeld in de 2^e ronde.DE BEUR : uitgeschakeld in de 2^e ronde.

Sabel :

VANDER AUWERA : uitgeschakeld in halve-finale.

Hockey :

België : 7^e in het algemeen klassement.

Schiftingsronde :

België-Pakistan : 0-2.

België-Duitsland : 0-0.

België-Nieuw-Zeeland : 0-3.

Rangschikkingsorde :

België-Australië : 2-2.

België-Singapour : 5-0.

België-Nieuw-Zeeland : 2-3.

Worstelen :

MEWIS, Joseph : vrij worstelen, reeks « plunegewicht », *zilveren medaille*.

VERCAUTEREN :

Vrij worstelen, reeks « haangewicht », uitgeschakeld in de 2^e ronde.Grieks-Romeinse stijl : reeks « haangewicht », uitgeschakeld in de 2^e ronde.MEWIS, Maurice : Grieks-Romeinse stijl, uitgeschakeld in de 3^e ronde.

Zwemmen :

GÉRARD-NOVAK, Eva : 200 m schoolslag, uitgeschakeld in de reeks.

GOOSSENS, Colette : 200 m schoolslag, uitgeschakeld in de reeks.

SWEYD, Irène : 100 m vrij zwemmen, uitgeschakeld in de reeks.

LAURENT, André : 100 m vrij zwemmen, uitgeschakeld in de reeks.

KOZMA, Louis : 200 m schoolslag, uitgeschakeld in de reeks.

DESMIT, Gilbert : 200 m schoolslag, uitgeschakeld in de reeks.

Gewichtheffen :

CLAES, Willy : reeks half-zwaargewichten, 9^e (met 357,5 kg).

Schieten :

LAFORTUNE, François :

Klein geweer, 42^e.Geweer (3 houdingen) : 19^e.LAFORTUNE, Marcel : vrij pistoolschieten, 23^e.

Yachting :

NELIS, André : reeks « finns », *zilveren medaille*.

DE BELGEN OP DE OLYMPISCHE SPELEN VAN 1956.

(Melbourne.)

Atletiek :

LEVA, Emile :

800 m, 7^e in finale.1 500 m, 12^e in de reeks, uitgeschakeld.BAILLEUX, André : 1 500 m, 6^e in de reeks (3'49"8), uitgeschakeld.

HERMAN, Frans :

10 000 m, 14^e in de finale (30'00"5).

3 000 m steeple, opgegeven in de reeks.

HERSSENS, Walter :

Hink-stap-sprong, 14 m 05, niet gerangschikt.

Tienkamp, opgegeven na 4 proeven.

LAMBRECHTS, Marcel : 400 m hagen, 5^e in de reeks (54"0), uitgeschakeld.VANDENDRIESSCHE, Aurèle : marathon, 24^e in 2 u 47'18".

Epée :

DELAUNOIS : éliminé en 1/2 finale.

ACHTEN : éliminé au 2^e tour.DE BEUR : éliminé au 2^e tour.

Sabre :

VANDER AUWERA : éliminé en 1/2 finale.

Hockey :

Belgique : 7^e au classement général.

Éliminatoire :

Belgique-Pakistan : 0-2.

Belgique-Allemagne : 0-0.

Belgique-Nouvelle-Zélande : 0-3.

Classement :

Belgique-Australië : 2-2.

Belgique-Singapour : 5-0.

Belgique-Nouvelle-Zélande : 2-3.

Lutte :

MEWIS, Joseph : lutte libre, série « poids plume », *medaille d'argent*.

VERCAUTEREN :

Lutte libre, série « poids coq », éliminé au 2^e tour.Lutte gréco-romaine : série « poids coq », éliminé au 2^e tour.MEWIS, Maurice : lutte gréco-romaine : éliminé au 3^e tour.

Natation :

GÉRARD-NOVAK, Eva : 200 m brasse, éliminée dans la série.

GOOSSENS, Colette : 200 m brasse, éliminée dans la série.

SWEYD, Irène : 100 m nage libre, éliminée dans la série.

LAURENT, André : 100 m nage libre, éliminé dans la série.

KOZMA, Louis : 200 m brasse, éliminé dans la série.

DESMIT, Gilbert : 200 m brasse, éliminé dans la série.

Poids et haltères :

CLAES, Willy : catégorie mi-lourds, 9^e (avec 357,5 kg).

Tir :

LAFORTUNE, François :

Petite carabine, 42^e.Carabine (3 positions), 19^e.LAFORTUNE, Marcel : pistolet libre, 23^e.

Yachting :

NELIS, André : série « finns », *medaille d'argent*.

LES BELGES AUX JEUX OLYMPIQUES DE 1956.

(Melbourne.)

Athlétisme :

LEVA, Emile :

800 m, 7^e en finale.1 500 m, 12^e de la série, éliminé.BAILLEUX, André : 1 500 m, 6^e de la série (3'49"8), éliminé.

HERMAN, Frans :

10 000 m, 14^e en finale (30'00"5).

3 000 m steeple, abandon dans la série.

HERSSENS, Walter :

Triple saut, 14 m 05, non classé.

Décathlon, abandon après 4 compétitions.

LAMBRECHTS, Marcel : 400 m haies, 5^e de la série (54"0), éliminé.VANDENDRIESSCHE, Aurèle : marathon, 24^e en 2 u 47'18".

Roeien :

VEN, Lieven en Antoon : 2 met stuurman, 3^e in halve-finale.
 STEENACKER, Henri en Frans : « double scull », 3^e in de reeks, uitgeschakeld.
 KNUYTZEN-BAETEN : « pair-car », 3^e in de reeks en in de herkansing, uitgeschakeld.

Boksen :

HELLEBUYCK, Danny : haangewicht, uitgeschakeld in de 2^e ronde.

Kano — Kayak :

VERBRUGGHE-VAN DE MOER : K. 2, 1 000 m, 6^e in de finale.

Wielrennen :

GODEFROID :
 Snelheid, verslagen in de reeks en in de herkansing, uitgeschakeld.
 Kilometer, 19^e in 1'16"5.
 BAR-VAN TONGERLOO-DESMET-DE WAGHENEIRE : ploegenachtervolging, gerangschikt in de reeks, uitgeschakeld in 1/4 finale.
 VEROUGSTRAETE, Norbert : weg, 23^e.
 DESMET, Gustave : weg, 24^e.
 VAN DEN BOSCH, Frans : weg, 42^e.
 DE WAGHENEIRE, Frans : weg, opgegeven.
 Weg, ploegenrangschikking : België : 7^e.

Boksen :

HORNY, BECAUSE, SAERENS en VENNEMAN (Lion Ven) : uitgeschakeld ofwel in de 1^{ste} ronde ofwel in 1/8 finale.

Hockey :

De Belgische ploeg : 3^e in haar reeks en niet gerangschikt voor de eerste fase. Ten slotte 11^e gerangschikt.

Moderne vijfkamp :

PINT : niet gerangschikt bij de eersten.

Kano — Kayak :

Geen Belgen in de finales.

Schermen :

ACHTEN, Roger : 5^e ex-aequo in de finale van het degenschermen.
 DEHEZ : gerangschikt voor de 1^e ronde van het degenschermen, daarna uitgeschakeld.
 VAN DER AUWERA : kwam door de 1^{ste} en 2^e ronde van het sabelschermen, daarna uitgeschakeld in 1/4 finale.

Turnen :

De Belgen werden ver achteruit gerangschikt.

Worststelen :

MEWIS, Joseph : 5^e in pluimgewicht, vrije stijl.
 De andere Belgen werden uitgeschakeld.

Gewichtheffen :

CLAES, Willy : 8^e in half-zwaargewicht.

Ruitersport :

De twee Belgen wisten zich niet voldoende goed te rangschikken.

Schieten :

De Belgen wisten zich niet voldoende goed te rangschikken.

Basket-ball :

De Belgische ploeg werd in het pre-olympisch tornooi te Bologna uitgeschakeld.

Avlon :

VEN, Lieven et Antoon : 2 avec barreur, 3^e en 1/2 finale.
 STEENACKER, Henri et Frans : « double scull », 3^e de la série, éliminés.
 KNUYTZEN-BAETEN : « pair-car », 3^e de la série et lors des repêchages, éliminés.

Boxe :

HELLEBUYCK, Danny : poids coq, éliminé au 2^e tour.

Canoe — Kayak :

VERBRUGGHE-VAN DE MOER : K. 2, 1 000 m, 6^e en finale.

Cyclisme :

GODEFROID :
 Vitesse, battu dans la série et au repêchage, éliminé.
 Kilomètre, 19^e en 1'16"5.
 BAR-VAN TONGERLOO-DESMET-DE WAGHENEIRE : poursuite par équipes, classés en série, éliminés en 1/4 de finale.
 VEROUGSTRAETE, Norbert : route, 23^e.
 DESMET, Gustave : route, 24^e.
 VAN DEN BOSCH, Frans : route, 42^e.
 DE WAGHENEIRE, Frans : route, abandon.
 Classement par équipes sur route : Belgique : 7^e.

Boxe :

HORNY, BECAUSE, SAERENS et VENNEMAN (Lion Ven) : éliminés soit au 1^{er} tour, soit en 1/8 de finale.

Hockey :

L'équipe belge : 3^e de sa série et non classée pour la première poule. Classée finalement 11^e.

Pentathlon moderne :

PINT : non classé parmi les premiers.

Canoe — Kayak :

Pas de Belges en finales.

Escrime :

ACHTEN, Roger : 5^e ex-aequo en finale de l'escrime à l'épée.
 DEHEZ : classé pour le 2^e tour de l'escrime à l'épée, ensuite éliminé.
 VAN DER AUWERA : classé au 1^{er} et 2^e tour de l'escrime au sabre, ensuite éliminé.

Gymnastique :

Les Belges ont été classés parmi les derniers.

Lutte :

MEWIS, Joseph : 5^e en catégorie poids plume, lutte libre.
 Les autres Belges ont été éliminés.

Poids et haltères :

CLAES, Willy : 8^e en poids mi-lourd.

Sports équestres :

Les deux Belges ne sont pas parvenus à suffisamment bien se classer.

Tir :

Les Belges ne sont pas parvenus à suffisamment bien se classer.

Basket-ball :

L'équipe belge a été éliminée au tournoi pré-olympique disputé à Bologna.

III. — De kwestie van de efficiëntie van de olympische voorbereiding van de Belgische atleten ten opzichte van de bestede bedragen stelt het principe zelve van de diepere oriëntatie die aan de sport in het algemeen in ons land dient gegeven.

Vooreerst dient opgemerkt dat luidens het coëfficiënt « Brundage » dat ondermeer rekening houdt met het bevolkingscijfer der betrokken landen, de Belgische uitslagen niet bepaald als slecht mogen bestempeld worden. Hongarije komt op de eerste plaats met 14,71 punten, de U.R.S.S. op de 16^{de} met 3,58 punten, België op de 19^{de} met 2,85 punten, en de U.S.A. op de 20^{ste} met 2,60 punten.

Als een der bijzonderste redenen van de zwakke prestaties van onze atleten dient aangestipt, zoals trouwens reeds naar voren gebracht door meerdere commissieleden, de onvoldoende tijd die in de school wordt besteed aan de lichamelijke opvoeding en de sport. Oorzaak daarvan is zonder twijfel het thans reeds overbelast uurrooster zodat een wijziging ten voordele van de lichamelijke opvoeding dient te geschieden in het kader van een algemene herziening van de programma's.

De kwestie van de olympische voorbereiding van de atleten dient trouwens onder ogen genomen in het bredere raam van een algehele organisatie van de vrijetijdsbesteding in ons land.

Opleiding van monitors.

Vraag :

Welke maatregelen werden door het N.I.L.O.S. getroffen met het oog op de versnelde opleiding van monitors voor de verschillende sporttakken ?

Antwoord :

De door het Nationaal Instituut voor de Lichamelijke Opvoeding en de Sport verstrekte inlichtingen volgen hierna :

Atletiek.

In 1960 werden er cursussen voor hulpmonitors ingericht te Brussel, Gent en Mechelen (in de Nederlandse taal) en te Brussel, Charleroi en Luik (in de Franse taal).

In 1961 worden er cursussen voor monitors in het Nederlands en in het Frans te Brussel ingericht en cursussen voor hulpmonitors (1^{ste} jaar) te Genk.

Basketbal.

Er zullen Franstalige cursussen (1^{ste} jaar) ingericht worden te Doornik en te Brussel terwijl de Nederlandse cursussen te Genk juist begonnen zijn.

Er zullen cursussen voor monitors (2^{de} jaar) ingericht worden te Gent en te Antwerpen.

Zwemmen.

Er worden op dit ogenblik Franstalige cursussen ingericht te Brussel. Er zullen eerstejaarcursussen ingericht worden te La Louvière en te Gent.

Tafeltennis.

Er begonnen zo juist cursussen voor hulpmonitors in het Nederlands te Aalst en in het Frans te Brussel, Charleroi en Luik.

III. — La question de l'efficacité de la préparation olympique des athlètes belges par rapport aux montants consacrés pose le principe même de l'orientation plus profonde à donner dans notre pays au sport en général.

Il convient de remarquer tout d'abord que suivant le coefficient « Brundage », lequel tient notamment compte du chiffre de population des pays intéressés, les résultats de la Belgique ne peuvent être qualifiés de nettement mauvais. La Hongrie occupe la première place avec 14,71 points, l'U.R.S.S. la 16^e avec 3,58 points, la Belgique la 19^e avec 2,85 et les U.S.A. la 20^e avec 2,60 points.

Parmi les raisons principales des prestations plus faibles de nos athlètes, il y a lieu de signaler, comme cela a d'ailleurs été souligné déjà par plusieurs commissaires, le temps insuffisant consacré à l'école à l'éducation physique et aux sports. La cause en est sans aucun doute l'horaire actuellement déjà surchargé, d'où il suit qu'une modification en faveur de l'éducation physique doit être réalisée dans le cadre d'une révision générale des programmes.

La question de la préparation olympique des athlètes doit d'ailleurs être examinée dans le cadre plus large d'une organisation d'ensemble de l'utilisation des loisirs dans notre pays.

Formation de moniteurs.

Question :

Quelles sont les mesures qui ont été prises par l'I.N.E.P.S. en vue de la formation accélérée de moniteurs pour les différentes branches sportives ?

Réponse :

Voici les renseignements fournis par l'Institut National de l'Education physique et des Sports :

Athlétisme.

En 1960, des cours de formation de moniteurs auxiliaires ont été organisés à Bruxelles, à Gand et à Malines (en langue néerlandaise) et à Bruxelles, Charleroi et Liège (en langue française).

En 1961, des cours de moniteurs, en néerlandais et en français, seront organisés à Bruxelles, et des cours de moniteurs auxiliaires (1^{re} année) à Genk.

Basketball.

Des cours en langue française (1^{re} année) seront organisés à Tournai et à Bruxelles; les cours en langue néerlandaise viennent de commencer à Genk.

Des cours de moniteurs (2^e année) seront organisés à Gand et à Anvers.

Natation.

Des cours en langue française sont organisés en ce moment à Bruxelles. Des cours de première année seront organisés à La Louvière et à Gand.

Tennis de table.

Des cours de moniteurs auxiliaires viennent de commencer en langue néerlandaise à Alost et en français à Bruxelles, à Charleroi et à Liège.

Volleybal.

Er worden op dit ogenblik cursussen voor hulpmonitors in het Nederlands gegeven te Gent, Genk en Zelzate, in het Frans te Brussel en Haine-Saint-Pierre.

*Rijkstoelagen voor medische controle.**Vraag :*

Welke bedragen werden door het N.I.L.O.S. besteed aan de inrichting van de medische controle voor sportlui ?

Antwoord :

In 1960 werden volgende bedragen besteed voor het inrichten van de medische sportcontrole door het N.I.L.O.S. :

a) Honoraria aan geneesheren en verpleegsters	F	2 864 253
b) Wedde van de part-time inspecterende geneesheren van het N.I.L.O.S.		240 000
	F	3 104 253

De begroting voor 1961 van het N.I.L.O.S. voorziet voor deze twee posten :

a) Honoraria aan geneesheren en verpleegsters	F	3 500 000
b) Wedde van de part-time geneesheren-inspecteurs (begrepen in post 511 02) : 4 × 60 000		240 000
	F	3 740 000

Hieruit blijkt dat de begroting van het N.I.L.O.S. voor 1961 :

- ruim 600 000 frank meer voorziet dan de werkelijke voor deze posten gedane uitgaven in 1960;
- 400 000 frank meer voorziet dan het gebudgetteerd bedrag voor 1960 voor honoraria (3 100 000 frank).

De begrotingsposten voor 1961 zijn zeer ruim en zullen volledig de kosten van het werkingsprogramma voor 1961 van het N.I.L.O.S. inzake sportgeneeskundige controle dekken. Dit programma voorziet in de werkelijke behoeften. Er bestaat geen verband tussen de begrotingsposten voor medische sportcontrole op de begroting 1961 van het N.I.L.O.S. en het gebudgetteerd bedrag voor de rijkssubsidie aan dit organisme voor 1961.

*Onduidbare praktijken in de sport.**Vraag :*

In diverse sportgroeperingen worden in de jongste tijd onduidelijke praktijken vastgesteld. Werd het advies van het N.I.L.O.S. gevraagd omtrent deze praktijken en, zo ja, welke was dit advies ?

Antwoord :

De Minister veronderstelt dat het in feite gaat over het probleem van de beperking der overgangsvrijheid, over de mutatie van sportbeoefenaars of de verkoop van voetballers door de ene club aan de andere.

Dit probleem werd bij schrijven van de achtbare voorganger van de Minister, dd. 18 maart 1958, aan het N.I.L.O.S. voorgelegd. In zijn antwoord liet het beheerscomité van dit organisme weten dat het scrupules had om omtrent deze kwestie een omstandig advies te geven, aangezien de verklaringen die door de Minister herhaaldelijk

Volleyball.

Des cours de moniteurs auxiliaires sont donnés en ce moment en néerlandais à Gand, à Genk et à Zelzate, en français à Bruxelles et à Haine-Saint-Pierre.

*Subventions de l'Etat au contrôle médical.**Question :*

Quels sont les montants que l'I.N.E.P.S. a consacrés à l'organisation du contrôle médical en faveur des sportifs ?

Réponse :

En 1960, les montants suivants ont été consacrés par l'I.N.E.P.S. à l'organisation du contrôle médical sportif :

a) Honoraires aux médecins et infirmières	F	2 864 253
b) Traitements des médecins-inspecteurs part-time de l'I.N.E.P.S.		240 000
	F	3 104 253

Le budget de l'I.N.E.P.S. pour 1961 prévoit pour ces deux postes :

a) Honoraires aux médecins et infirmières	F	3 500 000
b) Traitements des médecins-inspecteurs part-time (compris dans le poste 511.02) : 4 × 60 000		240 000
	F	3 740 000

Il en résulte que le budget de l'I.N.E.P.S. pour 1961 :

- prévoit plus de 600 000 francs en excédent sur les dépenses réelles faites pour ces postes en 1960;
- prévoit 400 000 francs de plus que le montant inscrit au budget de 1960 pour les honoraires (3 100 000 francs).

Les postes budgétaires pour 1961 sont très libéraux et couvriront entièrement les frais du programme de fonctionnement de l'I.N.E.P.S. pour 1961 en matière de contrôle médical sportif. Ce programme pourvoit aux besoins réels. Il n'y a pas de rapport entre les postes budgétaires concernant le contrôle médical sportif, figurant au budget de 1961 de l'I.N.E.P.S. et le montant inscrit au budget à titre de subside de l'Etat à cet organisme pour 1961.

*Pratiques intolérables dans les sports.**Question :*

Des pratiques inadmissibles sont constatées ces derniers temps dans divers groupements sportifs. Est-ce que l'avis de l'I.N.E.P.S. a été demandé sur ces pratiques, et, dans l'affirmative, quel était cet avis ?

Réponse :

Le Ministre suppose qu'il s'agit en fait du problème de la limitation de la liberté de passage, de la mutation des pratiquants du sport ou de la vente de joueurs de football par un club à un autre.

L'honorable prédécesseur du Ministre a soumis ce problème à l'I.N.E.P.S. par lettre en date du 18 mars 1958. Dans sa réponse, le Comité de gestion de cet organisme a fait savoir qu'il éprouvait des scrupules à donner un avis détaillé sur cette question, du fait que les différentes déclarations faites par le Ministre au sujet du projet de loi

werden afgelegd over het wetsontwerp tot oprichting van het Instituut, de gedachte inhielden dat dit laatste over dergelijke kwesties niet zou geraadpleegd worden.

Jeugherbergen.

Vraag :

Een commissielid wenst de lijst te kennen van de door het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin gebouwde jeugherbergen.

Antwoord :

Drie jeugherbergen behoren toe aan het Departement, met name : Hofstade, Nijlen, Virelles.

Vijf jeugherbergen : Antwerpen, Diest, Leuven, Soignies, Eupen, werden met Rijkstoelagen gebouwd.

Rijksdomein Hofstade.

Een lid wijst op het feit dat het binnenstrand van Hofstade niet het succes kent welke het verdient. De families met kinderen waarvoor deze inrichting in het leven werd geroepen kunnen er niet naartoe wegens het gebrek aan controle en verantwoordelijkheidszin vanwege de leiding. Indien men van Hofstade een werkelijk ontspanningsoord voor kroostrijke gezinnen wenst te maken en het aantal bezoekers opdrijven, moet een andere methode worden aangewend.

Antwoord :

De Minister deelde mede dat hij reeds maatregelen bevoelen had en dat hij niet zal nalaten, bij de aanvang van het seizoen, strenge instructies te geven aan leiding en personeel.

C. — Bespreking van de artikelen, amendementen en bijlagen.

a) Bespreking van de artikelen.

Art. 11-4.

De heer Minister belooft aan de leden van de Commissie een exemplaar te sturen van de documenten van de Hoge Raad voor het Gezin.

Art. 21-2, d.

Een verhoging van krediet wordt gevraagd. De heer Minister wijst erop dat in 1958-1959 slechts een half miljoen was voorzien voor de geesteshygiëne, thans 2 000 000 frank. De kwestie van de plaatsing van de achterlijke kinderen in semi-internaten behoort eveneens tot de bevoegdheid van het Departement van Openbaar Onderwijs. Dit vraagstuk zal moeten onderzocht worden wanneer het wetsontwerp op het speciaal onderwijs zal neergelegd worden.

Art. 21-4.

Het voorstel van de Minister om voorschotten uit te keren aan de diensten voor familiale hulp zal de thesauriemoeilijkheden grotendeels verminderen. Gezien de nieuwe regeling inzake vorming van familiale helpsters vreest men recrutingsmoeilijkheden. Er wordt gevraagd aan hoeveel personen tot hiertoe het diploma werd uitgereikt.

4 886 diploma's van familiale helpster werden tot nu toe afgeleverd; 428 kandidaten vervullen thans hun stage.

Art. 21-5, b.

Gevraagd wordt dat het krediet, voor een gedeelte forfaitair en voor een ander gedeelte volgens het aantal studenten, zou toegekend worden. De heer Minister verklaart dat de verdeling gebeurt ingevolge een akkoord afgesloten sedert 1953 door wijlen Minister De Taeye met de vier Universiteiten.

portant création de l'Institut impliquaient l'idée que ce dernier ne serait pas consulté sur des questions semblables.

Auberges de jeunesse.

Question :

Un commissaire désire connaître la liste des auberges de jeunesse, construites par le Département de la Santé Publique et de la Famille.

Réponse :

Trois auberges de jeunesse appartiennent au Département, à savoir : Hofstade, Nijlen, Virelles.

Cinq auberges de jeunesse ont été construites à l'aide de subsides de l'Etat : Anvers, Diest, Louvain, Soignies, Eupen.

Domaine de l'Etat à Hofstade.

Question :

Un membre fait observer que la plage d'Hofstade ne connaît pas le succès qu'elle mérite. Les familles comptant des enfants, à l'intention desquelles ce domaine a été créé, ne peuvent la fréquenter en raison de l'absence de contrôle et de sens des responsabilités de la part de la direction. Si l'on veut qu'Hofstade devienne un lieu de délassement pour les familles nombreuses et que le nombre de visiteurs augmente, il faut appliquer d'autres méthodes.

Réponse :

Le Ministre communique qu'il avait déjà recommandé des mesures et qu'il ne manquera pas, au début de la saison, de donner des instructions formelles à la direction et au personnel.

C. — Discussion des articles, amendements et annexes.

a) Discussion des articles.

Art. 11-4.

M. le Ministre promet d'envoyer aux membres de la Commission un exemplaire des documents du Conseil Supérieur de la Famille.

Art. 21-2, d.

Une augmentation de crédits est demandée. M. le Ministre rappelle qu'en 1958-1959, il n'a été prévu qu'un demi-million en faveur de l'hygiène mentale et qu'à présent on a prévu 2 000 000 francs. La question du placement des enfants arriérés dans des semi-internats relève également de la compétence du Département de l'Instruction Publique. Cette question devra être examinée lors du dépôt du projet de loi sur l'enseignement spécial.

Art. 21-4.

La proposition du Ministre de consentir des avances diminuera dans une large mesure les difficultés de trésorerie des organismes d'aide aux familles. Par suite de la nouvelle réglementation en matière de formation d'aides familiales, on craint des difficultés de recrutement. Un membre voudrait connaître le nombre de personnes auxquelles un diplôme a été délivré jusqu'à présent.

4 886 diplômes d'aide familiale ont été délivrés jusqu'à ce jour; 428 candidats font leur stage en ce moment.

Art. 21-5, b.

On demande qu'une partie du crédit soit accordée forfaitairement et qu'une autre partie le soit d'après le nombre d'étudiants. M. le Ministre déclare que la répartition se fait en vertu d'un accord que feu le Ministre De Taeye a conclu en 1953 avec les quatre universités.

Art. 21-5, c, 2°, d.

Een lid meent dat het bestaan van twee afzonderlijke kredieten aanleiding geeft tot dubbel gebruik en ook wel tot verkwesting; deze kredieten, volgens hetzelfde lid, zouden moeten samengevoegd worden met deze van het wetenschappelijk beleid.

De heer Minister is de mening toegedaan dat deze kredieten best op deze begroting zouden uitgetrokken blijven om zeker te zijn dat zij hun bestemming behouden.

Art. 61.586.

Het is niet wenselijk deze diensten te Mol waar het gevaar voor besmetting bestaat te centraliseren, dit als antwoord op een vraag van een commissielid.

b) Stemming over de amendementen.

Amendement van de heer Vercauteren.

Art. 21-6. — Toelagen voor Lichamelijke Opvoeding en Sport.

« Het krediet van 14 miljoen verhogen tot 24 miljoen. »

Het amendement wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement van de heer Leburton.

(Stuk n° 4-XXI/2.)

Indien het aantal premies niet tot 12 000 wordt beperkt, waarom dan geen groter krediet voorzien? Het achtbaar lid stelt voor het krediet op 450 miljoen te brengen in plaats van 350 miljoen, welk bedrag hem abnormaal laag blijkt te zijn.

**

Het is een gewoonte bij het Departement op de kredieten voor de premies van een bepaald jaar de betaling aan te rekenen van een zeker aantal premies die tijdens het voorgaand begrotingsjaar werden toegekend. Zo heeft het Departement in 1960 op een krediet van 650 miljoen voorzien op de begroting, circa 180 miljoen uitbetaald hetzij de tegenwaarde van $\pm$ 5 200 in 1959 toegekende premies.

Zonder afbreuk te doen aan een door zijn voorgangers gevolgd traditie mocht de Minister dus op de begroting van 1961 een som voorzien van 600 tot 650 miljoen tot betaling van een zeker aantal in 1960 toegezegde en in 1961 te vereffenen premies.

Aangezien voor het einde van 1961 een nieuw stelsel tot toekenning van premies voorzien wordt, heeft de Minister er de voorkeur aan gegeven bijkredieten aan te vragen met het oog op de betaling van premies die in 1960 werden toegezegd. Deze bijkredieten beliepen 340 miljoen.

In feite zullen, in 1961, de bijkredieten bestemd voor de vereffening van premies 350 miljoen van de begroting van 1961 bedragen, verhoogd met het grootste gedeelte der in 1960 aangevraagde bijkredieten.

De kredieten die zullen worden aangewend voor de betaling van premies in 1961 — of deze premies nu werden toegekend in de loop van het jaar of op het einde van 1960 — mogen op 600 miljoen worden geraamd.

Er is dus geen sprake van een beperking tot 12 000 van het aantal premies toe te kennen in 1961.

Uw verslaggever tekende op dat de kredieten voorzien op de buitengewone begroting voor de financiering van het premiestelsel De Taeye tijdens de drie jongste dienstjaren als volgt evolueerden :

680 miljoen in 1959;

Art. 21-5, c, 2°, d.

Un membre est d'avis que l'existence de deux crédits distincts entraîne un double emploi ainsi que du gaspillage; ces crédits et ceux destinés à la politique scientifique devraient, selon ce membre, être réunis.

M. le Ministre est d'avis qu'il serait préférable que ces crédits restent inscrits à ce budget afin d'être certain que leur affectation soit maintenue. *

Art. 61.586.

En réponse à une question d'un membre, le Ministre répond qu'il n'est pas souhaitable que ces services soient centralisés à Mol, où le danger de contamination est le plus grand.

b) Vote sur les amendements.

Amendement de M. Vercauteren.

Art. 21-6. — Subsidies au titre de l'Éducation physique et des Sports.

« Augmenter le crédit de 14 millions à 24 millions. »

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 4.

Amendement de M. Leburton.

(Doc. n° 4-XXI/2.)

Si le nombre des primes n'est pas limité à 12 000, pour quoi ne pas prévoir un crédit plus important? L'honorable membre propose de porter le crédit à 450 000 000 francs au lieu de 350 000 000 francs, ce montant lui paraissant exagérément restreint.

**

Le Département a pris pour habitude d'imputer aux crédits destinés aux primes d'une année déterminée le paiement d'un certain nombre de primes accordées au cours de l'année budgétaire précédente. Ainsi, le Département a, sur un crédit de 650 millions prévus au budget, payé en 1960, environ 180 millions, soit la contrevaletur de $\pm$ 5 200 primes octroyées en 1959.

Sans porter atteinte à une tradition suivie par ses prédécesseurs, le Ministre pouvait donc prévoir au budget de 1961 une somme de 600 à 650 millions en paiement d'un certain nombre de primes consenties en 1960 et à liquider en 1961.

Comme on prévoit, pour fin 1961, un régime nouveau en matière d'octroi de primes, le Ministre a préféré solliciter des crédits supplémentaires en vue du paiement de primes consenties en 1960. Ces crédits supplémentaires s'élevaient à 340 millions.

En 1961, les crédits destinés à la liquidation de primes représenteront en fait 350 millions du budget de 1961, augmentés de la plus grande partie des crédits supplémentaires sollicités en 1960.

Les crédits qui seront affectés au paiement de primes en 1961 — peu importe que ces primes aient été octroyées dans le courant de l'année ou à la fin de 1960 — peuvent être évalués à 600 millions.

Il n'est donc pas question d'une limitation à 12 000 du nombre des primes à octroyer en 1961.

Votre rapporteur a noté que les crédits, prévus au budget extraordinaire en vue du financement du système des primes De Taeye, ont évolué comme suit au cours des 3 derniers exercices :

680 millions en 1959;

990 miljoen in 1960; waarvan 650 miljoen krediet en 340 miljoen bijkrediet;
350 miljoen in 1961.

Het gemiddelde krediet over deze periode bedraagt bijgevolg 670 miljoen, terwijl hetzelfde gemiddelde voor de periode 1956, 1957 en 1958 450 miljoen bedraagt.

Het amendement van de heer Leburton wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement van de Regering.

(Stuk n° 4-XXI/3.)

Dit amendement luidt als volgt :

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 25. — Uitzonderingstoelagen (blz. 9).

Een 2° (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« 2 (nieuw). *Eerste hulp aan de meest beproefde slachtoffers der overstromingen, die het land teisteren, alsmede aan deze van de ramp te Jupille ... F 10 000 000.* »

Mevr. Fontaine-Borguet en consorten stellen voor het bedrag tot 20 000 000 frank te verhogen.

Het aldus gesubamendeerd amendement wordt aanvaard met algemene stemmen.

AMENDEMENT VAN DE REGERING.

(Stuk n° 4-XXI/4.)

Dit amendement luidt als volgt :

Art. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« *Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn wordt ertoe gemachtigd de eventuele overschotten op de ten laste van de Rijksbegroting tijdens de dienstjaren vóór 1961 toegekende toelagen op het reservefonds in te schrijven.* »

« *De modaliteiten van gebruik van die overschotten zullen bij koninklijk besluit medeondertekend door de Minister van Financiën vastgesteld worden.* »

Dit amendement wordt aanvaard met algemene stemmen.

c) Onderzoek van de bijlagen aan de begroting.

Verscheidene leden maken de heer Minister attent op het feit dat de instellingen van openbaar nut afhankelijk van het Departement van Volksgezondheid begrotingen voorleggen die niet in evenwicht zijn.

Wat betreft de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, is het, sedert het besluit van augustus 1959, onmogelijk geworden het programma na te gaan. De vooruitzichten in 't algemeen beantwoorden niet aan datgene dat werkelijk wordt verwezenlijkt.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn ziet zijn kredieten lichtjes verminderen, hetgeen op een oriëntatie duidt, spijt er nog zoveel te doen is op gebied van bestrijding der kindersterfte, hygiënische opvoeding, zorg voor achterlijke kinderen, pediatrie, enz. Op dit domein in plaats van besnoeiingen moet verhoging van kredieten nagestreefd worden.

Voor de werken van de lichamelijke opvoeding en de sport is het onmogelijk met de bestaande kredieten, bij voorbeeld het sportmedisch onderzoek te organiseren in de arme sporttakken, in 2 600 gemeenten van ons land met een bevolking van meer dan 9 miljoen inwoners. Daarom werd een amendement ingediend dat het krediet van 14 op 24 miljoen wil brengen.

Een discussie grijpt plaats over de opvatting van het sportmedisch onderzoek. Er wordt gewezen op de toestand in Engeland (beroepssport) waar de grote competitie-sporten hun inkomsten voor een deel moeten afstaan om kleine clubs te steunen. Eens te meer wordt gewezen op de « veehandel » die bestaat in de voetbalsport, de gebonden-

990 millions en 1960, dont 650 millions de crédits budgétaires et 340 millions de crédits supplémentaires;
350 millions en 1961.

La moyenne des crédits pour cette période est donc de 670 millions, la même moyenne pour la période de 1956, 1957, 1958 étant de 450 millions.

L'amendement de M. Leburton est repoussé par 8 voix contre 5 et 2 abstentions.

Amendement du Gouvernement.

(Doc. n° 4-XXI/3.)

Cet amendement est libellé comme suit :

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 25. — Subventions exceptionnelles (p. 8).

Ajouter un n° 2 (nouveau), libellé comme suit :

« 2 (nouveau). *Aide première aux victimes les plus éprouvées des inondations, qui sévissent dans le pays, ainsi qu'à ceux de la catastrophe de Jupille ... F 10 000 000.* »

M^{me} Fontaine-Borguet et consorts proposent de porter le montant à 20 000 000 francs.

L'amendement ainsi sous-amendé est adopté à l'unanimité.

AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT.

(Doc. n° 4-XXI/4.)

Cet amendement est libellé comme suit :

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit :

« *L'Œuvre Nationale de l'Enfance est autorisée à verser au fonds de réserve, les reliquats éventuels laissés par les subsides octroyés pendant les exercices antérieurs à 1961 à charge du budget de l'Etat.* »

« *Les modalités de l'emploi de ces reliquats seront fixées par arrêté royal, contresigné par le Ministre des Finances.* »

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

c) Examen des annexes du budget.

Plusieurs membres attirent l'attention du Ministre sur le fait que les établissements d'utilité publique relevant du Département de la Santé Publique déposent des budgets qui ne sont pas en équilibre.

En ce qui concerne la Société Nationale des Distributions d'Eau, il est devenu impossible, depuis l'arrêté du mois d'août 1959, de suivre l'exécution du programme. Les prévisions en général ne correspondent pas à ce qui a été réalisé réellement.

Les crédits de l'Œuvre Nationale de l'Enfance ont été quelque peu réduits, ce qui traduit une orientation, bien qu'il reste tant de choses à faire dans le domaine de la lutte contre la mortalité infantile, de l'hygiène, des soins aux enfants arriérés, de la pédiatrie, etc. Dans ce domaine, il faudrait s'efforcer d'augmenter les crédits, plutôt que d'effectuer des compressions.

En ce qui concerne les œuvres de l'éducation physique et des sports, il est impossible d'organiser l'examen médical sportif pour toutes les branches sportives pauvres des 2 600 communes de notre pays qui compte plus de 9 millions d'habitants. C'est la raison d'être de l'amendement qui tend à porter les crédits de 14 à 24 millions.

Une discussion s'engage sur la façon de concevoir l'examen médical sportif. La situation en Angleterre est invoquée, où les grands sports de compétition (sport professionnel) doivent céder une partie de leurs recettes afin de soutenir les petits clubs. Une fois de plus l'attention est attirée sur le « maquignonnage » pratiqué en football, sur

heid aan clubs die een ware aanslag betekenen op de menselijke vrijheid. Zijn dan alle Ministers bang van de grote bonzen van de sport? Zonder grotere kredieten kon de N.I.L.O.S. op dat en andere gebieden suggesties gedaan hebben. De heer Minister zou moeten opdrachten gegeven hebben, hij is verantwoordelijk. Verder wordt gevraagd dat de « Union Belge » de clause inzake pronostieken zou eerbiedigen.

**

Nopens het deficit der parastatale instellingen antwoordt de Minister dat dit tekort gedekt wordt door afname op de reserves zoals trouwens steeds in het verleden het geval was. Aldus sloot de begroting van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, in 1956, met een deficit van 18 374 000 frank te dekken door het reservefonds; hetzelfde gebeurde in 1957, dienstjaar voor hetwelk een deficit van 22 910 000 frank was voorzien in de begroting.

De financiering der werken uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen wordt verzekerd bij middel van de Rijkstoelagen ingeschreven op artikel 61.601 van het ontwerp van buitengewone begroting en niet langs het Gemeentekrediet om. De voorgelegde begroting van 1961 voorziet met dit doel een krediet van 150 miljoen; de toelagevoet bedraagt slechts 30 % aangezien het Departement van Financiën daarenboven een toelage toekent ten bedrage van een derde der uitgave en zulks onder de vorm van een jaarlijkse tussenkomst in de interest- en delgingslast der leningen uitgeschreven door dit organisme. Ten voordele van de waterleidingswerken uit te voeren in de gemeentelijke en intercommunale sector werd een plafond van 250 miljoen voorzien, te financieren door het Gemeentekrediet; de Rijkstussenkomst bedraagt hier 60 % der werkelijke uitgave.

Wat het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn betreft, heeft de Minister reeds aangestipt dat het ontwerp van begroting 1961 een toelage voorziet van 405 miljoen tegenover 393 miljoen in 1960, hetzij dus een vermeerdering van 12 miljoen. Aangezien anderzijds het N.W.K. het dienstjaar afsloot met een boni van 7 miljoen kan niet worden beweerd dat de financiële middelen ter beschikking gesteld van dit Werk ontoereikend zijn om aan de essentiële behoeften te voldoen.

Het is een vergissing te zeggen dat de kleinere clubs, gezien de geringe toelagen die zij ontvangen, in de onmogelijkheid verkeren, de medische sportcontrole van hun leden te verzekeren.

De volledige medische sportcontrole van alle Belgische sportbeoefenaars in federatief verband, wordt integraal gedragen door het budget van het Nationaal Instituut voor Lichamelijke Opvoeding en Sport, met uitzondering van de Belgische Voetbalbond die een afzonderlijk akkoord heeft afgesloten.

Voor de financiële lasten die uit deze controle voortvloeien, werden op het budget van het Nationaal Instituut volgende posten voorzien:

A. — Honoraria aan geneesheren en verpleegsters F	3 500 000
B. — Wedden van de « part-time » geneesheren-inspecteurs	240 000
Totaal F	3 740 000

De in het budget van 1960 voorziene bedragen waren de volgende:

A. — Honoraria aan geneesheren en verpleegsters F	2 864 253
B. — Wedden van de « part-time » geneesheren-inspecteurs	240 000
Totaal F	3 104 253

l'assujettissement aux clubs, qui constitue une véritable atteinte à la liberté individuelle. Est-ce que tous les Ministres craignent les « bonzes » du sport? Sans des crédits plus élevés, l'I.N.E.P.S. aurait pu faire des suggestions dans ce domaine et dans d'autres. M. le Ministre aurait dû donner des instructions; il est responsable. Il est demandé en outre que l'« Union Belge » respecte les clauses en matière de pronostics.

**

Se référant au deficit des institutions parastatales, le Ministre répond que ce deficit est couvert par des prélèvements sur les réserves, comme ce fut d'ailleurs toujours le cas dans le passé. C'est ainsi que le budget de l'Œuvre Nationale de l'Enfance s'est soldé en 1956 par un deficit de 18 374 000 francs à couvrir par le fonds de réserve; il en fut de même en 1957, exercice pour lequel un deficit de 22 910 000 francs avait été prévu dans le budget.

Le financement des travaux à exécuter par la Société Nationale des Distributions d'Eau est assuré au moyen des subventions inscrites à l'article 61.601 du projet de budget extraordinaire et non par l'intermédiaire du Crédit Communal. Le projet de budget de 1961 prévoit à cette fin un crédit de 150 millions; le taux de la subvention ne s'élève qu'à 30 %, étant donné que le Département des Finances accorde en outre une subvention égale au tiers des dépenses, sous forme d'une intervention annuelle dans les charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par cet organisme. Un plafond de 250 millions a été prévu pour les travaux de distribution d'eau à exécuter dans le secteur communal et intercommunal, dont le financement sera assuré par le Crédit Communal; l'intervention de l'Etat se chiffre dans ce cas à 60 % des dépenses réelles.

En ce qui concerne l'Œuvre Nationale de l'Enfance, le Ministre a déjà souligné que le projet de budget pour 1961 prévoit une subvention de 405 millions contre 393 millions en 1960, soit une augmentation de 12 millions. Etant donné, d'autre part, que l'O.N.E. a clôturé l'exercice 1959 par un boni de 7 millions, on ne put guère prétendre que les moyens financiers mis à la disposition de cette Œuvre sont insuffisants pour faire face aux besoins essentiels.

C'est une erreur de dire que les petits clubs, à cause des subsides réduits qu'ils reçoivent, se trouvent dans l'impossibilité d'assurer l'examen médical sportif de leurs membres.

Le contrôle médical sportif complet de tous les sportifs belges dans le cadre des fédérations sportives, est supporté intégralement par le budget de l'Institut National d'Education physique et des Sports, à l'exclusion de l'Union royale belge des Sociétés de Football-Association, qui a conclu un accord séparé.

Pour les charges financières résultant de ce contrôle, les crédits ci-après ont été inscrits au budget de l'Institut National:

A. — Honoraires pour médecins et infirmières F	3 500 000
B. — Traitements des médecins-inspecteurs « part-time »	240 000
Total F	3 740 000

Les sommes prévues au budget de 1960 ont été réparties comme suit:

A. — Honoraires pour médecins et infirmières F	2 864 253
B. — Traitements des médecins-inspecteurs « part-time »	240 000
Total F	3 104 253

Hieruit blijkt dat de begroting van het N.I.L.O.S. voor 1961 :

- ruim 600 000 frank meer voorziet dan de werkelijke voor deze posten gedane uitgaven in 1960;
- 400 000 frank meer voorziet dan het gebudgetteerd bedrag van 1960 voor honoraria (3 100 000 frank).

De begrotingsposten voor 1961 zijn zeer ruim en zullen volledig de kosten van het werkingsprogramma voor 1961 inzake geneeskundige sportcontrole dekken.

Volgende tabel van het aantal opgerichte centra bewijst ten volle de lofwaardige inspanningen die terzake werden verricht :

MEDISCHE SPORTCENTRA.

	Officiële	Aangenomen	Totaal
1957	3	0	3
1958	49	34	83
1959	121	341	462
1960	142	513	655

Er bestaat dus geen verband tussen de begroting voor medische sportcontrole en het totale bedrag dat jaarlijks in het N.I.L.O.S. budget aan rechtstreekse toelagen aan de federaties wordt voorzien.

Wat het probleem van het aansluiten van minderjarigen bij sportfederaties betreft, is de heer Minister van oordeel dat de studie daarvan dient te worden opgenomen door een commissie samengesteld uit vertegenwoordigers van de Departementen van Justitie en Volksgezondheid, vertegenwoordigers der sportfederaties en vertegenwoordigers van het N.I.L.O.S.

d) Stemming over de gehele begroting.

De gehele begroting wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

G. ENEMAN.

De Voorzitter,

F. BRUNFAUT.

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

A. — Op het wetsontwerp :

Art. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn wordt ertoe gemachtigd de eventuele overschotten op de ten laste van de Rijksbegroting tijdens de dienstjaren vóór 1961 toegekende toelagen op het reservefonds in te schrijven.

» De modaliteiten van gebruik van die overschotten zullen bij koninklijk besluit medeondertekend door de Minister van Financiën vastgesteld worden. »

B. — Op de tabel :

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 25. — Uitzonderingstoelagen (blz. 9).

Een 2° (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« 2 (nieuw). Eerste hulp aan de meest beproefde slachtoffers der overstromingen, die het land teisteren, alsmede aan deze van de ramp te Jupille F 20 000 000. »

Des données ci-dessus il résulte que le budget de l'I.N.E.P.S. pour l'exercice 1961 :

- dépasse de 600 000 francs les dépenses réelles effectuées pour ces mêmes articles en 1960;
- dépasse de 400 000 francs les prévisions budgétaires pour 1960 pour honoraires (3 100 000 francs).

Les prévisions budgétaires pour l'exercice 1961 sont largement suffisantes et elles couvriront complètement les frais du programme de fonctionnement pour 1961 en matière de contrôle médical sportif.

Le tableau ci-après, qui indique le nombre de centres créés, prouve pleinement les efforts louables qui ont été fournis en la matière :

CENTRES MEDICAUX SPORTIFS.

	Officieux	Agréés	Total
1957	3	0	3
1958	49	34	83
1959	121	341	462
1960	142	513	655

Il n'y a donc aucun rapport entre le budget pour le contrôle médical sportif et le montant total prévu annuellement au budget de l'I.N.E.P.S. pour les subsides directs aux fédérations.

Quant au problème de l'affiliation de mineurs aux fédérations sportives, le Ministre estime que celui-ci doit être étudié par une commission composée de délégués du Département de la Justice et de celui de la Santé Publique, de délégués des fédérations sportives ainsi que de délégués de l'I.N.E.P.S.

d) Vote sur l'ensemble du budget.

L'ensemble du budget est adopté par 10 voix contre 5.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

G. ENEMAN.

Le Président,

F. BRUNFAUT.

AMENDEMENTS ADOPTÉS PAR LA COMMISSION.

A. — Au projet de loi :

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'Œuvre Nationale de l'Enfance est autorisée à verser au fonds de réserve, les reliquats éventuels laissés par les subsides octroyés pendant les exercices antérieurs à 1961 à charge du budget de l'État.

» Les modalités de l'emploi de ces reliquats seront fixées par arrêté royal, contresigné par le Ministre des Finances. »

B. — Au tableau :

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 25. — Subventions exceptionnelles (p. 8).

Ajouter un n° 2 (nouveau), libellé comme suit :

« 2 (nouveau). Aide première aux victimes les plus éprouvées des inondations, qui sévissent dans le pays, ainsi qu'à ceux de la catastrophe de Jupille F 20 000 000. »

TABEL N^o 1.TABLEAU N^o 1.

Erkenning van de geneesheren-specialisten.

Toestand op 31 december 1960.

Agrégation des médecins spécialistes.

Situation au 31 décembre 1960.

	Zittingen — Séances	Behandelde dossiers — Dossiers traités			Te behandelen dossiers — Dossiers à traiter		Totalen — Totaux
		Adviezen — Avis		In beraad gehouden beslissingen — Décisions en suspens	Normale — Normaux	Cumuls — Cumuls	
		Gunstig — Favorables	Ongunstig — Défavorables				
1. Anesthesiologie. — <i>Anesthésiologie</i>	19	206	—	8	—	—	214
2. Klinische biologie. — <i>Biologie clinique</i>	11	132	—	33	2	—	167
3. Cardiologie. — <i>Cardiologie</i>	11	154	3	6	7	—	170
4. Heelkunde. — <i>Chirurgie</i>	23	417	2	28	15	—	462
5. Heelkunde op het abdomen. — <i>Chirurgie abdominale</i> .	1	9	—	1	—	—	10
6. Heelkunde op de thorax. — <i>Chirurgie thoracique</i> . .	—	—	—	—	3	—	3
7. Bloedvatenheelkunde. — <i>Chirurgie des vaisseaux</i> . .	—	—	—	—	2	—	2
8. Neuro-chirurgie. — <i>Neuro-chirurgie</i>	3	12	—	2	2	—	16
9. Plastische heelkunde. — <i>Chirurgie plastique</i>	1	4	—	1	1	—	6
10. Dermato-venereologie. — <i>Dermato-vénérologie</i> .. .	9	140	3	6	3	—	152
11. Gastro-enterologie. — <i>Gastro-entérologie</i>	7	65	1	5	4	—	75
12. Gynecologie-verloskunde. — <i>Gynécologie-obstétrique</i> ..	18	183	12	35	56	—	286
13. Inwendige geneeskunde. — <i>Médecine interne</i>	9	88	2	17	227	82	416
14. Neuro-psychiatrie. — <i>Neuro-psychiatrie</i>	5	131	—	8	75	—	241
15. Ophthalmologie. — <i>Ophthalmologie</i>	10	273	3	8	19	—	303
16. Orthopedie. — <i>Orthopédie</i>	6	69	1	6	20	—	96
17. Oto-rhino-laryngologie. — <i>Oto-rhino-laryngologie</i> . .	6	197	—	12	3	—	212
18. Pediatrie. — <i>Pédiatrie</i>	13	304	—	24	24	—	352
19. Physiotherapie. — <i>Physiothérapie</i>	11	107	15	14	23	—	159
20. Pneumologie. — <i>Pneumologie</i>	7	156	1	4	5	—	166
21. Radiodiagnose. — <i>Radiodiagnostic</i>	11	185	9	28	59	91	372
22. Radio-radiumtherapie. — <i>Radio et radiumthérapie</i> . .	2	35	—	7	10	—	52
23. Reumatologie. — <i>Rhumatologie</i>	4	57	1	7	—	—	65
24. Stomatologie. — <i>Stomatologie</i>	14	128	2	79	57	—	266
25. Urologie. — <i>Urologie</i>	5	58	—	3	1	—	62
	206	3 110	55	342	618	173 × 2	4 298 + 173
						346	4 471

TABEL N° 2.

Medisch pharmaceutische cumulatie.

Toestand op 2 februari 1961.

Aantal ingediende aanvragen :

Provincie Antwerpen	125
Provincie Brabant (Nederlands)	162
Provincie Brabant (Frans)	12
Provincie Henegouwen	55
Provincie Limburg	80
Provincie Luik	19
Provincie Luxemburg	47
Provincie Namen	26
Provincie Oost-Vlaanderen	268
Provincie West-Vlaanderen	232

1 026

TABLEAU N° 2.

Cumul médico-pharmaceutique.

Situation au 2 février 1961.

Nombre de demandes introduites :

Province d'Anvers	125
Province de Brabant (flamand)	162
Province de Brabant (français)	12
Province de Hainaut	55
Province de Limbourg	80
Province de Liège	19
Province de Luxembourg	47
Province de Namur	26
Province de la Flandre orientale	268
Province de la Flandre occidentale	232

1 026

Aantal dossiers aan Commissie van eerste aanleg overgemaakt — Nombre de dossiers transmis à la Commission de première instance		Beslissingen van de Commissie van eerste aanleg <i>Décisions de la Commission de première instance</i>					
		Getroffen — <i>Prises</i>			Betekend — <i>Signifiées</i>		
		Totaal — <i>Total</i>	Gunstig — <i>Favorable</i>	Ongunstig — <i>Défavorable</i>	Totaal — <i>Total</i>	Gunstig — <i>Favorable</i>	Ongunstig — <i>Défavorable</i>
Provincie Antwerpen. — <i>Province d'Anvers</i>	60	11	8	3	11	8	3
Provincie Brabant (Nederlands). — <i>Province de Brabant (flamand)</i>	103	97	56	41	89	50	39
Provincie Brabant (Frans). — <i>Province de Brabant (français)</i>	12	12	7	5	12	7	5
Provincie Henegouwen. — <i>Province de Hainaut</i>	38	29	15	14	29	15	14
Provincie Limburg. — <i>Province de Limbourg</i>	68	62	45	17	62	45	17
Provincie Namen. — <i>Province de Namur</i>	26	26	17	9	—	—	—
Provincie Oost-Vlaanderen. — <i>Province de la Flandre orientale</i>	99	61	45	16	47	35	12
Provincie West-Vlaanderen. — <i>Province de la Flandre occidentale</i>	94	89	54	35	44	30	14
	500	387	247	138	294	190	104

Aantal ingediende beroepen tegen beslissingen van de Commissie van eerste aanleg — Nombre de recours introduits contre les décisions de la Commission de première instance			Beslissingen van de Commissie van beroep : getroffen en betekend — Décisions de la Commission d'appel : prises et signifiées			Verhaal bij de Raad van State — Recours au Conseil d'Etat	
			Totaal — Total	Gunstig — Favorable	Ongunstig — Défavorable		
	a	b	Totaal — Total				
Provincie Antwerpen. — Province d'Anvers	2	3	5	5	2	3	4
Provincie Brabant (Nederlands). — Province de Brabant (flamand)	35	34	69	63	32	31	27
Provincie Brabant (Frans). — Province de Brabant (français)	4	5	9	—	—	—	—
Provincie Henegouwen. — Province de Hainaut	9	5	14	—	—	—	—
Provincie Limburg. — Province de Limbourg	13	32	45	36	24	12	12
Provincie Oost-Vlaanderen. — Province de la Flandre orientale	11	28	39	11	9	2	—
Provincie West-Vlaanderen. — Province de la Flandre occidentale	13	8	21	5	4	1	1
	87	115	202	120	71	49	44

Door de C.O.O. geplaatste personen.

Personnes placées par les C.A.P.

PROVINCIE — PROVINCES	Aantal gemeenten die hebben geantwoord	%	Aantal inwoners die hebben geantwoord	%	Personen ten laste van de C.O.O. — Personnes à charge de la C.A.P.					
	Aantal gemeenten		Aantal inwoners		Ouder dan 65 jaar — Plus de 65 ans				Minder dan 65 jaar — Moins de 65 ans	
	Nombre de communes ayant répondu		Nombre d'habitants ayant répondu		Validen	Half-validen	Invaliden	Senielen	Half-validen	Invaliden
	Nombre de communes		Nombre d'habitants		Valides	Semi-valides	Invalides	Seniles	Semi-valides	Invalides
Antwerpen. — Anvers	148	100	1 403 205	100	M. 1 532 F. 1 501	492 759	404 584	45 105	165 195	128 169
	148		1 403 205		3 033	1 251	988	150	360	297
Brabant.	345	99,13	1 931 688	99,72	M. 4 332 F. 6 203	1 772 3 982	1 210 2 017	203 325	938 932	580 608
	348		1 937 049		10 535	5 754	3 227	528	1 870	1 188
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	297	100	1 261 440	100	M. 2 271 F. 1 868	569 829	316 427	22 35	433 476	144 162
	297		1 261 440		4 139	1 398	743	57	909	306
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale. ...	252	99,60	1 047 749	99,67	M. 1 587 F. 1 785	474 502	357 462	32 66	508 531	137 149
	253		1 051 197		3 372	976	819	98	1 039	286
Henegouwen. — Hainaut „	442	99,77	1 274 868	99,86	M. 1 852 F. 2 624	1 263 1 522	483 734	58 78	1 194 1 117	294 262
	443		1 276 552		4 476	2 785	1 217	136	2 311	556
Luik. — Liège	366	99,18	994 929	98,66	M. 1 504 F. 2 114	580 882	327 613	45 120	603 550	147 164
	369		1 008 378		3 618	1 462	940	165	1 153	311
Limburg. — Limbourg	197	95,63	548 226	98,81	M. 295 F. 290	147 178	79 105	13 24	150 141	47 42
	206		554 796		585	325	184	37	291	89
Luxemburg. — Luxembourg	232	99,57	217 017	99,89	M. 189 F. 320	52 83	21 65	3 9	123 186	37 21
	233		217 268		509	135	86	12	309	58
Namen. — Namur	365	99,72	368 383	99,90	M. 359 F. 610	111 159	69 90	11 26	223 237	67 40
	366		368 750		969	270	159	37	460	107
België. — Le pays	2 644	99,27	9 047 511	99,66	31 236	14 356	8 363	1 220	8 702	3 198
	2 663		9 078 635		3,45 ‰	1,58 ‰	0,92 ‰	0,13 ‰	0,96 ‰	0,35 ‰

Totaal ‰ invaliden en half-invaliden : 3,94 ‰, of 4 ‰.
M = mannelijk.
F = vrouwelijk.

Total ‰ invalides et semi-invalides : 3,94 ‰, soit 4 ‰.
M = masculin.
F = féminin.

TABEL N^o 4.TABLEAU N^o 4.

Provincie	Totaal aantal invaliden, half-invaliden en senielen <i>Nombre total d'invalides, semi-valides et séniles</i>	Totaal aantal inwoners <i>Nombre total d'habitants</i>	Totaal aantal invaliden, half-invaliden en senielen ‰ <i>Nombre total d'invalides, semi-valides et séniles ‰</i>	Province
Antwerpen ...	3 046	1 403 205	2,17	Anvers.
Brabant .	12 567	1 931 688	6,50	Brabant.
Oost-Vlaanderen ..	3 413	1 261 440	2,71	Flandre orientale.
West-Vlaanderen .	3 218	1 047 749	3,07	Flandre occidentale.
Henegouwen ...	7 005	1 274 868	5,49	Hainaut.
Luik ...	4 031	994 929	4,05	Liège.
Limburg ...	926	548 226	1,68	Limbourg.
Luxemburg ..	600	217 017	2,76	Luxembourg.
Namen ...	1 033	368 383	2,80	Namur.
			31,23	
			soit 31 : 9	
			3,44	
België ...	35 839	9 074 511	3,96	Le pays.

TABEL N^o 5.TABLEAU N^o 5.

Provinciën — Provinces	Personen van meer dan 65 jaar ⁽¹⁾ <i>Personnes ayant plus de 65 ans ⁽¹⁾</i>				Personen van minder dan 65 jaar ⁽¹⁾ <i>Personnes ayant moins de 65 ans ⁽¹⁾</i>		Totaal half-validen en invaliden <i>Total semi-valides et invalides</i>
	Validen <i>Valides</i>	Half-validen <i>Semi-valides</i>	Invaliden <i>Invalides</i>	Senielen <i>Séniles</i>	Half-validen <i>Semi-valides</i>	Invaliden <i>Invalides</i>	
	‰	‰	‰	‰	‰	‰	‰
Antwerpen. — Anvers ...	2,16	0,89	0,70	0,10	0,25	0,21	2,15
Brabant .	5,45	2,97	1,67	0,27	0,96	0,61	6,48
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale ...	3,28	1,10	0,58	0,04	0,72	0,24	2,68
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale .	3,21	0,93	0,78	0,093	0,99	0,27	3,06
Henegouwen. — Hainaut ..	3,51	2,18	0,95	0,10	1,81	0,53	5,57
Luik. — Liège ...	3,63	1,46	0,94	0,16	1,15	0,31	4,02
Limburg. — Limbourg ...	1,06	0,59	0,33	0,06	0,53	0,16	1,67
Luxemburg. — Luxembourg ...	2,34	0,62	0,39	0,05	1,42	0,26	2,74
Namen. — Namur ...	2,63	0,73	0,43	0,10	1,24	0,29	2,79

⁽¹⁾ Ten laste van de C.O.O.⁽¹⁾ A charge de la C.A.P.

TABEL N° 6.

TABLEAU N° 6.

Hospitalen voltooid in 1960.		Hôpitaux terminés en 1960.	
Opdrachtgevend bestuur — <i>Maitre de l'ouvrage</i>	Aard der instelling — <i>Nature des travaux</i>	Aantal bedden — <i>Nombre de lits</i>	
C.O.O./C.A.P. Aarschot	Moederhuis en praenatale raadpleging. — <i>Maternité et consultation prénatale</i>	18	
C.O.O./C.A.P. Sint-Gillis-Waas	Moederhuis. — <i>Maternité</i>	26	
C.O.O./C.A.P. Malmédy	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	90	
C.O.O./C.A.P. Nivelles	Hospitaal 1 ^{ste} complex. — <i>Hôpital 1^{er} bloc</i>	200	

TABEL N° 7.

TABLEAU N° 7.

Hospitalen waarvan de voltooiing in 1961 voorzien wordt.

Hôpitaux dont l'achèvement est prévu en 1961.

Opdrachtgevend bestuur — <i>Maitre de l'ouvrage</i>	Aard der instelling — <i>Nature des travaux</i>	Aantal bedden — <i>Nombre de lits</i>	
C.O.O./C.A.P. Antwerpen	Stuivenberg : zalen 15 en 16, keuken en economaat. — « <i>Stuivenberg</i> » : <i>salles 15 et 16, cuisine et economat</i>	—	
C.O.O./C.A.P. Deurne	Moederhuis. — <i>Maternité</i>	34	
C.O.O./C.A.P. Leuven	Sint-Pietersklinieken : 1 ^{ste} fase. — « <i>Sint-Pieters- klinieken</i> » : <i>1^{re} phase</i>	257	
C.O.O./C.A.P. Ronse	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	150	
C.O.O./C.A.P. Wetteren	Afdeling chronische zieken. — <i>Section maladies chro- niques</i>	48	
C.O.O./C.A.P. Hasselt	Nieuw ziekenhuis. — <i>Clinique nouvelle</i>	200	
C.O.O./C.A.P. Maaseik	Pediatrie. — <i>Pédiatrie</i>	50	
C.O.O./C.A.P. Charleroi	Nieuw ziekenhuis. — <i>Clinique nouvelle</i>	150	
C.O.O./C.A.P. Charleroi	Burgerlijk hospitaal : technisch complex. — <i>Hôpital civil : bloc technique</i>	—	
C.O.O./C.A.P. Lessines	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	63	
C.O.O./C.A.P. Soignies	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	80	
C.O.O./C.A.P. Verviers	Hospitaal : centrale vleugel. — <i>Hôpital : aile centrale</i>	—	
Int. d'Œuvre M. S. de Lorraine, Saint- Mard	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	40	
Athus	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	40	
C.O.O./C.A.P. Gembloux	« <i>Clinique Deltue</i> »	—	
C.O.O./C.A.P. Binche	Moederhuis. — <i>Maternité</i>	—	

TABEL N° 8.

TABLEAU N° 8.

Hospitelen waarvan de ruwbouw is aanbesteed.		Hôpitaux en cours de construction.	
Opdrachtgevend bestuur — <i>Maitre de l'ouvrage</i>	Aard der instelling — <i>Nature des travaux</i>	Aantal bedden — <i>Nombre de lits</i>	
C.O.O./C.A.P. Antwerpen	Middelheim	600	
C.O.O./C.A.P. Berchem	Moederhuis. — <i>Maternité</i>	24	
	Pediatrie. — <i>Pédiatrie</i>	48	
C.O.O./C.A.P. Diest	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	84	
C.O.O./C.A.P. Tienen	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	100	
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	25	
C.O.O./C.A.P. Vilvoorde	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	125	
C.O.O./C.A.P. Blankenberghe	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	100	
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	17	
C.O.O./C.A.P. Oostende	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	129	
C.O.O./C.A.P. Geraardsbergen	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	75	
C.O.O./C.A.P. Lokeren	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	120	
C.O.O. Sint-Niklaas-Waas	Pediatrie en uitbreiding polykliniek. — <i>Pédiatrie et agrandissement polyclinique</i>	39	
C.O.O./C.A.P. Genk	Sint-Janshospitaal : verbouwing en uitbreiding. — « <i>Sint-Janshospitaal</i> » : <i>transformation et agrandissement</i>	—	
	Tehuis verplegend personeel. — <i>Logement personnel infirmier</i>	96	
C.O.O./C.A.P. Hasselt	Polykliniek. — <i>Polyclinique</i>	—	
	Tehuis verplegend personeel. — <i>Logement personnel infirmier</i>	64	
		3	
C.O.O. Brussel/C.A.P. Bruxelles	Sint-Pietershospitaal : nieuwe wachtdienst. — <i>Hôpital Saint-Pierre : nouveau service de garde</i>	—	
C.O.O./C.A.P. Jumet	Burgerlijk hospitaal. — <i>Hôpital civil</i>	265	
C.O.O. Moeskroen/C.A.P. Mouscron	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	200	
C.O.O./C.A.P. La Louvière	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	100	

TABEL N° 9.

TABLEAU N° 9.

Rustoorden voltooid in 1960.		Maisons de retraite terminées en 1960.	
Opdrachtgevend bestuur — <i>Maitre de l'ouvrage</i>	Aard der instelling — <i>Nature des travaux</i>	Aantal bedden — <i>Nombre de lits</i>	Opmerkingen — <i>Observations</i>
C.O.O./C.A.P. Sint-Amands	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	28	Verbeteringswerken. — <i>Travaux d'aménagement.</i>
C.O.O./C.A.P. Moerbeke-Waas	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	42	Verbeteringswerken. — <i>Travaux d'aménagement.</i>
C.O.O./C.A.P. Steendorp	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	30	Verbeteringswerken. — <i>Travaux d'aménagement.</i>
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	6	
C.O.O./C.A.P. Waasmunster	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	60	Verbeteringswerken. — <i>Travaux d'aménagement.</i>
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	10	
C.O.O./C.A.P. Zottegem	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	88	Verbeteringswerken. — <i>Travaux d'aménagement.</i>

TABEL N° 10.

TABLEAU N° 10.

Rustoordn waarvan de voltooiing in 1961
voorzien wordt.

Maisons de retraite dont l'achèvement est prévu
en 1961.

Opdrachtgevend bestuur <i>Maitre de l'ouvrage</i>	Aard der instelling <i>Nature des travaux</i>	Aantal bedden <i>Nombre de lits</i>	Opmerkingen <i>Observations</i>
C.O.O./C.A.P. Ruddervoorde	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	55	
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	7	
C.O.O./C.A.P. Eksaarde	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	65	
C.O.O./C.A.P. Forest	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	140	
C.O.O./C.A.P. Jette	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	113	
C.O.O./C.A.P. Wavre	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	130	
C.O.O./C.A.P. Couillet	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	40	
C.O.O./C.A.P. Hornu	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	45	
C.O.O./C.A.P. Kain	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	20	
C.O.O./C.A.P. Thuin	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	115	Nieuwe vleugel. Goedkeuring oude vleugel waarschijnlijk geëindigd in 1961. — <i>Aile nouvelle. L'approbation de l'aile ancienne sera probable- ment achevée en 1961.</i>
C.O.O./C.A.P. Liège	« Val d'Or » : afdeling mannen. — <i>Val d'Or : section hommes.</i>	—	Inrichting dakverdieping. Ver- hoging van het aantal bed- den. — <i>Aménagement des combles. Augmentation du nombre de lits.</i>
C.O.O./C.A.P. Jemeppe-sur-Meuse ...	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	55	Nieuwe vleugel. Goedkeuring van 2 ^e vleugel zal weldra worden aanbesteed. — <i>Aile nouvelle. L'approbation de la 2^e aile sera bientôt mise en adjudication.</i>
C.O.O./C.A.P. Ensival	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	100	Nieuwe vleugel. Goedkeuring oud gebouw zal waarschijn- lijk geëindigd zijn in 1961. — <i>Aile nouvelle. L'approba- tion de l'ancien bâtiment sera vraisemblablement terminée en 1961.</i>
C.O.O./C.A.P. Flémalle-Haute	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	40	
C.O.O./C.A.P. Herve	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	71	
C.O.O./C.A.P. Waremme	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	55	
C.O.O./C.A.P. Aubel	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	40	
C.O.O./C.A.P. Arlon	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	75	
C.O.O./C.A.P. Neufchâteau	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	40	
C.O.O./C.A.P. Fosses	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	31	
C.O.O./C.A.P. Tamines	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	36	

TABEL N° 11.

TABLEAU N° 11.

Rustoordn waarvan de ruwbouw is aanbesteed.

Maisons de retraite en cours de construction.

Opdrachtgevend bestuur <i>Maitre de l'ouvrage</i>	Aard der instelling <i>Nature des travaux</i>	Aantal bedden <i>Nombre de lits</i>	Opmerkingen <i>Observations</i>
C.O.O./C.A.P. Borgerhout	Rustoord en afdeling chronische zieken. — <i>Maison de retraite et section maladies chroniques</i>	161	
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	12	
C.O.O./C.A.P. Hoboken	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	120	
C.O.O./C.A.P. Merksem	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	113	
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	11	
	Zusters. — <i>Sœurs</i>	11	
C.O.O./C.A.P. Puurs	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	53	
C.O.O./C.A.P. Leuven	Rustoord : vleugels B en C : Afdeling chronische zieken. — <i>Maison de retraite : ailes B et C : section maladies chroniques</i>	330	
C.O.O./C.A.P. Merchtem	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	54	
C.O.O./C.A.P. Kortrijk	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	130	
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	27	
	Infirmierie	63	
C.O.O./C.A.P. Poperinge	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	35	
	Afdeling chronische zieken. — <i>Section maladies chroniques</i>	40	
C.O.O./C.A.P. Torhout	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	90	
C.O.O./C.A.P. Waregem	Rustoord : centrale vleugel. — <i>Maison de retraite : aile centrale</i>	—	
C.O.O./C.A.P. Aalst	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	168	
C.O.O./C.A.P. Dendermonde	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	60	
C.O.O./C.A.P. Denderwindeke	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	32	
C.O.O./C.A.P. Heusden	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	64	
C.O.O./C.A.P. Sint-Amandsberg	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	113	
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	3	
C.O.O./C.A.P. Uitbergen	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	14	
	Verplegend personeel. — <i>Personnel infirmier</i>	4	
C.O.O./C.A.P. Zele	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	96	
C.O.O./C.A.P. Heusden (Limb.)	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	40	
C.O.O./C.A.P. Mouscron	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	—	
C.O.O./C.A.P. Etterbeek	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	140	
C.O.O. Sint-Gillis/C.A.P. Saint-Gilles .	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	250	
C.O.O./C.A.P. Cuesmes	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	40	
C.O.O./C.A.P. Erquelinnes	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	48	
I.O.S. Charleroi	Rustoord Farciennes. — <i>Maison de retraite Farciennes</i>	—	
C.O.O./C.A.P. Peruwelz	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	90	
C.O.O./C.A.P. Quaregnon	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	109	
C.O.O./C.A.P. Tertre	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	56	
C.O.O./C.A.P. Housse	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	6	
C.O.O./C.A.P. Huy	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	60	
C.O.O./C.A.P. Villers-devant-Orval ...	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	46	
C.O.O./C.A.P. Florennes	Rustoord. — <i>Maison de retraite</i>	30	

TABEL N^o 12.

Financiële toestand van sommige openbare hospitalen gedurende het jaar 1959.

C.O.O. — C.A.P.	Benaming van de inrichtingen — <i>Dénomination de l'établissement</i>	Aantal bedden — <i>Nombre de lits</i>
Spa	Kraaminrichting. — <i>Maternité</i>	11
Hoogstraten	Kraaminrichting Sinte-Anna-Maria	21
Leuze	Burgerlijk hospitaal. — <i>Hôpital civil</i>	25
Gembloux	« Clinique Delrue » en gemeentelijke kraaminrichting. — <i>Clinique Delrue et maternité communale</i> ...	25
Stavelot	Hôpital Saint-Nicolas	25
Aarschot	Burgerlijk gasthuis. — <i>Hôpital civil</i>	26
Schoten	Kraaminrichting G. Verbert-Verrydt	27
Diksmuide — <i>Dixmude</i>	Sint-Jansgasthuis	29
Morlanwelz	Hôpital Louise	39
Malmedy	Hôpital Saint-Joseph	48
Blankenberge	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	52
Enghien	Maternité Saint-Nicolas	56
Dendermonde — <i>Termonde</i>	Stedelijk ziekenhuis. — <i>Hôpital communal</i>	60
Herentals	Gasthuis Sint-Elisabeth	64
Wetteren	Kliniek en moederhuis. — <i>Clinique et maternité</i>	68
Maaseik	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	70
Wervik	Sint-Janshospitaal	77
La Louvière	Burgerlijk hospitaal. — <i>Hôpital civil</i>	80
Soignies	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	80
Sint-Amandsberg	Heel- en geneeskundig gesticht, materniteit	96
Torhout	Hospitaal. — <i>Hôpital</i>	108
Borgerhout	Sint-Erasmusziekenhuis	115
Willebroek	Gasthuis. — <i>Hôpital</i>	118
Tienen — <i>Tirlemont</i>	Sint-Jans-Noodgasthuis	134
Boom	Sint-Jan-Baptistziekenhuis	135
Châtelet	Burgerlijk hospitaal. — <i>Hôpital civil</i>	149
Anderlecht	Medisch- en heelkundig instituut. — <i>Institut médico-chirurgical</i>	170
Oostende	Sint-Janshospitaal	200
Hasselt	Valentinusziekenhuis	200
Sint-Gillis — <i>Saint-Gilles</i>	Medisch- en heelkundig instituut. — <i>Institut médico-chirurgical</i>	220
Doornik — <i>Tournai</i>	Burgerlijk hospitaal. — <i>Hôpital civil</i>	220
Etterbeek	Medisch- en heelkundig instituut. — <i>Institut médico-chirurgical</i>	232
Sint-Niklaas	Sint-Lodewijksgasthuis	241
Elsene — <i>Ixelles</i>	Medisch- en heelkundig instituut. — <i>Institut médico-chirurgical</i>	267
Mechelen — <i>Malines</i>	Onze-Lieve-Vrouwgasthuis	289
Leuven — <i>Louvain</i>	Universitaire klinieken Sint-Pieter	321
Turnhout	Sint-Elisabethziekenhuis	378
Genk	Sint-Jansziekenhuis	509
Charleroi	Burgerlijk hospitaal. — <i>Hôpital civil</i>	565
Antwerpen — <i>Anvers</i>	Stuivenberggasthuis	655
	Moederhuis. — <i>Maternité</i>	128
	Elisabethgasthuis	366
	Stappaertsgasthuis	304
Gent	Hospitaal « De Bijloke »	929
Brussel — <i>Bruxelles</i>	Instituut Jules Bordet. — <i>Institut Jules Bordet</i>	120
	Psychiatrisch instituut. — <i>Institut de psychiatrie</i>	122
	Brugmann hospitaal. — <i>Hôpital Brugmann</i>	519
	Sint-Pietershospitaal. — <i>Hôpital Saint-Pierre</i>	568

TABLEAU N° 12.

Situation financière de certains hôpitaux publics pendant l'année 1959.

Aantal onderhoudsdagen — Nombre de journées d'entretien		Ontvangsten	Uitgaven	Batig saldo	Nadelig saldo
Behoeftigen — Indigents	Betalenden — Payants	— Recettes	— Dépenses	— Boni	— Mali
22	1 101	330 217	754 659	—	424 442
5 623		1 358 256	1 137 904	220 352	—
15	3 978	880 555	936 655	—	56 100
303	5 415	1 850 936	2 279 044	—	428 108
5 955		792 494	1 078 799	—	295 305
2 563	3 583	384 008	408 078	—	24 070
827		3 077 393	3 414 877	—	337 484
2 980	4 723	363 690	471 723	—	108 033
304	7 612	1 503 747	1 676 912	—	173 165
1 095	11 208	2 547 984	2 584 900	—	36 916
1 262	17 781	5 174 516	5 676 017	—	501 501
16 925		1 208 395	2 105 622	—	897 227
2 106	10 951	2 834 084	3 664 968	—	830 884
14 152	2 092	3 642 875	2 878 539	764 336	—
28	14 658	4 289 837	3 540 423	749 414	—
458	22 004	3 959 229	3 958 533	696	—
2 005	13 545	3 360 544	4 253 992	—	893 448
18 082	8 869	1 115 617	4 877 101	—	3 761 484
782	2 689	651 479	794 330	—	142 851
1 459	27 101	6 634 015	7 305 510	—	671 495
8 456	6 430	1 351 002	1 358 924	—	7 922
3 232	23 349	4 801 204	9 450 994	—	4 649 790
674	20 559	4 746 517	5 018 675	—	272 158
21 500	23 006	3 540 337	7 295 536	—	3 755 199
18 025	15 938	4 589 728	5 424 439	—	834 721
45 281	2 434	20 148 289	20 946 719	—	798 430
30 496	13 070	17 214 253	29 272 033	—	12 057 780
7 461	37 450	11 520 450	10 145 686	1 374 764	—
415	63 715	15 666 079	14 680 321	985 758	—
61 257		22 035 554	35 393 093	—	13 357 539
6 772	32 106	5 548 606	15 244 432	—	9 695 826
2 782	50 908	23 846 754	33 870 228	—	10 023 474
27 936	41 166	11 028 088	15 057 779	—	4 029 691
71 637		20 067 775	44 161 765	—	24 093 990
38 213	40 791	11 643 084	12 083 541	—	440 457
6 968	63 940	29 234 026	32 486 349	—	3 252 328
105 734		—	—	—	—
7 988	110 404	32 773 661	28 874 384	3 899 277	—
34 561	145 682	46 654 647	53 402 089	—	6 747 442
195 589	27 945	55 285 704	89 520 786	—	34 235 082
12 084	8 381	5 606 868	11 846 486	—	6 239 618
98 312	11 361	27 835 174	52 801 723	—	24 966 549
65 372	4 096	14 732 418	40 365 791	—	25 633 373
231 363		33 990 504	64 887 216	—	30 896 712
15 294	22 579	14 804 081	21 243 634	—	6 439 553
27 919	16 890	10 238 498	17 015 422	—	6 776 924
79 922	45 932	57 495 243	102 302 733	—	44 807 490
148 223	21 095	81 621 905	152 270 296	—	70 648 391

TABEL N^o 13.

Staat der vastgelegde toelagen gedurende het jaar 1959.

Aanduiding der werken Désignation des travaux	Antwerpen Anvers	Brabant	West-Vlaanderen Flandre occidentale	Oost-Vlaanderen Flandre orientale
I. — Art. 601.				
Gemeentelijke waterleidingen. — <i>Distributions d'eau communales</i> A	34 705 014	16 704 791	29 206 335	59 611 406
... .. B	29 225 000	3 148 000	6 720 000	14 280 000
Nationale Maatschappij der Waterleidingen (N.M.W.). — <i>Société Nationale des Distributions d'Eau (S.N.D.E.)</i> A	—	8 195 246	15 702 499	4 226 343
Slachthuizen. — <i>Abattoirs</i> A	1 828 428	3 187 000	799 025	403 182
... .. B	—	—	—	2 583 000
Speelpleinen en zwembakken. — <i>Plaines de jeux et bassins de natation</i> A	1 484 826	5 929 763	6 906 762	8 050 754
... .. B	—	—	455 000	4 137 000
Rustoord, enz. — <i>Maisons de retraite, etc.</i> A	7 373 847	24 206 759	11 952 757	17 562 274
... .. B	758 000	1 347 000	1 917 000	5 281 000
Gezondheidscentra. — <i>Centres de santé</i> A	1 296 000	786 000	—	—
... .. B	—	448 000	—	—
Vuilverbranding. — <i>Immondices</i> A	—	15 000 000	—	—
Zuiveringsstations voor afvalwater. — <i>Stations d'épuration des eaux usées</i> A	—	210 000	2 587 850	3 508 000
... .. B	—	—	—	19 265 000
	76 671 115	79 162 559	76 247 218	138 907 959
II. — Art. 602.				
Ziekenhuizen en kraamzorginrichtingen. — <i>Hôpitaux et maternités</i> A	6 825 234	73 629 012	869 879	7 530 073
... .. B	2 704 000	580 000	—	229 000
Psychiatrische inrichtingen. — <i>Etablissements psychiatriques</i> A	—	—	—	—
	9 529 234	74 209 012	869 879	7 759 073

A = Gewone. — *Ordinaires*.B = Leningen. — *Emprunts*.

TABLEAU N° 13.

Relevé des subsides engagés pendant l'année 1959.

	Henegouwen Hainaut	Luik Liège	Limburg Limbourg	Luxemburg Luxembourg	Namen Namur	Algemeen totaal Total général
	6 774 793 305 000	7 743 044 5 735 000	21 883 995 —	47 132 888 6 866 000	22 722 340 378 000	246 484 606 66 657 000
	23 177 024 3 142 048 —	2 594 523 8 148 779 —	24 452 945 706 000 3 493 000	487 864 2 574 775 —	1 991 114 5 586 197 —	80 827 558 26 375 434 6 076 000
	7 789 513 6 385 000 13 822 421 3 086 000 141 776 — —	9 687 772 1 178 000 1 965 688 2 306 000 267 000 5 000 000 —	445 909 15 022 000 1 272 838 — — — —	106 396 902 000 1 918 000 1 022 000 — — —	2 755 023 — 3 902 008 2 013 000 — — —	43 156 718 28 079 000 83 976 592 17 730 000 2 490 776 5 448 000 15 000 000
	717 264 —	2 216 642 —	51 000 —	— —	331 000 —	9 621 746 19 265 000
	65 340 839	46 842 448	67 327 687	61 009 923	39 678 682	651 188 430
	38 577 452 1 411 000 —	4 433 402 2 297 000 67 530	26 854 435 14 399 000 —	143 000 — —	5 598 218 — —	164 460 705 21 350 000 67 530
	39 718 452	6 797 932	41 253 435	143 000	5 598 218	185 878 235

Staat der vastgelegde toelagen gedurende het jaar 1960.

Aanduiding der werken <i>Désignation des travaux</i>	Antwerpen <i>Anvers</i>	Brabant	West-Vlaanderen <i>Flandre occidentale</i>	Oost-Vlaanderen <i>Flandre orientale</i>
I. — Art. 601.				
Gemeentelijke waterleidingen. — <i>Distributions d'eau communales</i> A	5 834 482	920 350	231 014	1 773 597
... .. B	47 897 000	28 832 000	26 043 000	42 588 000
Nationale Maatschappij der Waterleidingen (N.M.W.). — <i>Société Nationale des Distributions d'Eau (S.N.D.E.)</i> A	—	28 058 168	13 217 656	6 974 684
Slachthuizen. — <i>Abattoirs</i> A	1 228 575	—	2 544 202	—
... .. B	—	158 000	7 864 000	10 234 000
Speelpleinen en zwembakken. — <i>Plaines de jeux et bassins de natation</i> A	99 421	393 454	7 000	82 394
... .. B	10 721 000	32 418 000	7 563 000	3 233 000
Rustoord, enz. — <i>Maisons de retraite, etc.</i> A	133 582	1 557 255	109 350	92 986
... .. B	23 380 000	44 630 000	36 927 000	29 683 000
Gezondheidscentra. — <i>Centres de santé</i> A	5 304	40 670	—	—
... .. B	1 919 000	359 000	—	—
Vuilverbranding. — <i>Immondices</i> B	—	—	—	14 025 000
Zuiveringsstations voor afvalwater. — <i>Stations d'épuration des eaux usées</i> A	—	—	—	67 120
... .. B	38 420 000	—	2 189 000	22 220 000
	129 638 364	137 366 897	96 695 222	130 973 781
II. — Art. 602.				
Ziekenhuizen en kraaminrichtingen. — <i>Hôpitaux et maternités</i> A	1 165 655	5 705 865	37 143	101 015
... .. B	38 345 000	15 517 000	—	28 993 000
Psychiatrische inrichtingen. — <i>Etablissements psychiatriques</i> B	—	—	—	—
	39 510 655	21 222 865	37 143	29 094 015

A = Gewone. — *Ordinaires.*B = Leningen. — *Emprunts.*

Relevé des subsides engagés pendant l'année 1960.

Henegouwen <i>Hainaut</i>	Luik <i>Liège</i>	Limburg <i>Limbourg</i>	Luxemburg <i>Luxembourg</i>	Namen <i>Namur</i>	Algemeen totaal <i>Total général</i>
541 864 6 860 000	873 636 14 601 000	695 149 21 504 000	1 177 090 39 322 000	1 097 957 25 733 000	13 145 139 253 380 000
25 183 123 1 339 633 16 831 000	12 893 014 2 209 785 3 592 000	29 039 733 — 20 872 000	2 202 241 81 816 6 916 000	4 169 662 108 882 4 043 000	121 738 281 7 512 893 70 510 000
734 556 8 189 000 731 988 21 339 000 589 680 — —	633 726 4 014 000 446 391 14 881 000 — 1 683 000 —	7 726 9 451 000 285 548 463 000 — 91 000 —	805 000 5 602 000 — 11 347 000 — — —	— 8 076 000 — 10 790 000 — 1 200 000 —	2 763 277 89 267 000 3 357 100 193 440 000 635 654 5 252 000 14 025 000
70 706 —	29 579 —	144 650 —	— 305 000	284 757 —	596 812 63 134 000
82 410 550 =====	55 857 131 =====	82 553 806 =====	67 758 147 =====	55 503 258 =====	838 757 156 =====
3 913 271 24 784 000 —	4 050 789 7 442 000 711 000	1 121 228 36 189 000 —	— 1 635 000 —	26 000 887 000 —	16 120 966 153 792 000 711 000
28 697 271 =====	12 203 789 =====	37 310 228 =====	1 635 000 =====	913 000 =====	170 623 966 =====

**ADVIES DOOR DE COMMISSIE VOOR DE WEDEROPBOUW
AAN DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID EN
HET GEZIN VERSTREKT BETREFFENDE DE KREDIETEN
UITGETROKKEN VOOR DE SCHADE AAN PERSONEN.**

Advies voorgedragen door Mevr. de Moor-Van Sina.

De Commissie voor de Wederopbouw vergaderde op 2 februari 1961, in aanwezigheid van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, om advies uit te brengen over de kredieten die ten behoeve van de schade aan personen op de begroting voor 1961 zijn uitgetrokken.

Deze kredieten staan vermeld onder de artikelen 21 (7-8) en 28 (11 tot en met 21) van de begroting en belopen in het totaal 531 490 000 frank.

In zijn inleidende uiteenzetting heeft de Minister zich beperkt tot een drietal onderwerpen die vergeleken bij de vorige jaren een nieuw aspekt hebben gekregen en daardoor bijzondere belangstelling verdienen.

I. — De Nationale Werken voor Oorlogsgetroffenen.

Zeer opvallend is de sterke stijging die is waar te nemen in de kredieten die de laatste jaren in deze belangrijke sektor werden aangevraagd.

Voor het dienstjaar 1959 beliepen deze kredieten 415 miljoen. Zij bedroegen voor het dienstjaar 1960 432 864 000 frank en thans wordt voor 1961 een bedrag van 493 964 000 frank aangevraagd.

Voor het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden belopen de aangevraagde kredieten respectievelijk 317 miljoen in 1959, 335 600 000 frank in 1960 en 388 882 000 frank voor 1961.

Verder dient rekening te worden gehouden met de bijkredieten die voor 1959 16 miljoen en voor 1960 78 500 000 frank bedragen.

De uitgesproken stijging van de kredieten die ter beschikking van dit Nationaal Werk worden gesteld is voor het grootste gedeelte toe te schrijven aan de verhoging van de uitgaven voor medische en farmaceutische verzorging der oorlogsinvaliden.

Voor het Nationaal Werk van oudstrijders en oorlogsgetroffenen bedroegen de gevraagde kredieten 98 miljoen in 1959, 97 264 000 frank in 1960 terwijl voor 1961 een bedrag van 105 082 000 frank is uitgetrokken.

Het Nationaal Werk ontving in 1959 1 900 000 frank bijkredieten. Deze zullen voor 1960 9 378 000 frank bedragen.

Aldus werd een bijzondere inspanning gedaan ten einde het Nationaal Werk in staat te stellen zijn opdracht ten gunste van de oudstrijders en oorlogsgetroffenen op waardige wijze te vervullen.

II. — De aktiviteit van het Bestuur der Oorlogsgetroffenen.

Het afgelopen jaar kende een zeer vlotte vordering in de afwikkeling der dossiers, zodat thans reeds een begin wordt gemaakt met het overplaatsen van een zeker aantal personeelsleden van het Bestuur der Oorlogsgetroffenen naar andere diensten van het Departement.

AVIS DONNE PAR LA COMMISSION DE LA RECONSTRUCTION A LA COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE AU SUJET DES CREDITS AFFERENTS AUX DOMMAGES AUX PERSONNES.

Avis présenté par M^{me} de Moor-Van Sina.

Votre Commission de la Reconstruction s'est réunie le 2 février 1961 en présence du Ministre de la Santé Publique et de la Famille afin d'émettre un avis sur les crédits inscrits au budget pour 1961 en faveur des dommages aux personnes.

Ces crédits sont mentionnés aux articles 21 (7-8) et 28 (de 11 à 21 inclus) du budget et atteignent au total 531 490 000 francs.

Le Ministre a limité son exposé liminaire à trois sujets, lesquels ont, en comparaison des années antérieures, revêtu un aspect nouveau et méritent de ce fait un intérêt particulier.

I. — Les Œuvres nationales des Victimes de Guerre.

Ce qui est très important c'est la forte hausse que l'on observe en ce qui concerne les crédits demandés au cours de ces dernières années dans cet important secteur.

Pour l'exercice 1959 ces crédits se montaient à 415 millions. Ils étaient pour l'exercice 1960 de 432 864 000 francs et à présent, pour 1961, il a été demandé un montant de 493 964 000 francs.

Pour l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre les crédits demandés sont respectivement de 317 millions en 1959, 335 600 000 francs en 1960 et 388 882 000 francs en 1961.

En outre il y a lieu de tenir compte des crédits supplémentaires qui sont de 16 millions pour 1959 et de 78 500 000 francs pour 1960.

La nette augmentation des crédits, mis à la disposition de cette Œuvre Nationale, doit, en majeure partie, être attribuée à l'augmentation des dépenses relatives aux soins médicaux et pharmaceutiques des invalides de guerre.

Pour l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants et Victimes de la Guerre les crédits sollicités atteignent 98 millions en 1959, 97 264 000 francs en 1960 tandis que, pour 1961, est inscrit un montant de 105 082 000 francs.

L'Œuvre Nationale a reçu en 1959 1 900 000 francs sous forme de crédits supplémentaires. Ceux-ci, pour 1960, se monteront à 9 378 000 francs.

Un effort spécial est ainsi fait en vue de mettre l'Œuvre Nationale en état de remplir dignement sa mission en faveur des anciens combattants et des victimes de guerre.

II. — L'activité de l'Administration des Victimes de Guerre.

L'année écoulée a enregistré un progrès constant dans la liquidation des dossiers de sorte qu'actuellement déjà on a pu commencer à muter un certain nombre du personnel de l'Administration des Victimes de la Guerre vers d'autres services du Département.

1. *Uitvoering der wetten betreffende de burgerlijke oorlogsgetroffenen.*

In zake de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 werden in 1960 214 beslissingen getroffen.

Wat betreft de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 werd grote vooruitgang geboekt bij het afhandelen der dossiers.

Op 31 december 1960 bleven nog 16 486 pensioenaanvragen te onderzoeken, waarvan 4 415 uit het Franstalig, 10 882 uit het Nederlandstalig en 1 189 uit het Duitstalig gedeelte van het land.

Tijdens het jaar 1959 werd reeds een grote inspanning gedaan om het rendement van de diensten op te voeren en kon een getal van 9 807 beslissingen worden bereikt.

In 1960 werd deze inspanning nog verhoogd met het verheugend gevolg dat een rekordresultaat van 10 360 beslissingen kon worden geboekt.

2. *Uitvoering der Statuten van Nationale Erkentelijkheid.*

Tot nog toe werd uitspraak gedaan over 296 320 aanvragen tot het genot van de verschillende statuten van nationale erkentelijkheid.

109 993 aanvragen werden afgewezen.

Over 136 377 aanvragen werd gunstig beslist en deze gunstige beslissingen zijn over de onderscheiden statuten als volgt onderverdeeld :

Politieke gevangenen	41 012
Burgerlijke verzetslieden	9 885
Verzetslieden door de sluikpers	11 993
Werkweigeraars	25 255
Weggevoerden	48 232

In 1959 werden 4 030 beslissingen getroffen.

Tijdens het jaar 1960 kon dit aantal worden opgevoerd tot 4 471 beslissingen.

Op 31 december 1960 bleef nog uitspraak te doen over 6 342 aanvragen, terwijl 1 200 aanvragen om herziening van getroffen beslissingen eveneens nog moeten worden onderzocht.

III. — *Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland inzake vergoedingen ten gunste van Belgische onderdanen die het slachtoffer zijn geweest van nationaal-socialistische vervolgingsmaatregelen.*

Krachtens deze overeenkomst die na langdurige en moeilijke onderhandelingen op 28 september 1960 kon worden ondertekend, wordt aan België een bedrag van 80 miljoen D.M. uitbetaald ten gunste der Belgische onderdanen, die ter wille van hun ras, van hun godsdienstige of ideologische overtuiging, het slachtoffer zijn geweest van nationaal-socialistische vervolgingsmaatregelen en die tengevolge daarvan in hun vrijheid of in hun gezondheid werden getroffen, alsmede ten gunste van de nagelaten betrekkingen der personen die aan de gevolgen van deze vervolgingsmaatregelen zijn overleden.

De verdeling van het bedrag wordt aan het oordeel der Belgische Regering overgelaten.

Een wetsontwerp houdende goedkeuring van deze Overeenkomst werd op 18 januari 1961 bij het bureau van de Kamer der Volksvertegenwoordigers ingediend.

Met het oog op het bepalen van de criteria volgens welke het bedrag van 80 miljoen D.M. zal worden verdeeld werd een Interministerieel Comité opgericht waarvan deel uitmaken de Minister belast met de Coördinatie der Institutionele Hervormingen, de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw, de Minister van Financiën en de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin die de belangen der oorlogsslachtoffers in zijn bevoegdheid heeft.

1. *Exécution des lois relatives aux victimes civiles.*

214 décisions ont été prises en 1960 en ce qui concerne des victimes civiles de la guerre 1914-1918.

On note un grand progrès dans la liquidation des dossiers en ce qui concerne les victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Au 31 décembre il restait encore à examiner 16 486 demandes de pension, parmi lesquelles 4 415 dans la partie francophone, 10 882 dans la partie flamande et 1 189 dans la partie allemande du pays.

Au cours de l'année 1959 un effort considérable avait déjà été fait en vue d'accroître le rendement des services et le chiffre de 9 807 décisions avait ainsi pu être atteint.

En 1960 on avait encore accru cet effort et, conséquence réjouissante, un résultat record de 10 360 décisions avait été enregistré.

2. *Exécution des statuts de reconnaissance nationale.*

Jusqu'à présent des décisions ont été prises à propos de 296 320 demandes d'obtention du bénéfice des différents statuts de reconnaissance nationale.

109 993 demandes ont été rejetées.

Il a été pris une décision favorable à propos de 136 377 demandes et ces décisions favorables se répartissent comme suit pour les divers statuts :

Prisonniers politiques	41 012
Résistants civils	9 885
Résistants de la presse clandestine	11 993
Réfractaires	25 255
Déportés	48 232

En 1959 4 030 décisions ont été prises.

Au cours de l'année 1960, ce nombre a pu être porté à 4 471 décisions.

Au 31 décembre 1960 une décision devait encore être prise au sujet de 6 342 demandes, tandis qu'il restait encore à examiner 1 200 demandes en révision de décisions prises.

III. — *Convention entre le Royaume de Belgique et la République Fédérale d'Allemagne au sujet des indemnités en faveur des ressortissants belges ayant été victimes des mesures de persécution nationales-socialistes.*

En vertu de cette Convention, qui a pu être signée le 28 septembre à la suite de longues et difficiles négociations, une somme de 80 millions de D.M. sera payée à la Belgique au profit des ressortissants belges qui, en raison de leur race, de leurs convictions religieuses ou idéologiques, ont été les victimes des mesures de persécution nationales-socialistes et qui, à la suite de celui-ci, ont subi des atteintes à leur liberté ou à leur santé ainsi qu'en faveur des ayants droit de personnes décédées à la suite de ces mesures de persécution.

La répartition de la somme est laissée à l'appréciation du Gouvernement belge.

Un projet de loi portant approbation de cette Convention a été déposé le 18 janvier 1961 sur le bureau de la Chambre des Représentants.

En vue de déterminer les critères d'après lesquels serait répartie la somme de 80 millions de D.M. il a été créé un Comité interministériel, dont font partie le Ministre chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles, le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction, le Ministre des Finances ainsi que le Ministre de la Santé Publique et de la Famille, lequel compte parmi ses attributions les intérêts des victimes de guerre.

Bovendien werd een comité van ambtenaren uit de departementen van deze Ministers belast met het voorbereiden van de werkzaamheden van het Ministerieel Comité.

Aan de basis van het vaststellen der verdelingscriteria moeten de volgende hoofdprincipes liggen: ten eerste de verdeling moet snel kunnen gebeuren, ten tweede de criteria moeten eenvoudig zijn en ten derde moet een onderscheid worden gemaakt tussen diegenen die de nationaal-socialistische vervolgingsmaatregelen hebben overleefd en de rechtverkriggende van de overleden slachtoffers van die maatregelen.

Bespreking.

Een lid spreekt zijn tevredenheid uit over de met Duitsland gesloten Overeenkomst. Hij vraagt dat de verdeling die toch een louter financiële kwestie is, zou gebeuren in akkoord met de organismen die de slachtoffers van het nationaal-socialisme vertegenwoordigen. Hij betreurt het dat de Belgen die tijdens de oorlog in België werden terechtgesteld, wegens hun vaderlandslievende houding het voordeel van dit Verdrag niet zullen kunnen genieten. Hij vraagt of het niet mogelijk zou zijn hen een gelijkaardige vergoeding toe te kennen.

Hetzelfde lid vraagt dat het door de Duitse Bondsrepubliek toegekende bedrag integraal aan de slachtoffers zou uitbetaald worden. Derhalve dient vermeden te worden dat men de verdeling toevertrouwt aan organismen die tot afhoudingen zouden kunnen overgaan. Indien er speciale sociale gevallen zijn kan altijd beroep gedaan worden op het N.W.O.I. of het N.W.O.S.

Verder wenst hij dat de verdeling zou geschieden onder de verantwoordelijkheid van de Minister van Volksgezondheid en het Gezin.

Hij vestigt de aandacht van de Commissie erop dat volgens artikel 2 van het Verdrag, het bedrag van 80 miljoen D.M. in drie afbetalingen zal gestort worden: een eerste schijf van 45 miljoen D.M. een maand na de inwerkingtreding van de overeenkomst; de tweede, ten bedrage van 20 miljoen D.M. op 1 april 1962; de derde, ten bedrage van 15 miljoen D.M. op 1 april 1963.

Hij vraagt derhalve dat het ontwerp bij hoogdringendheid zou besproken worden. Hij vraagt eveneens dat men niet met de verdeling zal wachten totdat het volledige bedrag zal gestort zijn.

In zijn antwoord doet de Minister opmerken dat het Verdrag toepasselijk zal zijn op de wegens hun politieke activiteit in België terechtgestelde personen. Zijn niet bedoeld, slachtoffers van militaire aard maar uitsluitend deze die nationaal-socialistische vervolgingsmaatregelen op schadelijke wijze hebben ondergaan.

Hij verklaart verder dat de afhandeling der dossiers onder de verantwoordelijkheid van de Minister van Volksgezondheid en het Gezin zal geschieden. Wat de door het lid uitgesproken wens betreft om de bespreking van het ontwerp houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Duitse Bondsrepubliek en België, inzake vergoedingen van de Belgische slachtoffers van het nationaal-socialisme, zo spoedig mogelijk aan te vangen, zal de Minister contact opnemen met de Minister van Buitenlandse Zaken waar de Overeenkomst in behandeling is.

De Minister verklaart verder dat met de verdeling een aanvang zal worden gemaakt zodra de eerste schijf van het door Duitsland te betalen bedrag, zal gestort zijn.

De door het lid gevraagde statistische gegevens zullen in bijlage aan het advies verschijnen.

Un comité de fonctionnaires, issus des départements de ces Ministres, est en outre chargé de préparer les travaux du Comité ministériel.

Il convient de prendre pour base de fixation des critères de répartition, les principes essentiels suivants: premièrement, la répartition doit pouvoir s'effectuer rapidement; deuxièmement, les critères doivent être simples et, troisièmement, il y a lieu de faire une distinction entre ceux qui ont survécu aux mesures de persécution nationales-socialistes et les ayants droit de victimes décédées de ces mesures.

Discussion.

Un membre exprime sa satisfaction au sujet de l'Accord conclu avec l'Allemagne. Il demande que la répartition, qui n'est somme toute qu'une pure question financière, se fasse en accord avec les organismes représentatifs des victimes du national-socialisme. Il regrette que les Belges exécutés en Belgique pendant la guerre en raison de leur attitude patriotique, ne bénéficieront pas des avantages de cet Accord. Il demande s'il ne serait pas possible de leur octroyer une indemnité similaire.

Le membre demande aussi que le montant accordé par la République Fédérale d'Allemagne soit versé intégralement aux victimes. C'est pour cette raison qu'il faut éviter de confier la répartition à des organismes qui pourraient procéder à des retenues. S'il existe des cas sociaux spéciaux, il est toujours possible de faire appel à l'O.N.I.G. ou à l'O.N.A.C.

Il souhaite, d'autre part, que la répartition se fasse sous la responsabilité du Ministre de la Santé Publique et de la Famille.

M. Geldhof attire l'attention de la Commission sur le fait qu'aux termes de l'article 2 de la Convention, le montant de 80 millions de D.M. sera versé en trois tranches: la première, de 45 millions de D.M., venant à échéance un mois après l'entrée en vigueur de l'Accord; la deuxième, d'un montant de 20 millions de D.M., le 1^{er} avril 1962, et la troisième, de 15 millions de D.M., le 1^{er} avril 1963.

Il demande, en conséquence, que le projet soit discuté de toute urgence, et de ne pas attendre que le montant intégral ait été versé pour procéder à la répartition.

Dans sa réponse, le Ministre fait remarquer que l'Accord sera applicable aux personnes exécutées en Belgique en raison de leur activité politique. Ne sont pas visées, les victimes de faits militaires, mais uniquement celles qui ont été l'objet de mesures de persécutions nationales-socialistes et qui ont subi de ce fait des dommages.

Il déclare, en outre, que les dossiers seront traités sous la responsabilité du Ministre de la Santé Publique et de la Famille. Se référant au vœu formulé par le membre de voir commencer aussitôt que possible l'examen du projet de loi portant approbation de l'Accord entre la Belgique et la République Fédérale d'Allemagne sur les prestations à effectuer en faveur des victimes belges du national-socialisme, le Ministre déclare qu'il prendra contact à ce sujet avec le Ministère des Affaires Étrangères, où l'Accord est actuellement à l'examen.

Le Ministre déclare, d'autre part, que la répartition commencera dès que la première tranche du montant à payer par l'Allemagne aura été versée.

Les données statistiques demandées par le membre paraîtront en annexe au présent avis.

Een ander lid vraagt welke de categorieën van oorlogsslachtoffers zullen zijn, die op de vergoeding waarvan sprake in het met Duitsland gesloten Verdrag aanspraak zullen kunnen maken.

De Minister onderstreept dat alleen de erkende politieke gevangenen of hun rechthebbenden : weduwen en ascendenten, in aanmerking zullen kunnen komen. Er kan bvb. geen sprake zijn van enig voordeel toe te kennen aan een wegens spionage terechtgesteld persoon.

Een derde lid vraagt eveneens dat de criteria die de concrete verdeling van het hogervermeld bedrag moeten verzekeren zo eenvoudig mogelijk zouden zijn. Hij kan echter het standpunt van de Minister niet bijtreden waarbij alleen de politieke gevangenen in aanmerking zullen kunnen komen. De talrijke in België verblijvende Joodse families die wegens hun godsdienstige overtuiging het slachtoffer van het nationaal-socialisme zijn geweest zouden eveneens in het kader van het Verdrag dienen vergoed.

Dit lijkt volgens het lid wel het doel van de Overeenkomst te zijn.

De Minister antwoordt dat hij verplicht is zich te houden aan de termen van het Verdrag, waarbij alleen de rechtmatige eisen van Belgische onderdanen zullen geregeld worden. De personen die vóór september 1960 een aanvraag tot naturalisatie hebben ingediend, zullen echter recht hebben op vergoeding. Verder kan en mag de Minister niet gaan.

Door een ander lid werd gevraagd waarom de kredieten toegekend aan de vierde afdeling van het N.W.O.S. (art. 450.01) verminderd werden?

In verband met de verhoging der pensioenen van de oorlogsweduwen (wet van 11 juli 1960) stelt het lid vast dat, wat steunverlening betreft, deze toelagen niet werden geïmmuniseerd zoals destijds beloofd werd. Ze komen in aftrek voor de berekening van de studiebeurzen en ook voor de materiële hulp die desgevallend aan de hulpbehoevende weduwen wordt verleend.

Indien deze wettelijke toelagen niet geïmmuniseerd worden of de criteria voor hulpverlening niet worden verhoogd komt men tot het paradoxaal gevolg dat alleen de welstellende weduwen van deze pensioenverbetering zullen genieten, dan wanneer de hulpbehoevende er praktisch van verstoken zijn, en er zelfs nadeel door ondervinden. Dit door het bestaande systeem van rangschikking in categorieën van behoeftegeid.

De voorstellen ter zake door het N.W.O.S. gedaan werden door het Vast Bureau verworpen.

Het lid vraagt aan de heer Minister een gunstige beslissing ter zake te treffen omdat, niet aan de meest behoeftigen, met de ene hand zou worden teruggenomen wat met de andere werd gegeven.

Het gaat hier over een 400 tal gesteunde weduwen.

In zijn antwoord verklaart de Minister dat wat deze hierboven vermelde kredietvermindering aangaat, de kredieten ruimschoots volstaan.

De Minister is trouwens gerechtigd om, in geval van tekort, de kredieten van de ene post naar de andere over te schakelen. Wat de tweede vraag betreft dient de uitslag van het beroep door het N.W.O.S. aangetekend tegen de beslissing van het Vast Bureau, afgewacht.

Hij verklaart verder dat wat de door het Departement van Volksgezondheid uit te betalen studietoelagen betreft, er reeds een voorschot uitbetaald werd.

Ook werd de wens uitgedrukt de statistische gegevens te ontvangen, betreffende de taaltoestanden in de Nationale Werken voor Oorlogsslachtoffers. Deze zullen in bijlage aan het advies verschijnen.

Un autre membre demande quelles sont les catégories de victimes qui pourront prétendre aux prestations visées dans l'Accord conclu avec l'Allemagne.

Le Ministre souligne que seuls les prisonniers politiques reconnus ou leurs ayants droit, veuves et ascendants, pourront faire valoir leurs revendications. Il ne peut être question, par exemple, d'accorder un avantage quelconque à une personne exécutée pour espionnage.

Un troisième membre demande également que les critères de la répartition du montant précité soient aussi simples que possible. Il ne peut toutefois pas se rallier au point de vue du Ministre, selon lequel seuls les prisonniers politiques seront pris en considération. Les nombreuses familles juives résidant en Belgique, qui ont été victimes du national-socialisme pour des raisons confessionnelles, devraient également être indemnisées dans le cadre de l'Accord.

Ce membre croit savoir que tel est bien le but de cet Accord.

Le Ministre répond qu'il est obligé de s'en tenir aux termes de l'Accord, selon lequel seuls les droits légitimes des ressortissants belges seront réglés. Toutefois, les personnes ayant introduit une demande de naturalisation avant le mois de septembre 1960, auront droit à l'indemnisation.

Un autre membre demande pourquoi les crédits alloués à la quatrième section de l'O.N.A.C. (art. 450.01), ont été réduits?

Se référant à l'augmentation des pensions des veuves de guerre (loi du 11 juillet 1960), le membre constate qu'en ce qui concerne les secours, ces subventions n'ont pas été immunisées, ainsi qu'il avait été promis précédemment. Elles viennent en déduction dans le calcul des bourses d'étude ainsi que de l'aide matérielle éventuellement accordée aux veuves nécessiteuses.

Si ces subventions légales ne sont pas immunisées et si les critères relatifs aux secours ne sont pas augmentés, on aboutira à cette situation paradoxale que seules les veuves de condition aisée bénéficieront de cette augmentation de pension, alors que les veuves nécessiteuses en seront exclues et subiront même un préjudice. La cause doit en être trouvée dans le système en vigueur, qui opère un classement d'après les catégories d'état de besoin.

Les propositions faites en la matière par l'O.N.A.C. ont été rejetées par le Bureau permanent.

Le membre demande au Ministre de prendre une décision favorable à ce sujet pour que l'on ne reprenne pas aux plus nécessaires d'une main ce qui a été donné de l'autre.

Il s'agit ici de quelque 400 veuves secourues.

Dans sa réponse, le Ministre déclare qu'en ce qui concerne cette réduction de crédit mentionnée ci-dessus, les crédits sont largement suffisants.

Le Ministre est d'ailleurs en droit, en cas d'insuffisance, de transférer les crédits d'un poste à l'autre. Quant à la deuxième question, il faut attendre le résultat du recours formé par l'O.N.A.S. contre la décision du Bureau permanent.

Il déclare d'autre part que pour ce qui concerne les subside d'études à allouer par le Département de la Santé Publique, une avance a déjà été payée.

Le vœu a été exprimé également de recevoir des données statistiques relatives à la situation linguistique dans les Œuvres Nationales des Victimes de la Guerre. Ces données seront reprises en annexe au présent avis.

Bespreking der artikelen.

HOOFDSTUK II.

Art. 21-8. — *Toelagen aan werken, organismen en groeperingen die zich met de oorlogsslachtoffers bezighouden.*

Een lid wenst te vernemen op welke criteria wordt gesteund bij de toekenning der toelagen en vraagt de lijst der groeperingen, werken en organismen die in 1959 en 1960 een toelage hebben genoten.

Het achtbaar lid vindt de gevraagde inlichtingen als bijlage aan dit verslag.

HOOFDSTUK III.

Art. 28-14. — *Studietoelagen.*

Een lid wijst er op dat vele weduwen tot nog toe de studietoelagen 1960-1961 voor hun oorlogswezen niet hebben ontvangen en vraagt dat de Minister bij zijn Administratie op een spoedige uitbetaling zou aandringen.

De Minister belooft het nodige ter zake te zullen doen.

Dit verslag wordt met algemene stemmen aangenomen.

De Verslaggever,

M.-Th. de MOOR-VAN SINA.

De Voorzitter a.i.,

L. KIEBOOMS.

Discussion des articles.

CHAPITRE II.

Art. 21-8. — *Subsides aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre.*

Un membre désire savoir sur quels critères on se base pour l'octroi des subventions et il voudrait obtenir la liste des groupements, œuvres et organismes qui ont bénéficié d'un subside en 1959 et 1960.

L'honorable membre trouvera les renseignements annexés à ce rapport.

CHAPITRE III.

Art. 28-14. — *Allocations d'études.*

Un membre rappelle que jusqu'à présent bon nombre de veuves n'ont pas touché les allocations d'études de 1960-1961 pour leurs orphelins de guerre et il demande que le Ministre insiste auprès de son Administration pour que ces allocations soient payées aussitôt que possible.

M. le Ministre promet de faire le nécessaire.

La discussion est close.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

M.-Th. de MOOR-VAN SINA.

Le Président a.i.,

L. KIEBOOMS.

BIJLAGE A.

VERDELING, PER TAALROL, VAN HET PERSONEEL.

1. *Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden :*

	Nederlands	Frans
1 ^{ste} categorie	6	16
2 ^e categorie	29	54
3 ^e categorie	23	60
4 ^e categorie	13	20
	71	150

2. *Nationaal Werk voor Oudstrijders en Oorlogsgetroffenen :*

	Nederlands	Frans
1 ^{ste} categorie	7	11
2 ^e categorie	33	37
3 ^e categorie	22	38
4 ^e categorie	5	12
	67	98

ANNEXE A.

REPARTITION DU PERSONNEL, PAR ROLE LINGUISTIQUE.

1. *Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :*

	Néerlandais	Français
1 ^{re} catégorie	6	16
2 ^e catégorie	29	54
3 ^e catégorie	23	60
4 ^e catégorie	13	20
	71	150

2. *Œuvre Nationale des Anciens Combattants et des Victimes de la Guerre :*

	Néerlandais	Français
1 ^{re} catégorie	7	11
2 ^e catégorie	33	37
3 ^e catégorie	22	38
4 ^e catégorie	5	12
	67	98

BIJLAGE B.

Toelagen aan werken, organismen en groeperingen die zich met de oorlogsslachtoffers bezighouden.

1. Toelagen wegens sociale aktie.

Deze toelagen worden op het einde van het dienstjaar toegekend op aanvraag van de betrokken werken, organismen en groeperingen, die bovendien de vereiste rechtvaardigingsstukken moeten voorleggen inzake de gevoerde sociale aktie ten gunste der oorlogsslachtoffers.

2. Toelagen als tegemoetkoming in de kosten voor het inrichten van vaderlandse plichtigheden.

TOEGEKENDE TOELAGEN.

	Dienstjaar	
	1959	1960
1. Sociale aktie.		
Fonds der politieke gevangenen	200 000	165 000
Peterschap van de kinderen der gefusilleerden	70 000	50 000
Nationale Unie der moeders en vrouwen van gefusilleerden	75 000	55 000
Solidariteitsfonds G. Truffaut	50 000	30 000
Nationaal Fonds voor wederzijdse hulp voor werkweigeraars, gedeporteerden en recht-hebbenden	50 000	45 000
Fonds W. Dugauquier	10 000	10 000
Verbond der werkweigeraars 100 %	20 000	10 000
Witte Brigade « Fidelio »	10 000	5 000
Nationale Confederatie der politieke gevangenen en rechthebbenden van België	90 000	60 000
Nationale Vereniging van de sluikpers	15 000	—
Rusthuis voor oud-krijgsgevangenen en politieke gevangenen, Sinte-Ode	200 000	160 000
Nationaal Werk « Tehuis der gedepor-teerden »	50 000	20 000
Nationaal Verbond der weggevoerden	10 000	—
« Fostes parents for war children »	60 000	210 000
« Domaine des enfants « Les Cailloux »	10 000	—
« Home Rosaria Bever-Bièvre »	10 000	5 000
« Le Baston de Liège »	3 000	3 000
« Aide aux Israélites victimes de la guerre »	20 000	—
« Association nationale des déportés, otages et prisonniers civils des deux guerres »	5 000	—
Studiefonds « Enfants de la Patrie »	10 000	20 000
2. Vaderlandse plichtigheden.		
Nationaal Verbond der weggevoerden en werkweigeraars	5 000	5 000
Nationale Vriendenkring der politieke gevangenen van het kamp « Flossenburg en commando's »	5 000	—
Bond der politieke gevangenen en agenten der geheime diensten van Oost-Vlaanderen	5 000	—
Verbroedering der vriendenkringen der kampen voor politieke gevangenen	—	50 000
Totaal.	983 000	903 000

ANNEXE B.

Subsides aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre.

1. Subsides pour activités sociales.

Ces subventions sont octroyées à la fin de l'exercice à la demande des œuvres, organismes et groupements intéressés, qui doivent en outre présenter les pièces justificatives requises en ce qui concerne l'activité sociale en faveur des victimes de la guerre.

2. Subventions à titre d'intervention dans les frais de l'organisation de manifestations patriotiques.

SUBVENTIONS ACCORDEES.

	Exercice	
	1959	1960
1. Activité sociale.		
Fonprispol	200 000	165 000
Parrainage des enfants des fusillés	70 000	50 000
Union nationale des mères et femmes de fusillés	75 000	55 000
Fonds de solidarité G. Truffaut	50 000	30 000
Fonds national d'entraide aux réfractaires, déportés et ayants droit	50 000	45 000
Fonds W. Dugauquier	10 000	10 000
Union des réfractaires 100 %	20 000	10 000
Brigade blanche « Fidelio »	10 000	5 000
Confédération nationale des prisonniers politiques et ayants droit de Belgique	90 000	60 000
Union nationale de la presse clandestine	15 000	—
Maison de cure pour ex-prisonniers de guerre et ex-prisonniers politiques, Sainte-Ode	200 000	160 000
Œuvre nationale « Home des déportés »	50 000	20 000
Fédération nationale des déportés	10 000	—
Home pour enfants de la Patrie	60 000	210 000
Domaine des enfants « Les Cailloux »	10 000	—
« Home Rosaria Bever-Bièvre »	10 000	5 000
« Le Baston de Liège »	3 000	3 000
Aide aux Israélites victimes de la guerre	20 000	—
Association nationale des déportés, otages et prisonniers civils des deux guerres	5 000	—
Fonds d'éducation « Enfants de la Patrie »	10 000	20 000
2. Manifestations patriotiques.		
Fédération nationale des travailleurs déportés et réfractaires	5 000	5 000
Amicale nationale des prisonniers politiques du camp de « Flossenburg et commandos »	5 000	—
Ligue des prisonniers politiques et agents des services secrets de la Flandre orientale	5 000	—
Fraternelle des amicales des camps pour prisonniers politiques	—	50 000
Total.	983 000	903 000